

Husqvarna

MODÈLE 340 (40cc)



Rég.: 479,95 \$

Spécial

399⁹⁵\$



**PIÈCES POUR TOUTES
MARQUES DE TRACTEURS
ET TONDEUSES**

- COURROIES
- LAMES • BATTERIES
- FILTRES • ETC...

Husqvarna

**Anatole
Gagnon
& Fils inc.**

Depuis 1972

Tél.: 449-4000

364, boul. Desjardins, Maniwaki



SÛRETÉ DU QUÉBEC

**Un honneur
régional
pour
Sébastien
Lépine**

PAGE 13

REGARDEZ BIEN !

Des super
vedettes dans
nos circulaires
cette semaine
à la page 6

Vallée-de-la-Gatineau
L'espace
des découvertes

**Notre hebdo...
notre force locale !**



48^e ANNÉE, NO 16 - MANIWAKI, LE 16 AVRIL 2004

FORESTIERS BANTAM CC AUX CHAMPIONNATS PROVINCIAUX

MÉDAILLÉS DE BRONZE



**PAGE
34**

DANS LE CADRE D'UNE TOURNÉE DES RÉGIONS

Le ministre Jacques Saada à Maniwaki

P. 2

RÉSEAUX LOCAUX DE SANTÉ

Fin des consultations aujourd'hui

P. 4-5

AVEC L'AIDE DU CLD

Recensement de pêche au Baskatong

P. 10

DIMANCHE 18 AVRIL

La Chorale de l'Assomption à TQS

P. 23

CLUB ÉLAN

Laurence Carle reçoit la plaque Jean-Pierre Martin



Page 22

M E U B L E S
branchaud

MANIWAKI 52, Route 105 Nord • (819) 449-2610
 GATINEAU 586, boul. Maloney est • (819) 663-8557
 AMOS 471, 6^e Rue Ouest • (819) 732-6558
 VAL-D'OR 1560, chemin Sullivan • (819) 874-2610
 ROUYN-NORANDA 159, 8^e Rue • (819) 764-2610

www.branchaud.qc.ca

Le **COQ!**
des prix !

- Meubles • Couvre-planchers
- Électroménagers • Électronique
- Informatique • Satellite



DVD 24 bit, MP3 - CDR - CDR-W - WMA - Jpeg
«Screen saver» Disponible noir ou argent

TOSHIBA

128\$

5³³
par mois
sans intérêt

#098825

MINISTRE DE LA RÉFORME DÉMOCRATIQUE

Jacques Saada de passage à Maniwaki

(C.M.B.) Maniwaki – Le ministre de la réforme démocratique et leader du gouvernement fédéral à la Chambre des communes, M. Jacques Saada, était de passage à Maniwaki le 6 avril dernier, dans le cadre d'une tournée des régions. À cette occasion, M. Saada a rencontré divers intervenants de la région au Château Logue Hôtel Resort.

« Cette tournée des régions a pour but de prendre le pouls des intervenants socio-économique et d'identifier les besoins des régions » nous indiquait Marie-Claude Lavigne, attachée de presse du ministre. « Nous voulons savoir ce que le gouvernement peut faire pour les régions » a-t-elle poursuivi. « La tournée nous aidera à mieux comprendre les

problèmes, les motivations et les autres aspects de la région » a déclaré Jacques Saada. « Malgré que la Vallée-de-la-Gatineau soit collée sur la Capitale nationale, il reste que des gens de la région en

arrachent » a poursuivi M. Saada. « En ayant une meilleures connaissances des besoins de la région, nous serons plus efficace pour tenter de les combler » a conclu M. Saada.

Parmi les intervenants

présents, David Smith, candidat Libéral pour le comté de Pontiac a déclaré : « Le ministre est venu visiter la région, et à l'avenir, chaque fois qu'il y aura un ministre de passage dans la région nous allons l'inviter ».

« C'est la nouvelle façon de faire » a ajouté M. Smith. « De cette façon, les ministres pourront découvrir la région et savoir où elle se situe lorsqu'ils auront à en parler » a conclu M. Smith.

AFEAS DE GRACEFIELD

Découvrir les églises

L'Afeas de Gracefield, Femmes en mouvement, sous la présidence de Mme Colette Bergeron vous invite, femmes d'ici et d'ailleurs, à l'activité Femmes d'ici qui aura lieu le lundi 29 avril à 18h30 à la Maison entraide Afeas, sise au 42, rue Principale, Gracefield.

Le sujet principal de la soirée est de découvrir les belles églises du Québec et leurs trésors cachés. Comme première ébauche, nous étudierons l'histoire de l'église de Gracefield et de Point-Comfort.

Les personnes qui ont des photos des églises d'ici et d'ailleurs sont priées de les apporter. Les autres points à l'ordre du jour : organisation pour le congrès régional : inscription des participantes, exposition artisanale...

Rappel du tirage régional : les billets sont en circulation. Les personnes qui ont des billets à vendre sont priées de les apporter.

Bienvenue aux intéressés(es). Info supplémentaire : Raymonde, 463-2309, secrétaire, Colette, 463-0678, présidente.



De gauche à droite : Joël Branchaud, Jacques Éthier, Denis Langevin, Yvon Rainville, David Smith, le ministre Jacques Saada et Luc Martel.



IMMO/NORD INC.

Courtier immobilier agréé
1600, boul. Le Corbusier
Bureau 203
Laval (Québec) H7S 1Y9

**DISPONIBLES
7 JOURS / 7 SOIRS
SUR
RENDEZ-VOUS**



Richard Bibaud
Agent immobilier affilié

Tél.: (819) 449-6410
Sans frais : 1-877-588-6410



Jacques Larochelle
Agent immobilier affilié

<p>MONTCERF (2 LOTS)</p> <p>209 acres</p> <p>Adjacent au lac, excellent territoire de chasse. On attend votre appel.</p>	<p>LAC MURRAY</p> <p>Terrain au lac Murray, bord de l'eau.</p> <p>15 000 \$</p>	<p>MESSINES</p> <p>Adjacent au terrain de golf, superbe propriété de 3 ch. à c., salle à diner, salon aire ouverte, foyer au bois, plafond cathédrale, grande fenestration, endroit calme et très privé. 129 900 \$.</p>	<p>LAC BROCK</p> <p>BORD DE L'EAU</p> <p>VENDU</p> <p>Forêt de l'Aigle. Endroit très privé. Cottage spacieux 3 c.c., entièrement meublé et équipé. Générateur diesel au propane 12 500 amp. Plage superbe. Grand quai. 58 500 \$.</p>	<p>LAC RODDICK</p> <p>Bord de l'eau, beau grand terrain de 213' x 247'.</p> <p>25 000 \$</p>	<p>MANIWAKI</p> <p>Beau duplex, 2 logis de 3 chambres à coucher, parfait pour propriétaire-occupant. Revenus de 10 000 \$ annuel. 85 000 \$.</p>	<p>COMMERCIAL</p> <p>PRIX RÉDUIT</p> <p>188, rue Commerciale, bâtisse commerciale en plein coeur du centre-ville. 35 000 \$.</p>																		
<p>COMMERCIAL</p> <p>Commerce de restauration type casse-croûte, incluant terrain, bâtisse et équipement complet, bien établi, bon achalandage. Être votre patron, c'est possible. Appelez-nous.</p>	<p>RUE CARTIER</p> <p>PRIX RÉDUIT</p> <p>Pour vente rapide, centre-ville, 3 chambres à coucher, chauffage électrique et bois. 44 000 \$.</p>	<p>CENTRE-VILLE</p> <p>EXCELLENTE OCCASION D'AFFAIRES</p> <p>Solide édifice à bureaux, tout brique, très bien entretenu, grand stationnement, beaucoup de potentiel. Appelez-nous pour détails.</p>	<p>L. CASTOR BLANC</p> <p>Spacieuse maison mobile, 2 c.c. Entièrement meublée et équipée, très propre. Très belle plage de sable.</p>	<p>BOUCHETTE</p> <p>REPRISE!</p> <p>VENDU</p> <p>BORD DE L'EAU</p> <p>AU LAC CAMERON</p>	<p>LAC BLUE SEA</p> <p>135 000 \$</p> <p>Secteur Messines, bungalow 3 ch. à c., grande salle familiale, terrain plat, très privé, plage superbe avec vue exceptionnelle sur le lac.</p>	<p>CHEMIN LAC ACHIGAN</p> <p>37 000 \$</p> <p>Chalet-maison 2 ch. à c., grand salon, cuisine et salle à diner aire ouverte, armoires de bois, grand terrain avec accès au lac à proximité, chasse, pêche et sport de plein air.</p>																		
<p>SECTEUR CHRIST-ROI</p> <p>79 500 \$</p> <p>Bungalow briques et aluminium, 3 ch. à c., lattes, bois franc au salon, abri d'auto, patio, grand terrain de 173' x 100'.</p>	<p>MESSINES</p> <p>On recherche maison récente de 3 ch. à c. avec garage. 125 000 \$ ± (possession 1^{er} juin)</p>	<p>AUMOND</p> <p>PRIX RÉDUIT</p> <p>42 500 \$</p> <p>POUR VENTE RAPIDE. Centre du village d'Aumond, maison de 2 chambres à coucher, grand salon, garage, remise, grand terrain.</p>	<p>MANIWAKI</p> <p>À distance de marche du centre-ville, immeuble à revenus, rénové et très bien entretenu, entièrement loué. Grand stationnement, excellente investissement pour fond de retraite. Appelez-nous.</p>	<p>DÉLÉAGE</p> <p>89 500 \$</p> <p>En pleine nature à quelques minutes de Maniwaki, belle maison à paliers, 3 ch. à c., bois franc au salon, salle familiale avec foyer à bois, arbres matures, piscine, calme et tranquillité inclus.</p>	<p>DÉLÉAGE</p> <p>Reprise. Bungalow, construction 1999, 2 ch. à c., bois franc au salon, sous-sol non aménagé, puits artésien, plus de 2 acres de terrain, très privé. Aubaine, appelez-nous !</p>	<p>DÉLÉAGE</p> <p>TERRAIN</p> <p>À quelques minutes de Maniwaki, prêt à construire, beau terrain plat de 212' x 203', incluant puits artésien et installations septiques. 12 000 \$.</p>																		
<p>COMEUVILLE</p> <p>67 000 \$</p> <p>VENDU</p> <p>Spacieux semi-détaché à l'état neuf, 3 ch. à c., sous-sol aménagé, chauffage central, bois et électrique, abri d'auto, remise, quartier résidentiel paisible. Il ne manque que la petite famille.</p>	<p>GRAND-REMOUS</p> <p>Luxe bungalow, tout briques, plancher de chêne, salle de bain superbe, bain tourbillon, entrée et stationnement asphaltés, grand terrain très privé. 89 500 \$.</p>	<p>BOIS-FRANC</p> <p>Belle propriété pouvant être aménagée en deux logis. 4 chambres à coucher, 2 salons, 2 cuisines, 2 salles de bain, chauffage au bois et électrique, beau grand terrain. Venez visiter. 80 000 \$.</p>	<p>AUMOND</p> <p>TRÈS PROPRE</p> <p>Près lac des Pins, bungalow de 2 + 1 ch. à c., salon, cuisine/salle à diner, aire ouverte, grand terrain, très privé. 58 000 \$.</p>	<p>COMEUVILLE</p> <p>IMPECCABLE!</p> <p>Près de parc et d'école primaire, beau semi-détaché exceptionnellement propre et bien entretenu, toiture, fenestration, portes, couvre-plancher et peinture à neuf, piscine, terrain paysagé, remise. Un vrai bijou !</p>	<p>DÉLÉAGE</p> <p>AUBAINE!</p> <p>2 logis plus possibilité de commerce, bâtisse à rénover. On veut vendre vite. Faites-nous une offre!</p> <p>69 500 \$</p>	<p>PRÈS DU CENTRE-VILLE</p> <p>Maison à étage 3 ch. à c., salon et salle à diner aire ouverte, plancher lattes bois franc, entrée asphaltée, piscine, remise, grand terrain.</p> <p>69 500 \$</p>																		
<p>WRIGHT</p> <p>Maison de campagne de 3 ch. à c., grande cuisine inclus salle à diner, sous-sol non-aménager, grand terrain, arbres fruitiers. 49 000 \$.</p>	<p>AUMOND</p> <p>49 500 \$</p> <p>NOUVELLE INSCRIPTION</p> <p>Bungalow 4 ch. à c., salon cuisine garage attenant, grand terrain, patio, propriété en rénovation, excellent pour bricoleur.</p>	<p>TERRAINS LAC MURRAY</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>1. 458' x 339'</td><td>10 000 \$</td></tr> <tr><td>2. 136' x 259'</td><td>15 000 \$</td></tr> <tr><td>Boisé (#5)</td><td></td></tr> <tr><td>3. 206' x 256'</td><td>22 000 \$</td></tr> <tr><td>Boisé (#9)</td><td></td></tr> <tr><td>4. 236' x 190'</td><td>22 000 \$</td></tr> <tr><td>Boisé (#10)</td><td></td></tr> <tr><td>5. 220' x 190'</td><td>22 000 \$</td></tr> <tr><td>Boisé (#11)</td><td></td></tr> </table>	1. 458' x 339'	10 000 \$	2. 136' x 259'	15 000 \$	Boisé (#5)		3. 206' x 256'	22 000 \$	Boisé (#9)		4. 236' x 190'	22 000 \$	Boisé (#10)		5. 220' x 190'	22 000 \$	Boisé (#11)		<p>MANIWAKI</p> <p>VENDU</p> <p>39 500 \$</p> <p>Bungalow 2 ch. à c., entièrement rénové, fenestration, électricité, plomberie, couvre-plancher, armoires de cuisine en bois dur. Appelez-nous !</p>	<p>DÉLÉAGE</p> <p>Bungalow, 2 + 1 c.c., salon, cuisine, salle à diner, aire ouverte, grand patio, piscine, garage. Propriété impeccable sur grand terrain boisé très privé. 95 000 \$.</p>	<p>AUMOND</p> <p>VENDU</p> <p>55 000 \$</p> <p>Propriété de 1 ch. à c. avec possibilité d'en ajouter. Terrain d'environ 9 acres. Chauffage au bois et électrique. Propriété riveraine au petit lac Israël. Terrain boisé à quelques minutes de Maniwaki.</p>	<p>STE-THÉRÈSE</p> <p>VENDU</p> <p>110 000 \$</p> <p>Belle propriété de style «Canadienne», 3 ch. à c., cuisine, salle à diner et salon spacieux, foyer à bois au salon, garage double, poêle aux granules, très privé.</p>
1. 458' x 339'	10 000 \$																							
2. 136' x 259'	15 000 \$																							
Boisé (#5)																								
3. 206' x 256'	22 000 \$																							
Boisé (#9)																								
4. 236' x 190'	22 000 \$																							
Boisé (#10)																								
5. 220' x 190'	22 000 \$																							
Boisé (#11)																								

J'ai choisi Gendron !



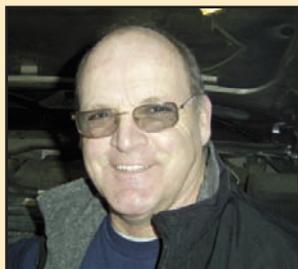
Jacques Hamel

Ils ont des mécaniciens qui connaissent ça, un excellent service à la clientèle et des prix compétitifs.

SERVICE À LA CLIENTÈLE



**ROLLAND GUY
GÉRANT**



**LÉO LAFRENIÈRE
CHEF MÉCANICIEN**



**CHARLES ÉTHIER
CONSEILLER**



**MATHIEU COUTURE
CONSEILLER**

L'ÉQUIPE NO 1 !



GENDRON AUTOS

259, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec) J9E 2E4 449-1611 • Courriel : gendronautomobiles@gmcanada.com
Heures d'affaires: Lundi au vendredi de 8h à 17h30 - Mercredi soir de 19h à 21h - Jeudi soir: 18h à 21h - Vente: Vendredi 19h à 21h

MÉCANICIENS

MÉCANIQUE SPÉCIALISÉE



BERNARD MORIN



MICHEL ST-JACQUES

MÉCANIQUE GÉNÉRALE



DENIS PAQUETTE

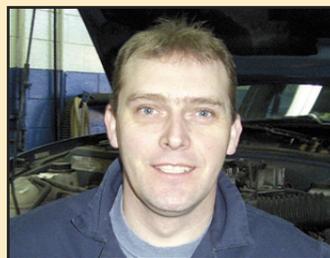


PATRICK SÉGUIN



BENOÎT MAJOR

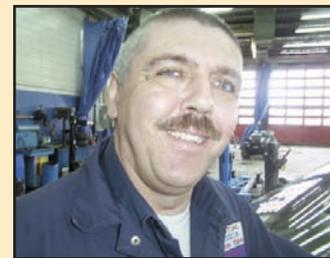
MÉCANIQUE D'ENTRETIEN



MARIO ROBILLARD



ÉRIC MARCIL



LARRY LARIVIÈRE



**Techniques de comptabilité et de gestion
410.BO**

INVESTIS DANS TON AVENIR!

2^e tour du SRAM - Date limite 28 avril 2004

Inscris-toi maintenant parce que:

Ce nouveau programme, axé sur les compétences, répond directement aux besoins du marché du travail, favorise l'accès à un emploi de qualité et te mène à un diplôme collégiale en administration:

Parce que:

Comme ce programme est dispensé dans ta région, tu peux économiser jusqu'à 15 000 \$ en t'inscrivant à Mont-Laurier.

Parce que:

Ce nouveau programme technique facilite la poursuite d'études universitaires en administration.

Parce que:

Tu auras la possibilité de te faire créditer jusqu'à un an de cours* à l'université du Québec en Outaouais si tu complètes ton programme.

Parce que:

Ce programme technique révisé en administration te rend compétent au niveau de

- La gestion d'entreprise - La gestion de projets
- La comptabilité informatisée - La fiscalité
- Le contrôle interne et la vérification
- L'utilisation de plusieurs logiciels d'application propres au domaine des affaires

Parce que:

Ce programme te rends autonome, actif et performant dans des tâches administratives au sein de toutes organisations.

Parce que:

Le taux de placement est excellent pour un finissant en administration du Centre collégiale de Mont-Laurier.

Parce que:

5 bourses d'entrée seront données, au hasard, parmi les nouvelles inscriptions en techniques de comptabilité et de gestion pour couvrir les frais d'inscription de la 1^{ère} année (deux sessions).

Inscris-toi maintenant au SRAM !



Une formation de qualité dans ta région!

**CENTRE COLLÉGIAL DE MONT-LAURIER
Cégep de St-Jérôme**

700, rue Parent, Mont-Laurier (Québec) J9L 2K1

623-1525, poste 15 et 21

Informe-toi sur l'aide financière disponible. * Certaines conditions s'appliquent.

MÉMOIRE DÉPOSÉ À L'AGENCE DE SANTÉ

La Ville de Maniwaki demande le rétablissement des services de santé

(C.M.B.) - Maniwaki - La Ville de Maniwaki demande formellement à ce que « l'Agence de développement de réseaux locaux de services de santé et de services sociaux de l'Outaouais » rétablisse les services de santé et les services sociaux que la population de la région est en droit de recevoir au Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau.

Le conseil de Ville déposait ses commentaires dans un mémoire, en réaction au document de consultation de l'Agence. Rappelons que l'Agence était présente à Maniwaki le mercredi 31 mars dernier pour informer la population sur la proposition de configuration des territoires et des instances locales et sur la démarche régionale de mise en place des réseaux locaux de services. Dans le document présenté, on proposait, entre autres, de recourir à des ententes entre différents réseaux pour pallier au manque d'effectifs. La documentation citait le cas de l'obstétrique de Maniwaki qui est fermée, forçant les femmes enceintes à aller accoucher à Mont-Laurier ou dans le secteur urbain de l'Outaouais.

Le mémoire signé par le maire Robert Coulombe, aborde quatre thèmes différents, qui sont : la première ligne et les corridors de services, le corridor de services spécialisés, le statut de région éloignée et les services en CHSLD et en CLSC. Toutefois, avant d'aborder ces thèmes, le mémoire donne le ton :

« La Ville de Maniwaki trouve inacceptable que le Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau soit amputé des soins et services dont la population de la MRC est en droit de recevoir. » La Ville repose d'ailleurs son argumentation sur l'affirmation des autorités de la santé : « la prise en charge globale par un réseau local de service vise avant tout une réponse rapide et adaptée aux besoins de base d'une population donnée et l'amélioration de son état de santé et de bien être. »

Dans le premier thème « la première ligne et les corridors de services », le mémoire de la Ville de Maniwaki traite des ententes avec le Centre hospitalier de Mont-Laurier. « Il existe une tradition de collaboration et de dépannage entre les deux établissements (Mont-Laurier et Maniwaki). Nous considérons toutefois inacceptable qu'on profite de cette collaboration avec nos voisins pour fermer ici des services à prime abord jugés essentiels à notre région. » Le mémoire émet la suggestion d'explorer la possibilité de recruter des sages femmes pour régler la problématique des services d'obstétrique. Également, on mentionne que la population a davantage d'affinités avec la région de Gatineau que celle de Mont-Laurier. « Cette proposition de transfert vers Mont-Laurier nous semble d'autant plus curieuse qu'il est de notoriété publique que les femmes de notre région, dans une grande proportion, faute de service à Maniwaki, préfèrent accoucher à Gatineau plutôt qu'à Mont-Laurier. » Ce faisant, la Ville se dit inquiète du précédent que pourrait créer cette entente entre les établissements de Maniwaki et Mont-Laurier. « (...) Un précédent facilitant peu à peu le transfert de nombre de services vers les Laurentides. » Dans le même thème, le mémoire soulève l'absence dans la région de Groupe de médecine familiale (GMF), un point où l'Agence met beaucoup d'emphase dans sa documentation. « À une époque où il nous fait attendre un an pour

obtenir un rendez-vous non urgent dans une clinique privée ; à une époque où les médecins font de la salle d'urgence leur clinique faute de disponibilité, il nous semble que les autorités provinciales et régionales auraient dû faire de la Haute-Gatineau une priorité ».

Dans le thème suivant « corridor de services spécialisés », la Ville de Maniwaki commente les services spécialisés qui sont offerts à partir des grands centres, services qui ne sont pas toujours réellement accessibles à la population de la Vallée-de-la-Gatineau. « Sans en faire une liste exhaustive, d'entrée de jeu, soulignons la vocation régionale de plusieurs groupes communautaires qui n'ont pas les ressources ou la sensibilité nécessaire pour s'occuper avec autant d'assiduité des besoins des gens de la Haute-Gatineau que des besoins des gens qui vivent à proximité de leur siège social ». Ainsi, le mémoire cite en exemple la fermeture à Maniwaki du service d'oncologie, de même que les services d'hémodialyse et de santé mentale.

Concernant le service d'hémodialyse en particulier la Ville de Maniwaki souligne avec justesse la volonté du ministère d'accorder une attention particulière aux besoins des populations autochtones. « D'abord, soulignons qu'il n'existe pratiquement aucune ressource pour former le personnel du centre de santé aux besoins

spécifiques de cette clientèle et encore moins pour assurer un lien plus étroit avec les diverses institutions autochtones du territoire. Mais le service le plus important en termes de soins spécialisés de cette population (autochtone), l'hémodialyse, ne peut être offert sur notre territoire. Curieusement, un nombre important de centres beaucoup plus éloignés des centres urbains que le nôtre offrent ce service. (...) La rumeur populaire annonce un centre de traitement à Mont-Laurier... alors que la clientèle est ici. »

En ce qui a trait aux services spécialisés en santé mentale, la Ville de Maniwaki indique que le

Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau semble « très mal servi par le CHPJ (Centre hospitalier Pierre-Janet) ». Ainsi, le mémoire indique : « Nous n'avons qu'à visiter un parent à l'établissement et à discuter avec le personnel pour nous rendre compte que plusieurs patients en santé mentale sont hospitalisés à Maniwaki, faute de capacité d'accueil au CHPJ. Ce problème persiste depuis longtemps et personne à notre connaissance ne tente de le résoudre efficacement. On fait le travail des spécialistes du milieu urbain, et on tente de nous transférer ailleurs pour ce qui doit être traité à Maniwaki. »

Dans le thème « le statut de région éloignée », le mémoire souligne aussi que la Vallée-de-la-Gatineau doit être considérée comme une région éloignée, à même titre que la Basse Côte-Nord, L'Abitibi ou la Gaspésie, mentionnant entre autres les similitudes des contextes économiques. « En santé et en services sociaux, nous sommes noyés dans un Outaouais relativement riche, où l'approche de l'Agence et anciennement de la Régie ne permet pas de mettre en évidence les besoins particuliers de notre MRC. »

Finalement, dans le thème « les services en CHSLD et en CLSC », la Ville de Maniwaki doute que la Vallée-de-la-Gatineau reçoit sa juste part des lits de longue durée, et des budgets nécessaires pour assurer les soins et le maintien à domicile de la population âgée.



Le maire Robert Coulombe signe un mémoire déposé dans le cadre de la consultation de l'Agence de développement de réseaux locaux de services de santé et de services sociaux de l'Outaouais.

RÉSEAUX LOCAUX DE LA SANTÉ**La Chambre de commerce fait signer des lettres d'appui**

(C.M.B.) Maniwaki - Dans le cadre des démarches entreprises la semaine dernière pour mobiliser le milieu sur les « réseaux locaux » de santé, la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki demande à la population de signer des lettres d'appui.

Rappelons que «l'Agence de développement de réseaux locaux de services de santé et de services sociaux de l'Outaouais », était présente à Maniwaki le mercredi 31 mars dernier pour informer la population sur la proposition de configuration des territoires et des instances locales et sur la démarche régionale de mise en place des réseaux locaux de services. Dans le document présenté, on proposait, entre autres, de recourir à des ententes entre différents réseaux pour pallier au manque d'effectifs. La documentation citait le cas de l'obstétrique de Maniwaki qui est fermée, forçant les femmes enceintes à aller

accoucher à Mont-Laurier ou dans le secteur urbain de l'Outaouais.

Afin de convaincre l'Agence d'investir davantage d'efforts pour régler la problématique du manque d'effectifs médicaux dans la Vallée-de-la-Gatineau, plutôt que de négocier des ententes entre « réseaux », la CCIM a distribué une lettre dans plusieurs milieux. L'organisme demande à tout citoyen intéressé par le débat de signer la lettre et de l'envoyer à l'Agence. Les citoyens ont jusqu'au vendredi 16 avril pour signer et envoyer la

lettre, puisque la consultation de l'agence se termine à cette date.

Dans la lettre modèle, la CCIM réaffirme « la nécessité de maintenir sur le territoire du Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau toute la gamme des services de base qu'un centre hospitalier doit offrir à la population de la région ». La lettre insiste aussi sur le contexte temporaire des ententes entre « réseaux locaux » visant à pallier au manque d'effectifs : « Dans ce contexte, la négociation d'ententes de services avec d'autres centres hospitaliers ne devra être

considérée que comme une mesure temporaire (entente annuelle) en attendant le rétablissement complet des services sur notre territoire. Nous plaidons notamment pour que tous les efforts soient mis en place pour rétablir les services d'obstétriques au Centre de santé de la Vallée-de-la-Gatineau dans les meilleurs délais possibles. Compte tenu de la clientèle vieillissante sur notre territoire, nous demandons également que certains services en oncologie puissent être à nouveau offerts aux patients de notre territoire. »

CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI**Une première rencontre officielle pour la Table Jeunesse de la Vallée-de-la-Gatineau**

MANIWAKI - Le 19 avril prochain aura lieu la première réunion officielle de la Table Jeunesse de la Vallée-de-la-Gatineau (TJVG). En effet, après un bon moment d'inactivité, la TJVG, soutenue par Benoît Gauthier et Nadine Courchesne, tente de se remettre sur pieds.

En effet, Benoît Gauthier du Centre local de développement et Nadine Courchesne du Carrefour jeunesse emploi, sont les deux jeunes qui ont été mandatés afin de reprendre en main le dossier de la Table Jeunesse Outaouais (TJO) en tant que membres, ils sont allés chercher beaucoup de conseils, d'idées et d'encouragements des autres tables locales de l'Outaouais afin que la TJVG parte en force dès le départ.

Le but premier de cette rencontre est de cibler de jeunes, âgés entre 15 et 30 ans, intéressés à s'impliquer dans la Vallée-de-la-Gatineau. Ce faisant, il sera alors plus facile par la suite de monter un noyau solide de jeunes qui constitueront le cœur de la Table Jeunesse. Des partenaires seront également invités à participer aux prochaines rencontres de la TJVG.

Cette rencontre se veut davantage une séance d'information afin que les jeunes présents puissent comprendre la mission d'une Table Jeunesse ainsi que son fonctionnement. Durant cette réunion, nous espérons également pouvoir prendre le pouls des jeunes afin de savoir ce qu'ils veulent faire de leur région, dans quel genre d'activité ils désirent investir temps et énergie afin d'améliorer la qualité de vie des jeunes dans la Vallée.

C'est donc une invitation à tous les jeunes du territoire de la Vallée-de-la-Gatineau à participer à cette première réunion officielle de la TJVG. Une invitation à s'impliquer, à donner ses idées et ses opinions, à organiser des activités «par et pour les jeunes»... à prendre sa place tout simplement ! Les jeunes intéressés n'ont qu'à se présenter au Carrefour jeunesse emploi de la Vallée-de-la-Gatineau le 19 avril 2004 à 18h30. Pour information, n'hésitez pas à communiquer avec Benoît Gauthier au (819) 441-1165. Au plaisir de vous voir en grand nombre !!!



Ceci
n'est pas
une
maison
à vendre

C'est une maison que vous avez les moyens d'acheter.

Accéder à la propriété, c'est plus simple avec Desjardins. Vous trouverez chez nous des conseils personnalisés et des outils uniques : Guide maison, section habitation sur [desjardins.com](http://desjardins.com/habitation), séances d'information en ligne et bien plus encore. Parlez-en dès aujourd'hui avec votre conseiller et courez la chance de gagner la valeur de votre maison. De plus, profitez d'un taux avantageux. Vous n'avez jamais eu autant de bonnes raisons d'acheter votre première maison.

Concours Gagnez votre maison* !

Gagnez la valeur de votre maison, jusqu'à concurrence de 300 000 \$, en choisissant le prêt hypothécaire Desjardins et l'assurance invalidité de l'Assurance prêt. Six gagnants d'ici le 31 octobre 2004.

Financement à
2,95%^{**}
OU
une remise en
argent de
5%^{***}



Desjardins
Caisse populaire
de la Haute-Gatineau

www.desjardins.com/habitation

Conjuguer avoirs et êtres

* Produit d'assurance et concours offerts par Desjardins Sécurité financière, compagnie d'assurance vie. Concours destiné aux résidents du Québec seulement. Certaines conditions s'appliquent. Détails disponibles dans les caisses participantes et sur desjardins.com/habitation.

** Offre applicable au prêt hypothécaire à taux révisable annuellement « 5 dans 1 » avec un rabais de 1,5% la première année, sur le taux courant, puis de 0,3% pour chacune des 4 années suivantes. Certaines conditions s'appliquent.

*** Certaines conditions s'appliquent.

ÉDITORIAL

Représentativité régionale et patrimoine : la clé du succès

Il y a deux semaines, Mawandoseg Kitigan Zibi, une entreprise touristique de la région, a remporté un prix au gala régional des Grands prix du tourisme dans la catégorie « Attraction touristique (moins de 50 000 visiteurs) ». Un honneur mérité pour cette entreprise en développement constant, qui s'ajuste aux besoins et aux demandes de sa clientèle. L'entreprise se développe lentement mais sûrement, et récolte au passage les honneurs qui lui reviennent. Mawandoseg Kitigan Zibi est née il y a 3 ans et propose une expérience culturelle différente, adaptée à une réalité présente dans la région : la communauté autochtone. Il est certes bénéfique de développer des projets touristiques qui reflètent l'histoire de la région. Mawandoseg le prouve et plusieurs autres attractions touristiques déjà existantes ou en développement font de même.

Les sites de la Route des Draveurs, au même titre que Mawandoseg, offrent depuis 8 ans aux touristes de découvrir une page d'histoire de la région tournée il n'y a pas si longtemps, la drave, qui a longtemps été un des moteurs économiques de la Vallée-de-la-Gatineau. Cependant, ce ne sont pas tous les sites qui connaissent le même succès. Pourtant, la Route des Draveurs propose des sites historiques diversifiés, pertinents et intéressants en lien avec la drave et l'industrie du bois, autre réalité de la région.

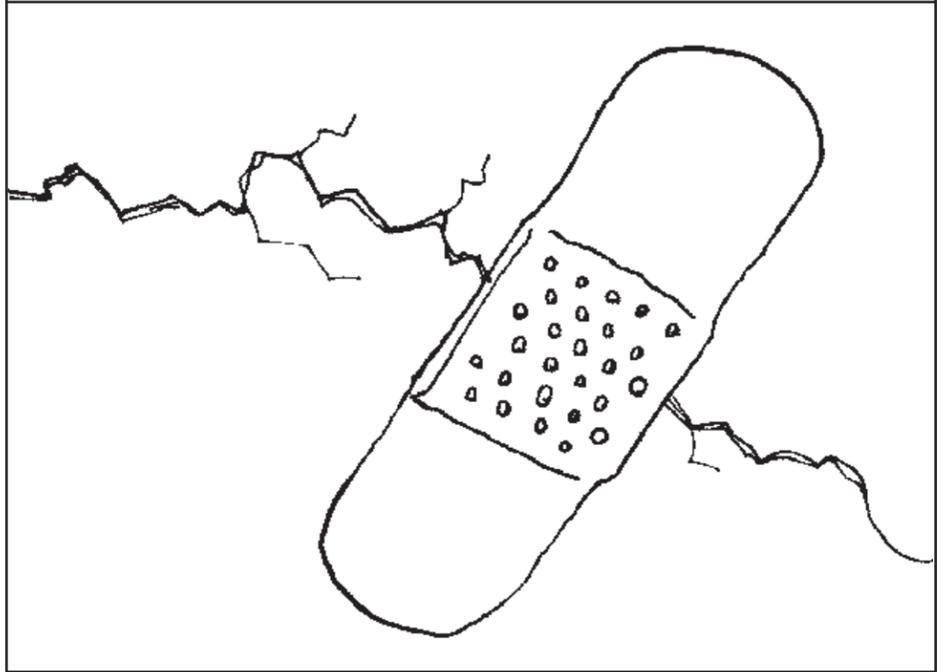
Le réservoir Baskatong, reconnu à travers le Québec pour la pêche et la villégiature prend actuellement des

moyens pour diversifier les activités offertes sur ses rives. Autrefois, ce plan d'eau était davantage reconnu pour la pêche et le camping, activités pratiqués en grande partie par des adultes, en majorité des hommes. Aujourd'hui, la clientèle est plus familiale et les pourvoyeurs doivent s'adapter à cette nouvelle réalité. Aujourd'hui, pour satisfaire la nouvelle génération de touristes, il faut mettre à leur disposition, télévision et magnétoscope, micro-ondes et lave-vaisselle, en plus d'une certaine quantité d'activités organisées. À l'heure actuelle, l'Aire faunique Baskatong planche sur un projet de Centre d'interprétation du doré. Cette attraction permettrait de remplir plusieurs mandats d'un seul coup. Le Centre d'interprétation constituerait une activité de plus pour les touristes, une activité qui reflète bien une des raisons d'être du Baskatong qu'est la pêche. De plus, cette activité permettrait de faire l'éducation des gens en matière de pêche et de préservation de la ressource. Bref, un projet qui serait sans aucun doute bénéfique pour tout le monde.

Les entreprises touristiques qui tendent à connaître le succès ces derniers temps semblent être celles qui sont représentatives de la région et liées à son patrimoine. Cependant il ne faut pas perdre de vue que pour que ces attractions attirent les touristes, les entreprises doivent mettre beaucoup d'énergie année après année et continuer de s'adapter aux besoins de la clientèle.

Claude Myre Bisailon

Votre municipalité a trouvé une façon de réparer vos nids de poule



AREQ

Souper spaghetti bénéfique

MANIWAKI – L'Association des retraités(es) de l'enseignement du Québec, en collaboration avec le Pavillon du Parc, organise un souper bénéfique au profit de la déficience intellectuelle.

Ce souper spaghetti aura lieu le vendredi 7 mai à 18h à la Légion

canadienne de Maniwaki. Les billets sont disponibles auprès de Micheline Scullion, 449-1598, au coût de 15\$. Cette soirée sera agrémentée par la Chorale de l'Assomption, Jacques-Yves Gauthier, Céline Arsenault, Louis Mercier et David Ledoux.

Opinion

Un gros merci !

Le jeudi 8 avril 2004, les élèves de l'école Laval ont célébré la fête de Pâques avec un repas de cabane à sucre fait par les parents de l'OPP et avec la contribution de parents pour les dons de sirop d'érable.

Cette journée n'aurait pu être un succès sans la contribution des commanditaires suivants : R. Hamel et Fils, Maniwaki Sports, Dollars en folie – Éric Lemay et le Magasin Hart.

C'est pourquoi les élèves, l'équipe école et l'OPP école Laval vous remercient énormément.

Voici les circulaires encartées dans notre journal cette semaine !

MANIWAKI

MARC GAUDREAU INC.

Home CENTRE DE RÉNOVATION

SEARS

RONA

JEAN COUTU MARTIN ROY

PHARMACIE NATHALIE HOULE SANTÉ SERVICES

MARCHE RICHELIEU MICHEL LAFRENIÈRE

TIGRE GÉANT

freshmart

METRO ANDRÉ LAPOINTE

METRO BER-JAC

AXEP J.B. LÉVESQUE GRAND-REMOUS

AXEP ÉPICERIE GRAVELLE LAC CAYAMANT

Familiprix

provigo ALIMENTATION PATRY, CHEVALIER

LA GATINEAU

114, de la Ferme, Maniwaki (Québec) J9E 3J9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108
Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca

Abonnement d'un an :
Canada : 55 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

PERSONNEL

DIRECTRICE Muguette Céré
RESPONSABLE DE L'INFORMATION Claude Myre Bisailon
PUBLICITÉ Johanne Céré
SECRÉTAIRE-COMPTABLE Denise Lacourcière
INFOGRAPHES - Denise Carrière
- Martin Aubin

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, *président*, René Moreau & Fils
André Lapointe, *vice-prés.* Micheline Ouellet, *dir.*
Métro Lapointe Bijouterie 155
Denis Gendron, *sec.* Yves Cousineau, *dir.*
J.E. Gendron Auto Serrurier
Pierre Piché, *dir.* Yves Cousineau
Pièces Piché

ACTIONNAIRES

Peter McConnery, rep. McConnery Inc.	Hélène Lafleur	François Brossard, rep. Pharmacie Familiprix	Luc Guy Homme d'affaires
Ronald Cross, rep. Chez Martineau	André Robitaille, rep. Vitrierie Maniwaki	Claude Gauthier, rep. A. Gauthier & Fils (AXEP)	Joanne Lachapelle, rep. Notaire
Jacques Gauvreau, rep. Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)	Pierre Lavoie, rep. Pneus Pierre Lavoie	Maurice St-Amour, rep. Thibault Électrique	Muguette Céré, rep. Les Immeubles Muguette Céré
Gilbert David, rep. David T.V.	Carole Joly et Louise Major, notaires	Luc Martel, rep. Martel & Fils (PRO)	Marc Lachapelle, rep. Homme d'affaires
Robert Coulombe, rep. Coulombe & Frères (RADIO SHACK)	Luc Rousseau, rep. Pouvoirie Luc Rousseau	Denis Aubé Homme d'affaires	Pat Morgan, rep. Clinique d'optométrie Iris
André Benoit, rep. Ass. André Benoit (CLARICA)	Roland Lauriault, rep. Imprimerie Maniwaki	Alain Gravelle, rep. Épicerie Gravelle Inc.	Raynald Hamel, rep. R. Hamel & Fils
Gerry Baker, rep. Homme d'affaires	Marc Vaillancourt, rep. Climatisation Maniwaki	Michel Clermont, rep. Les Éditions A.V.G.	Louis-Arthur Branchaud, rep. Meubles Branchaud
Robert Morin, rep. Club de golf Algonquin	Rhéal Baker Homme d'affaires	Jean-Guy Desjardins, rep. Tigre Géant	Oneil Grondin, rep. Homme d'affaires
Denyse Crête, rep. Adonis	Luc Morin Homme d'affaires	Maurice Lévesque Homme d'affaires	3103-0604 Québec Inc.
	Sonny Constantineau, rep. Bar Le Living In		

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC

ODC

La Gatineau est publiée le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 114, de la Ferme à Maniwaki. Elle est montée aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimée à l'Imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

Représentation nationale :
Montréal : (514) 866-3131
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.

LES HEBDOS
SÉLECT
DU QUÉBEC INC.

Les 12 heures de la charité : mission accomplie pour CHGA

(C.M.B.) Maniwaki – Le 8 avril dernier avait lieu l'événement «Les 12 heures de la charité CHGA», une collecte de vêtements et denrées non-périssables à travers la Vallée-de-la-Gatineau, afin de regarnir les comptoirs familiaux.

Cette année, plus de 3000 \$ en argent ont été amassés, en plus des 8112 items gracieusement donnés par la population. « Ces chiffres sont les résultats de la collecte qui ont été compilés à 18 h le jour de l'événement » nous indiquait Michel Riel de la radio CHGA. « Il est probable que les gens aient continué à donner après 18 h alors les chiffres sont peut-être plus élevés au moment où on se parle » a-t-il poursuivi.

La collecte était divisée en 4 secteurs à travers la Vallée-de-la-Gatineau, soit le secteur Gracefield (incluant Blue Sea,

Cayamant, Lac Ste-Marie, Low et Kazabazua), le secteur Messines-Bouchette-Farley, le secteur Dépannage Christ-Roi (incluant Grand-Remous, Montcerf-Lytton, Bois-Franc et Egan Sud), et le secteur Pain Quotidien (incluant la partie sud de Maniwaki, Aumnd et Ste-Thérèse-de-la-Gatineau).

Dans le secteur Gracefield, 1586 items et 885 \$ ont été recueillis. Dans le secteur Messines-Bouchette-Farley, 493 \$ en argent ont été amassés en plus des 2164 items. Pour le Dépannage Christ-Roi, 1756 items et 700 \$ ont généreusement été donnés par la population. Dans le secteur Pain Quotidien, 2006 items et 1665 \$ ont été enregistrés. Il est à noter que la totalité des items et le montant d'argent amassés par le secteur Messines-Bouchette-Farley bénéfici-

eront au Pain Quotidien de Maniwaki.

Les organisateurs de cet événement se sont dit très satisfaits des résultats, qui ne cessent d'augmenter d'année en année

depuis 1996. «Nous pouvons dire mission accomplie, grâce à la générosité des gens de la Vallée-de-la-Gatineau» a conclu Michel Riel.



De gauche à droite, en partant de l'arrière: Normand Grenier, Linda Lemieux, Lise Morissette, Myreil Boisvert, Gaétan Bussières, Michel Riel; à l'avant: Ann Éthier-Roy, Véronique Lyrette et Guillaume St-Jacques Lafond. L'équipe compte un 10e membre qui n'apparaît pas sur la photo : Jean-Guy Cadieux.

Assurance-vie :
temporaire
permanente
Vie universelle

Connaissez-vous
toutes vos options?
Étudions la question
ensemble!

Dans le monde complexe de l'assurance, comment faire de bons choix? Nous pouvons vous y aider. Nous sommes vos conseillers Clarica. Notre but est de travailler avec vous pour développer un plan d'assurance-vie compréhensible, clairement sur mesure pour vous. C'est tellement plus simple quand c'est clair.



André Benoit



Claude Benoit

Bur. 819 465-1320
25, ch. Saumure
Messines (Québec) J0X 2J0
services.dassurances.benoit@clarica.com
www.clarica.com/services.dassurances.benoit

Services d'assurances André & Claude Benoit inc.*
cabinet de services financiers



CLARICA

Conseillers en sécurité financière et conseillers en assurance et rentes collectives
* Distributeur autorisé de produits et services de Clarica.

Les 22, 23 et 24 avril 2004 seulement

DEUX VINTNERS RESERVE À PRIX EXCEPTIONNEL !



SAUVIGNON BLANC
(prix régulier : 60,95\$)

Il y a longtemps que vous vouliez en faire l'essai?
C'est le moment! Que vous soyez débutant
ou amateur chevronné de la vinification,
produisez environ 30 bouteilles d'excellent vin
à prix imbattable avec chacun de ces
kits de qualité supérieure!

SEULEMENT
49,95 \$
CHACUN



PINOT NOIR
(prix régulier : 64,95\$)

Exclusivement chez le marchand VINEXPERT de votre région:

BOUTIQUE LA TOURIE
Galeries Maniwaki, MANIWAKI
(819) 449-2855



www.vinexpert.com

Demandez aussi au marchand VINEXPERT
les détails de la promotion
« VIVE L'ÉTÉ AVEC ISLAND MIST »

ÉDUC'ALCOOL/JUSTE POUR RIRE

Tournoi éliminatoire à la la Cité étudiante de la Haute-Gatineau

MANIWAKI - Le 18 avril prochain, à 13h, aura lieu la deuxième édition du tournoi éliminatoire d'impro Educ'Alcool/Juste pour rire à la C.É.H.-G. C'est avec un immense plaisir que les deux équipes Impromanie,

composée de Joannie Jacob, Alex Landry, Maxime Tissot-Therrien, Étienne Nadon, Marie-France Gagnon, Julie Tissot-Ritchot, Alex Lefebvre (et un autre élève à déterminer) recevront les équipes des

polyvalentes Nicolas-Gatineau et L'Érablière, ainsi que l'équipe L.A.M.I.S. Pop junior. Les gagnants régionaux participeront à la demi-finale à Montréal et auront peut-être la chance de jouer contre les joueurs du

National d'impro lors du Mondial d'impro cet été.

Évidemment, Sylvie Dupont, entraîneure des équipes Impromanie, compte sur votre présence pour encourager ses joueurs.



Fier commanditaire



Et bien simple.^{MC}

www.bell.ca/satellite Magasins Espace Bell

Disponible chez les détaillants participants:



BRAULT & MARTINEAU

FUTURESHOP



Certaines conditions s'appliquent. Le service ExpressVu est offert aux clients résidentiels, là où l'accès et la visibilité directe le permettent. Prix/offre sujets à changement/annulation sans préavis et ne peuvent être combinés avec aucune autre offre. Détails en magasin ou sur www.bell.ca/satellite. Taxes toujours en sus. Un contrat avec engagement doit être signé avec une pièce d'identité avec photo valide et une carte de crédit pour acheter ou louer un système et ouvrir un compte avec ExpressVu. Des frais additionnels pour l'équipement et l'installation peuvent s'appliquer. Des frais s'appliquent si le client décline sa programmation sous le niveau min. requis ou résilie son engagement avant la fin. *Offre disponible aux nouveaux abonnés ExpressVu jusqu'à épuisement des stocks. Frais de programmation en sus. Sujet à un engagement min. de location de 12 mois et de programmation au forfait Avantage numérique ou à un autre forfait admissible. Des frais initiaux d'activation de 49,99 \$ s'appliquent. Un crédit des frais initiaux de 49,99 \$ s'applique sur la première facture. Limite de 4 récepteurs par compte. **Sujet à un engagement de 24 mois de programmation au forfait Avantage numérique ou à un autre forfait admissible. L'installation professionnelle de base inclut l'installation du récepteur principal et jusqu'à 3 récepteurs additionnels. Pour savoir si vous êtes admissible, visiter www.bell.ca/installationincluse. ExpressVu est une marque de commerce de Bell ExpressVu, s.e.c.

Forum de l'efficacité énergétique : conférence à la CEHG le 21 avril

MANIWAKI, 13 avril 2004- Dans le cadre de l'exposition EVB et du forum régional de l'efficacité énergétique, la Cité étudiante de la Haute-Gatineau présente une conférence

sur les impacts de la conservation d'énergie le mercredi 21 avril à 14h15 à l'auditorium.

Cette conférence sera animée par monsieur Denis Bernier, directeur de la chambre de commerce de l'Outaouais et monsieur Gilles Chartier, directeur chez Gazifère. La conférence s'adresse aux commerçants, aux administrateurs et aux décideurs de demain pour les sensibiliser à la problématique des changements climatiques et à la nécessité de développer l'efficacité énergétique dans nos entreprises et nos institutions.

Par cet événement, nous souhaitons contribuer à la réflexion de notre milieu sur nos pratiques énergétiques. Nous voulons aussi élargir l'auditoire de notre exposition pour permettre à un plus grand nombre d'adultes de reconnaître et de valoriser le bon travail de nos jeunes de la polyvalente. Vous êtes donc tous conviés à notre exposition et à notre conférence sur l'efficacité énergétique.

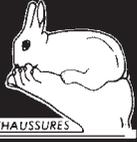
Bienvenue à tous!
Les enseignants de la C.É.H.G.

NEW BALANCE 603

EN STOCK !



Pointure
7 1/2 à 13
4E



LAPOINTE

192, Notre-Dame
Maniwaki Tél.: 449-3200

Carte Sears
acceptée.



CAMPAGNE 2004 DE LA FONDATION DU PAVILLON DU PARC

«Je veux faire ma part !»

La Fondation Pavillon du Parc est un organisme sans but lucratif dont la mission première est de financer des projets favorisant l'intégration sociale des personnes vivant avec une déficience intellectuelle, des équipements complémentaires ou adaptés et des

services favorisant le répit des familles naturelles. Cette année, dans le territoire Vallée-de-la-Gatineau, la priorité sera d'offrir du répit aux familles des personnes vivant avec une déficience intellectuelle.

Un comité, présidé par Monsieur Robert Gendron, s'active actuellement à amasser

AVID TC320

Votre voiture va s'user

avant lui!

Conçu expressément pour nos conditions climatiques, ce radial tourisme supérieur issu de la toute dernière technologie en matière de polymères vous comblera par son adhérence en toute saison, sa traction exceptionnelle et sa légendaire durabilité. Fruit de la passion de Yokohama pour la qualité, le TC320 représente un superbe compromis entre l'adhérence et l'endurance.

- Adhérence 4-saisons adaptée au climat québécois
- Parfait équilibre adhérence/durabilité
- Évacuation supérieure de l'eau
- Garantie de la semelle de 5 ans/ 130 000 kilomètres*
- Protection Plus contre les risques routiers

* Détails en magasin

Nous sommes les spécialistes de la mécanique et de l'alignement.



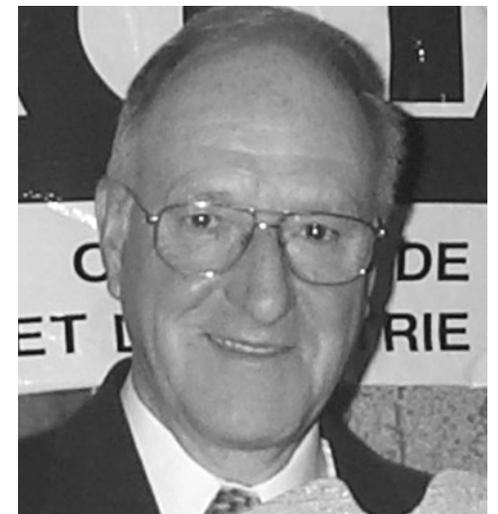
PNEUS LA SÉCURITÉ SANS COMPROMIS
PIERRE LAVOIE INC.
260, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1346 - 449-1861

Yves Langevin
Service routier
24 heures
Pagette: 1 (819) 779-1973



YOKOHAMA
Radiaux de performance
LES SUPERFORMANTS®

www.pneusyokohama.ca



Robert Gendron préside le comité chargé de ramasser des fonds qui aideront à favoriser l'intégration sociale des personnes vivant avec une déficience intellectuelle.

les fonds nécessaires afin d'offrir ce répit. Les membres du comité font appel à la générosité de la population de la région afin de couvrir les frais encourus par les familles pour une colonie de vacances, pour un accompagnateur à des activités de loisir ou pour du gardiennage spécialisé.

Le comité vous propose trois formules de contribution :

Vous pouvez faire un don en argent en faisant parvenir un chèque à la Fondation Pavillon du Parc, 131, King, Maniwaki (Québec) J9E 2L2. Vous pouvez aussi communiquer avec Gendron Automobile au 449-1611, et on se chargera d'aller chercher votre don chez vous. Un reçu de charité vous sera remis.

Vous pouvez assister au souper spaghetti organisé par l'Association des retraités de l'enseignement du Québec le 7 mai prochain. Les billets sont en vente auprès des membres de cette association.

Vous pouvez participer au tournoi de quilles qui aura lieu dimanche le 18 avril. Il y aura deux départs, à 9h30 et à 13h30. Le coût est de 20\$ pour 4 parties abat 9. Plusieurs prix de présence seront donnés au cours de la journée. Vous pouvez vous inscrire à Quille-O-Rama 105, 449-1977 ou chez Gendron Automobile, 449-1611 en demandant Robert Gendron.

Il y aura près de 1000\$ en prix, dont 4 billets Maniwaki-Montréal aller-retour, offerts par Wayne Inda de la compagnie Grey Owl et son représentant Gilles Millone.

Les membres du comité local de la Fondation du Pavillon du Parc vous remercient chaleureusement du soutien que vous saurez apporter aux enfants et aux adultes qui vivent avec une déficience intellectuelle et à leurs familles.

Pour la Fondation du Pavillon du Parc...
«Je veux faire ma part !»

AVEC L'AIDE DU CLD

L'Aire faunique Baskatong entreprendra un recensement de pêche

(C.M.B.) Grand-Remous - Grâce à l'implication financière de quelques organismes dont le CLD Vallée-de-la-Gatineau, l'Aire faunique Baskatong entreprendra en 2004 un vaste recensement de pêche sur le réservoir Baskatong.

L'organisme faisait l'annonce de ce projet lors d'une conférence aux bureaux du CLD Vallée-de-la-Gatineau le 13 avril dernier. Le CLD Vallée-de-la-Gatineau (7000 \$), le CLD Anoine-Labelle (7000\$), l'Aire faunique Baskatong (16 000 \$) et le ministère Faune et Parcs du Québec (20 000 \$) ont participé au financement du projet.

Les objectifs du recensement sont d'évaluer l'effort de pêche en nombre de jours, de calculer la pression de pêche en nombre de pêcheurs, d'estimer la récolte de poissons, de mesurer les caractéristiques biologiques des populations de poissons capturés et d'évaluer le rendement du réservoir Baskatong en poissons. « La pression de pêche est extraordinaire sur le Baskatong. Il va sans dire que ce recensement sera un atout stratégique de taille

pour assurer la gestion améliorée de la ressource faunique, accroître la satisfaction des pêcheurs du plan d'eau et maximiser les retombées économiques pour le milieu de la Vallée-de-la-Gatineau », indiquait M. Gérard Coulombe, président du CLD Vallée-de-la-Gatineau et maire de Grand-Remous.

Depuis la création de l'Aire faunique communautaire en 1997, le réservoir Baskatong a connu une pression de pêche de plus en plus importante, soit de 94 451 jours/pêche en 1998 à 176 164 jours/pêche en 2002. L'AFC a accru ses implications, dont lesensemencements de dorés qui sont passés de 30 000 en 1998 à 406 367 en 2002. La capture de dorés, elle, a été estimée depuis 1998, et il est impossible de connaître l'état actuel de la ressource faunique poisson. La réalisation du recensement permettra donc de chiffrer précisément la récolte de poisson, et de tirer diverses conclusions. La société de gestion de l'Aire Faunique, nommée Pêche sportive du réservoir Baskatong Inc., pourra

ainsi connaître mieux gérer le plan d'eau. Si l'ensemencement figure parmi les activités les plus visibles de l'organisme, il n'en demeure pas moins que l'organisme concentre une partie importante de ses efforts dans l'aménagement des frayères, la gestion des sanctuaires de pêche et l'éducation des pêcheurs.

Des techniques particulières seront mises en pratique pour réaliser le recensement. Ainsi, l'un des procédés scientifiques est de survoler le réservoir pendant certaines périodes et d'estimer le nombre de lignes à pêche qui sont à l'eau.

L'organisme Pêche sportive du réservoir Baskatong Inc. tiendra son assemblée générale annuelle le samedi 17 avril prochain à l'église de Grand-Remous. On profitera de l'occasion pour présenter les divers rapports annuels, et présenter aux membres un projet d'aménagement d'un centre d'interprétation du doré, qui cadre dans le mandat éducatif de l'organisme.



Jacques Carrière, directeur général de Pêche sportive du réservoir Baskatong Inc. (l'organisme à but non lucratif qui gère l'Aire faunique Baskatong), reçoit un chèque de 7000 \$ des mains de Gérard Coulombe, président du CLD Vallée-de-la-Gatineau.

Subway : don de 34 000 \$ à la Fondation des maladies du cœur

Le 27 mars dernier le groupe de franchisé SUBWAY de l'Outaouais sous la présidence de M. Tony De Melo a organisé un souper gastronomique au restaurant ST-Estèphe avec le chef propriétaire Stéphane Paquet.

Les 153 convives se sont régalés et ils ont aussi pu danser au son de la musique de M. Lionel Dorlette et Yanick Thérien. Ce

fût un succès sans précédent car le groupe SUBWAY a remis à la fondation des maladies du cœur, section Outaouais un montant de 34 000\$.

La fondation remercie sincèrement cette entreprise très généreuse ainsi que les donateurs qui ont participé à cette soirée magnifique.



Le groupe des franchisés Subway ont remis un chèque au montant de 34 000 \$ à la Fondation des maladies du cœur, section Outaouais. Nous reconnaissons plusieurs personnes sur la photo de notre région.



À l'avant : Tony De Melo, président organisateur de la soirée, M. Jetté, franchisé Subway, Me Françoise Boivin, Lise Tremblay, présidente de la Fondation, Margot Lajeunesse, directrice régionale, Me Benoît Pelletier, Ministre responsable de la région de l'Outaouais et député de Chapleau.

Bien conseillé. Mieux logé !

On n'achète pas un immeuble sur un coup de tête. Pour faire le meilleur choix, confiez-moi vos projets. Je saurai vous conseiller pour vous aider à mieux vous loger.

ROYAL LEPAGE
VALLÉES DE L'OUTAOUAIS
Courtier immobilier agréé

Guy Ménard
Agent immobilier affilié

ATTESTATION PLATINE DU DIRECTEUR 2001-2002

Tél.: 449-0566
Pagette: 1-819-778-4563
Fax: 465-1434
gmenard@ireseau.com

EGAN-SUD - NOUVEAU PRIX !

Superbe bungalow, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol aménagé, armoires neuves, beaucoup de bois franc et céramique, situé dans un secteur tranquille, grand terrain plat et bien aménagé.
Prix : 129 500 \$, Réf.: AEB600
www.guymenard.com

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

DÉBUT DE AVRIL 2004 13 AVRIL 2004

FORMATION INTENSIVE DE 17 MOIS

Deviens mécanicien de machinerie lourde professionnel

- Mécanicien d'engins de chantier - Mécanicien de moteurs diesels

Salaire initial moyen : 544\$/semaine*
* Relance du ministère de l'Éducation 2002

PRENDS TON AVENIR EN MAIN!

Moi... je m'inscris

PRETS ET BOURSES

Centre de Formation Professionnelle Mont-Laurier
850, Taché Mont-Laurier
1.866.314.4111

L'efficacité en formation!

cfpml.qc.ca



CHRYSLER

Achetez à
19 998\$^Δ

Chrysler Intrepid 2004

- MOTEUR V6 DE 2,7 L À DACT, 24 SOUPAPES, 200 CHEVAUX • CLIMATISEUR
- RADIO AM/FM AVEC LECTEUR DE CD • TÉLÉDÉVERROUILLAGE
- DISPOSITIF DE PRÉVENTION DU VOL SENTRY KEY^{MD} • RÉGULATEUR DE VITESSE



Chrysler Pacifica 2004

ACHÉTEZ À
39 788\$^Δ

OU LOUEZ À
499\$[†] par mois.
Location de 36 mois avec
0\$ comptant initial.

- Moteur IM V6 de 3,5 L, 24 soupapes
- Commande de climatiseur bizona
- Banquette arrière de troisième rangée à dossier rabattable
- Télédévrouillage
- Radio AM/FM avec lecteur de CD
- Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique
- Alarme de sécurité et dispositif de prévention du vol Sentry Key^{MD}

Berline Chrysler Sebring 2004

ACHÉTEZ À
18 998\$^Δ

OU LOUEZ À
234\$[†] par mois. Location de 48 mois
avec 4 195\$ comptant initial
ou échange équivalent.

- Moteur IMS de 2,4 L à DACT, 16 soupapes
- Transmission automatique
- Climatiseur
- Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique
- Régulateur de vitesse
- Radio AM/FM avec lecteur de CD
- Dispositif de prévention du vol Sentry Key^{MD}
- Sacs gonflables avant à déploiement multimode



Chrysler PT Cruiser 2003

ACHÉTEZ À
18 488\$^Δ

OU LOUEZ À
299\$[†] par mois.
Location de 48 mois avec
0\$ comptant initial.

- Moteur IMS de 2,4 L à DACT, 16 soupapes
- Climatiseur
- Radio AM/FM avec lecteur de CD
- Volant inclinable
- Dispositif de prévention du vol Sentry Key^{MD}
- Sacs gonflables avant à déploiement multimode

TRANSférable SANS RESTRICTIONS

7 ANS
115 000 KM

GARANTIE SANS CAUCHE
MOTOPROPULSEUR

La meilleure protection que nous ayons jamais offerte sur tous les modèles 2003 et 2004. Garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur, et assistance routière 24 h sur 24.

VISITEZ CHRYSLER.CA POUR CONNAÎTRE L'EMPLACEMENT DU CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS.

Δ Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et sont établis pour la Chrysler Intrepid 2004 avec l'ensemble 22C (illustrée avec jantes en option), la Chrysler Pacifica 2004 avec l'ensemble 26M, la berline Chrysler Sebring 2004 avec l'ensemble 24H et la Chrysler PT Cruiser 2003 avec l'ensemble 28E. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. † Tarifs mensuels pour 36 mois établis pour la Chrysler Pacifica avec l'ensemble 26M et pour 48 mois pour la berline Chrysler Sebring 2004 avec l'ensemble 24H et la Chrysler PT Cruiser 2003 avec l'ensemble 28E. Le dépôt de sécurité est de 0\$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 km (61 600 km pour 48 mois) au taux de 15 c le kilomètre. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Δ, † Transport et taxe sur le climatiseur (inclus à la location, lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres d'une durée limitée et exclusives, qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail des modèles 2003 et 2004 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir commander (2004) ou échanger un véhicule. Véhicules à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ‡ Tous les modèles Chrysler, Jeep et Dodge 2003 et 2004 sont couverts par la meilleure protection que nous ayons jamais offerte: une garantie de 7 ans ou 115 000 km* sur le groupe motopropulseur, et une assistance routière 24 heures sur 24+, selon la première éventualité. La garantie de base est de 3 ans ou 60 000 km*. La protection de la carrosserie contre la corrosion est de 3 ans. Le moteur turbo Cummins^{MD} diesel est couvert par une garantie limitée distincte de 7 ans ou 160 000 km* sur le moteur. * Selon la première éventualité. + Certaines conditions ainsi qu'une franchise peuvent s'appliquer. Cette offre ne s'applique pas à certains véhicules vendus à des fins commerciales ou aux Ram SRT-10. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR

SERVICES FINANCIERS CHRYSLER CANADA

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge de Ottawa-Outaouais

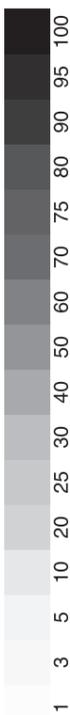
CHRYSLER

Jeep

DODGE

CING ÉTOILES

MEDIA LIST: QUEBEC FRENCH WEEKLIES					
Prepared by SGL Studio for BBDO Canada					
Client: DaimlerChrysler		Date: March 11, 2004			
Pub. Ad #: DCC RCB P4 3025A		Operator: DS			
Main Docket #: SCD COR P4 2061		Correction:			
(Studio use only)		Prep: JDS			
Size: 9.1875" x 14.25"		PDF <input type="checkbox"/> SEA <input type="checkbox"/> PREFLIGHT <input type="checkbox"/>			
File Name: P4 3025A		K 1 Colour Black			



ÉLISABETH ROY, 94 ANS**Le meilleur endroit où une personne âgée peut se sentir très vivante***Par Denis Leclerc, collaboration spéciale*

Ainsi s'exprimait Elisabeth Roy-Leclerc, 94 ans, ma mère, il y a quelques mois. Elle s'objectait farouchement à toute tentative d'approche en ce sens, y voyant là une voie de garage des laissés pour compte, pour ne pas dire un mouvoir... Puis tout-à-coup, l'incontinence, l'esprit qui déraile, les fugues la nuit jusqu'à celle où elle se serait sans doute inscrite au registre de la morgue si les agents de la Sûreté du Québec ne l'avaient pas retrouvée dans un ravin rempli d'eau après 7 heures de recherches et ramenée à la maison dans leurs bras en attente de l'ambulance. Et dire que certains, parfois, croient que les officiers de police sont là exclusivement pour écoeurer le peuple en distribuant des contraventions...

Pneumonie, arrêt cardiaque rapidement maîtrisé par les spécialistes du Centre hospitalier de Maniwaki, etc... mais voilà: son esprit est parti, ma mère ne me reconnaît plus, comme si elle n'avait plus de liens avec la terre, son état nécessite des contentions, elle a la tête penchée vers le bas en permanence, bref elle est en voie de devenir un légume et Debbie Moore, la travailleuse sociale du CLSC m'informe avec raison qu'elle ne représente plus un cas d'hôpital ni de maintien à domicile; en fait quand on observe ma mère, on ne sait plus si elle est vivante ou «défunte». Je suis découragé, car à 64 ans je vis avec ma mère depuis le décès de papa en 1968, et quelques instants avant d'aller rejoindre son Créateur il m'avait presque fracturé la main en me faisant promettre de prendre soin de maman. Il a attendu ma réponse avant de fermer les yeux pour toujours. J'ai toujours été contre le fait de "parquer" un parent au foyer, moi aussi, mais là, je ne suis plus en mesure de fournir une qualité de vie et des soins décentes à ma mère. Je ne suis plus en mesure de la soigner ni de changer ses couches, comme elle le faisait pour moi quand elle

m'a choisi à la crèche, qu'elle m'a adopté et donné son nom. Des soins auxquels elle a droit et qu'elle mérite, mais je n'en peux plus, sans compter que ma propre santé est gravement endommagée dans tous les sens, malgré le support du CLSC qui nous avait accordé 17 heures de soins à domicile par semaine, services fournis par Noëlla Langevin et Estelle Lacasse, qui prend soin de ma mère depuis une dizaine d'années. Je baisse donc les bras et Debbie entreprend les démarches nécessaires. Le 29 janvier 2004, Zab est admise au Foyer Père Guinard. Je passe quelques semaines sans m'y rendre de peur qu'elle ne veuille pas y rester avant même d'être acclimatée et c'est Estelle qui la visite plusieurs fois par semaine qui m'accroche finalement par le collet pour me secouer et me conseiller impérativement d'aller visiter ma mère, même à reculons.

Nous arrivons au Foyer Père Guinard et je me rends à la salle à dîner pendant qu'Estelle monte à l'étage y chercher Zab. Tout à coup, je vois apparaître une belle femme, les joues toutes roses, du rouge sur



Aux tables: Les aides alimentaires Lise Cusson et Line Saumure avec Annette Millar, une bénévole depuis 3 ans, en compagnie d'Elisabeth Roy et le charmeur de ces dames: le motard Jim Gray.



Les responsables de l'équipe du Centre de Jour et quelques usagers: Rose Déry, Agnès Larche, au premier rang; deuxième rangée: Yolande Landreville, et au 3ème rang: les responsables Ginette Guertin, Charlotte Thibeault, Michel Lacourse et Anatole Wilson (usager).

événements spéciaux comme la cabane à sucre, la Pakwaun, la Fête des Pères, celle des Mères, etc... Les remèdes sont fournis et bien administrés. Et la nourriture: de la première qualité, choix et quantité santé, le tout choisi et préparé par le grand chef 5 étoiles Jean-Paul St-Amour, assisté de son adjoint Luc Lauriault et des aides-alimentaires France Binette, Mireille Fortin, Carole Charette, Lise Cusson, Line Saumure, Line Carle. Un menu à choix multiples, étalé sur 21 jours. Malheureusement, le chef Jean-Paul, qui est là depuis 35 ans prendra sa retraite le 20 septembre prochain. Si vous avez un parent résidant au Père Guinard, vous pouvez aller le visiter et vous empiffrer pour un coût minime par repas. Bref, à toutes les personnes hésitant encore à offrir des jours meilleurs à leurs parents âgés, nous vous encourageons à aller vous rendre compte par vous-

mêmes de la qualité de vie supérieure au Centre d'Hébergement et de Soins de Longue Durée (CHSLD) Père Guinard de Maniwaki. Seule ombre au tableau: l'évaluation des coûts d'hébergement par la Régie; ma mère, qui reçoit environ \$900. par mois a reçu un avis de décision des génies la Régie d'Assurance-maladie fixant sa contribution mensuelle à \$1468.50, pour laquelle une demande d'exonération a été faite et la contribution ré-évaluée à 858.10 plus un surplus d'environ \$10. pour le câble de télé et un autre surplus si le résidant désire le service de téléphone dans sa chambre, alors que ma mère retire toujours environ \$900. par mois. Le Foyer est-il réservé aux riches? Quoi qu'il en soit, c'est sans doute le meilleur endroit où une personne âgée puisse encore se sentir très vivante et respectée dans une petite famille sans avoir l'impression d'être en attente de la mort. Chapeau à Diane Marenger et à son équipe!

Denis Leclerc, fils d'Elisabeth.

LES IMMEUBLES MUGUETTE CÉRÉ

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



Muguette Céré
Agent immobilier agréé

Bureau : 449-1244

Pagette : 441-5633

Nous recherchons une terre à bois.



EGAN SUD
Jolie maisonnette située à Egan Sud, 2 chambres à coucher, sous-sol semi fini, garage, grand terrain. Venez visiter ! #473



MANIWAKI
NOUVELLE INSCRIPTION
Maison située rue des Oblats, tout près du Golf aux Trois Clochers. Soyez le premier à visiter.



MANIWAKI
Maison de 3 chambres à coucher, située à 2 minutes du centre-ville de Maniwaki, très bonne construction.



MANIWAKI
Maison située dans le centre-ville, 3 chambres à coucher, très grand terrain. Toute une offre !



COMEAUVILLE
Jolie propriété située secteur Comeauville, grand terrain, garage, près de l'école. Venez visiter !

Si vous pensez achat local, pensez LES IMMEUBLES CÉRÉ !

les lèvres, bien coiffée, vêtue de ses plus beaux atouts et qui marche toute seule à l'aide de sa marchette, les yeux vifs et elle me lance un beau sourire en criant mon nom! Je n'en reviens pas, et encore moins quand elle m'informe qu'elle est un peu défraîchie pour le motif qu'elle vient d'aller jouer au ballon et ajoute qu'en après-midi, elle doit se rendre jouer aux poches! Je constate que le Foyer Père Guinard est loin d'être un mouvoir, mais plutôt une usine de transformation. Le personnel, plus qu'attentionné est au nombre d'environ une centaine de personnes spécialisées en tout genre et il n'y travaille pas seulement pour le salaire, mais par engagement du coeur, par passion de ceux qui aiment leur prochain, et plus spécialement leurs 70 résidents. Ils sont secondés d'environ 25 bénévoles dévoués dont plusieurs n'ont aucun parent dans l'édifice.

L'emploi du temps des résidents est agrémenté et planifié par un technicien en loisirs, François Côté qui s'occupe activement de l'animation, des jeux, de la pastorale, des sorties extérieures, des

SÛRETÉ DU QUÉBEC

Un honneur régional pour l'agent Sébastien Lépine

(C.M.B.) Maniwaki – L'agent Sébastien Lépine de la Sûreté du Québec MRC Vallée-de-la-Gatineau a récemment reçu un certificat du Programme de reconnaissance honneur régional, pour sa contribution professionnelle. L'agent Lépine a reçu le certificat honorifique des mains du directeur général de la SQ, Normand Proulx, et de Luc Lafleur, nouveau commandant du district Outaouais, à l'occasion de la cérémonie du Bâton, où l'on procédait à

l'assermentation du nouveau commandant.

En février 2003, l'agent Lépine était en service au poste de la SQ à Buckingham alors qu'il a reçu un appel indiquant qu'un homme était sur le point de sauter en bas du pont Brady. À son arrivée sur les lieux, le pont était bloqué et l'homme était sur la rampe du pont, prêt à sauter. « En arrivant sur les lieux, j'ai installé un dialogue avec l'individu suicidaire » nous racontait Sébastien Lépine. « Après quelques minutes

de discussion avec l'homme en question, j'avais réussi à m'approcher suffisamment pour l'agripper et le descendre de la rampe pour l'empêcher de sauter » a poursuivi l'agent Lépine. Avec beaucoup de modestie, il finit par affirmer : « Oui, je lui ai sauvé la vie... ». C'est pour cette raison que la Sûreté du Québec lui a récemment remis une plaque honorifique. Sébastien Lépine était policier auxiliaire depuis seulement un an au moment où il a posé ce geste.

Originaire de Maniwaki, Sébastien Lépine a quitté la région en 1992 alors que son père, Michel Lépine, également policier, a obtenu un poste dans la région urbaine de l'Outaouais. L'agent Lépine a fait ses études en Techniques policières au Collège de l'Outaouais et ensuite à l'École

nationale de police du Québec à Nicolet, où il a terminé sa formation en mai 2001. Il est entré sur le marché du travail comme policier municipal à Gatineau. Ensuite, Sébastien Lépine a été auxiliaire à la Sûreté du Québec pour la MRC Papineau à Papineauville, ainsi qu'à la ville de Buckingham, où il a posé le geste qui lui a valu la reconnaissance de la Sûreté Québec.

Sébastien Lépine est revenu dans la région depuis peu et est très impliqué dans son travail à la Sûreté du Québec. « J'ai toujours aimé Maniwaki alors quand j'ai eu l'opportunité d'emploi je l'ai acceptée ». L'agent Lépine fait partie du comité de police de proximité de Maniwaki et a récemment formé une brigade scolaire avec des jeunes élèves du Couvent Christ-Roi.



L'agent Sébastien Lépine a reçu un certificat honorifique en reconnaissance à sa contribution professionnelle.

MALADIES DU CŒUR

Franc succès de la campagne de porte à porte

Durant le mois de février, mois du cœur, une équipe de près de 2 300 bénévoles de la Fondation des maladies du cœur du Québec a bravé le froid en sillonnant les rues des quatre coins de l'Outaouais afin de recueillir des dons de porte en porte.

Encore une fois cette année, la campagne fut un vif succès et a permis d'amasser plus de 5300\$ dans le secteur Haute-Gatineau et un total de plus de 91 000\$ dans l'ensemble de la région de l'Outaouais.

L'équipe de la Fondation tient à remercier tous les bénévoles sans qui cette

campagne n'aurait pu être une aussi belle réussite ainsi que tous les généreux donateurs qui leur ont chaleureusement ouvert leur porte et leur cœur !

Ces fonds sont très importants puisqu'ils permettent à la Fondation de poursuivre sa mission qui est de financer la recherche afin de diminuer le taux de décès attribuables aux maladies cardiovasculaires et cérébrovasculaires au Québec ainsi que de promouvoir la santé du cœur.

Encore une fois, merci du fond du cœur et à l'an prochain !

CHEZ FORD SERVICE DE QUALITÉ, ON FAIT AUSSI ROULER VOTRE ÉCONOMIE !

Pneus, freins, réglage de la géométrie ou service d'entretien, nos prix sont toujours avantageux. Et nos techniciens formés chez Ford utilisent des pièces et de l'équipement conçus par Ford pour votre véhicule Ford.

ENTRETIEN DU PRINTEMPS*

À partir de

2995\$**

pour l'Entretien n° 1

Comprend :

- vidange d'huile†
- remplacement du filtre à huile
- inspection multipoint

Un rapport d'inspection détaillé vous est remis suivant chaque service d'entretien.

** L'offre s'applique à la plupart des voitures et camionnettes.
Frais supplémentaires pour les véhicules équipés d'un moteur diesel.
† Jusqu'à 5 litres d'huile-moteur MotorCraft^{MD}.

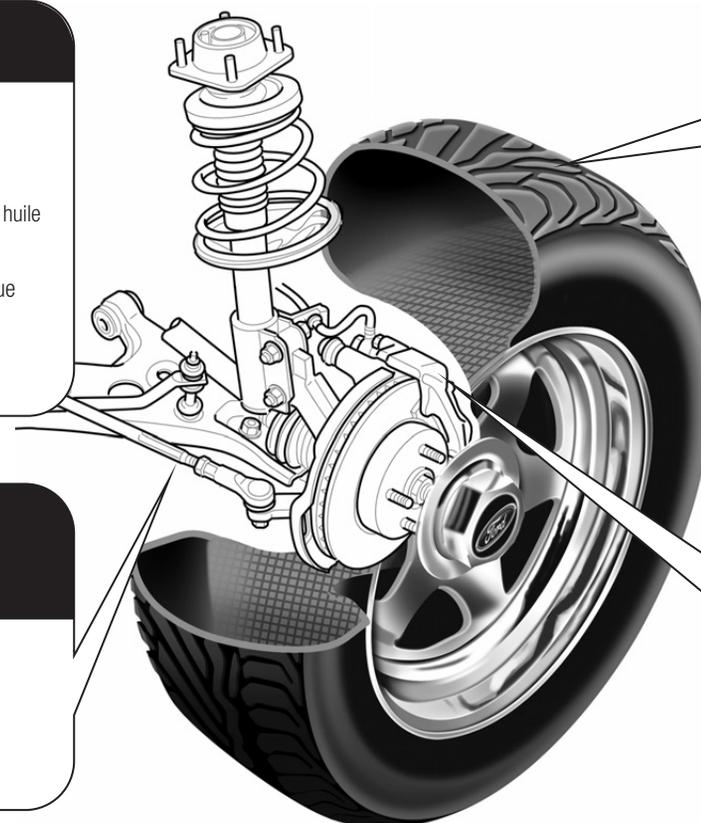
RÉGLAGE INFORMATISÉ DE LA GÉOMÉTRIE AUX 4 ROUES*

3995\$**

Prix courant : 5995\$

à l'achat de 4 pneus

** L'offre s'applique à la plupart des véhicules utilitaires légers dont le PTAC n'excède pas 3 863 kg. Des frais supplémentaires peuvent s'ajouter.



PNEUS*

Continental[®]/General[®] Uniroyal[®] Goodyear[®]
Bridgestone[®] BFGoodrich[®] Michelin^{MD}

à partir de **6928\$**** Frais d'installation et d'équilibrage inclus

Exemple : Goodyear Integrity P185/65R14. Autres pneus de marques réputées aussi offerts à des prix concurrentiels.

** Toutes les garanties courantes des fabricants de pneus s'appliquent.
Taxes et droits gouvernementaux de 3,00 \$ par pneu en sus.

FREINS*

Installation de plaquettes de frein avant ou arrière Motorcraft^{MD} « Valeur Plus » sur la plupart des voitures et camionnettes Ford.

12995\$** Comprend :
– les pièces et la main-d'œuvre
– notre garantie longue durée¹

** Usage des disques et des tambours exclus (si requis).

¹ La garantie longue durée s'applique aux pièces dans les conditions normales d'utilisation à des fins non commerciales, tant que le client possède le véhicule.

* Taxes en sus. Chez les conseillers Ford Service de Qualité participants. Ces derniers peuvent vendre moins cher. Cette offre prend fin le 31 mai 2004.



Service de Qualité[™]
On connaît votre véhicule, on l'a construit.

ford.ca



L'expertise de Gilles Lafrenière mise à profit chez Desjardins Capital de risque

(C.M.B.) Gracefield - Un homme d'affaires de renom de la région, Gilles Lafrenière de Gracefield, met à profit son expertise auprès du gestionnaire de fonds de capital de risque du Mouvement des caisses Desjardins, et par conséquent auprès des entreprises de la région, porteuses de projets prometteurs.

M. Lafrenière a été nommé le 1er janvier 2004 membre du comité d'investissement du fonds d'investissement régional Desjardins, l'un des fonds géré par Desjardins Capital de risque. Nouveau propriétaire de l'Auberge du Draveur depuis quelques semaines, il offre toujours son expertise auprès de cette organisation. Les

membres des différents comités d'investissement ont été choisis pour leur connaissance du domaine du capital de risque et de la compétition, pour leur crédibilité dans l'industrie du capital de risque ainsi que pour leur connaissance du développement régional. Aussi, des expertises spécifiques à certains secteurs, selon les particularités régionales, ont été prises en compte dans la sélection des candidats.

M. Lafrenière invite les entreprises à profiter des outils qui sont mis à leur disposition, et qui dépassent largement le financement. « Je suis un des deux ambassadeurs de Desjardins Capital de risque pour la région de Montréal, de l'Ouest et du Nord du Québec. Nous recrutons les entreprises qui veulent fusionner, aller sur le marché de la bourse, se développer, acquérir une autre entreprise, etc. », explique ce dernier. Ainsi,

l'organisme offre du financement sur mesure ainsi que tout l'appui stratégique nécessaire, comme, par exemple, fournir une ressource experte au sein du conseil d'administration de l'entreprise.

Pour obtenir un financement de l'un des fonds de Desjardins Capital de risque, les entreprises doivent oeuvrer dans les secteurs-clés de l'économie, à l'exception de l'immobilier, du tourisme, des services financiers, du commerce de détail, de l'exploitation des ressources naturelles, du redressement d'entreprise ou dans des entreprises dont la principale activité consiste à effectuer des investissements en capital de risque. « Il y a beaucoup d'opportunités, malgré les limitations. À l'heure actuelle, il y a d'ailleurs 89 projets financés dans le secteur Montréal, Ouest et Nord du Québec », souligne ce dernier. Les divers fonds visent une période de 5 à 8 ans pour atteindre une rentabilité.

En opération depuis 1974, Desjardins Capital de risque est le gestionnaire de fonds de capital de risque du Mouvement des caisses Desjardins. Il gère les actifs de Desjardins, de six fonds d'investissement Desjardins régionaux et de Capital régional et coopératif Desjardins, une société publique créée en 2001 dont la capitalisation autorisée est de 1,425 milliard de dollars. Desjardins Capital de risque met à la disposition des entreprises un réseau et l'expertise nécessaire pour les accompagner dans leur démarrage, leur croissance, leur expansion ainsi que leur projet de fusion, d'acquisition ou de mise en bourse.

Gilles Lafrenière peut recevoir en tout temps des demandes d'information pour du capital de risque dans des projets de moyenne ou grande envergure. Il peut être rejoint au 463-2003, au 449-8469 ou au 449-0524.



Gilles Lafrenière est un ambassadeur de Desjardins Capital de risque. Sa grande expertise dans le domaine a été reconnue par le Mouvement Desjardins.

«CHAPEAU LES FILLES!»

Un prix pour Michelle Bourgoïn

MANIWAKI, le 12 avril 2004- Michelle Bourgoïn, une étudiante du Centre de formation professionnelle Pontiac, de Fort-Coulonge, a décroché la quatrième place au palier régional du concours «Chapeau les filles!»

Ce concours vise à honorer les femmes qui s'engagent dans des métiers non traditionnels. C'est certainement le cas de Mlle Bourgoïn, inscrite au cours Opérateurs de machinerie de pâtes et papier, donné depuis septembre dernier.

Sur la quinzaine d'élèves de ce cours, seules deux sont des femmes.

Le prix, sous la forme d'une bourse de 500 \$, a été remis à Mlle Bourgoïn le 6 avril dernier, à Gatineau. La récipiendaire était accompagnée de la directrice du CFP Pontiac, Mme Diane Grenier, et de son enseignante, Mme Madeleine Bouchard. «À ma connaissance, c'est la première fois qu'une étudiante du Pontiac se classe à ce concours et je suis très heureuse pour Michelle», a dit

Mme Grenier.

«Il est bien évident que l'honneur qui vous est fait va rejaillir sur le CFP Pontiac et sur l'ensemble de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais. J'espère qu'il donnera aussi le goût à d'autres femmes d'oser briser des barrières sociales», écrivait la directrice générale de la CSHBO, Mme Marlène Thonnard, dans une lettre de félicitations envoyée à Mlle Bourgoïn le 7 avril dernier.

Devenez chauffeur de camion professionnel



Le Centre de formation du transport routier Saint-Jérôme (CFTR) en collaboration avec le Centre de formation professionnelle de Mont-Laurier, offre aux résidents de la grande région de Mont-Laurier le programme « Conduite de camions » de 615 heures pour 150,00 \$. Cette formation est payée par le ministère de l'Éducation du Québec (MÉQ) et mène à un diplôme d'études professionnelles.

SÉANCE D'INFORMATION

Où : Centre de formation professionnelle de Mont-Laurier
150, rue Taché (salle de regroupement)
Mont-Laurier

Quand : 22 avril 2004

Heure : 18h30 (6h30 p.m.)

RÉSERVEZ VOTRE PLACE EN APPELANT AU CFTR au 1-877-435-0167 poste 101
OU au CFPML au 819-623-4111 poste 7401

Centre de formation
du transport routier Saint-Jérôme
(CFTR)

Centre de formation
professionnelle
Mont-Laurier
C.S.P.N.

Commission scolaire
de la Rivière-du-Nord



Nos véhicules contiennent plusieurs agents de conservation.

- Garantie d'un manufacturier d'au moins 3 mois ou 5 000 km. Vous pouvez également souscrire à un plan de protection plus complet, transférable sans frais au moment de vendre votre véhicule.
- Inspection en 150 points
- Possibilité d'échange (30 jours ou 2 500 km)
- Assistance routière 24 heures
- Le tout certifié par General Motors

optimum.gmcanada.com

Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. L'assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongés, visitez optimum.gmcanada.com ou appelez-nous au 1 800 463-7483.



DEUX PROGRAMMES D'AIDE FINANCIÈRE POUR LA RÉGION, ANNONCÉS PAR RÉJEAN LAFRENIÈRE

RÉSEAU À LARGE BANDE

Aide de 165 000 \$ à la MRC

KAZABAZUA – Le député de Gatineau, Monsieur Réjean Lafrenière, a annoncé au nom de sa collègue et ministre déléguée au Développement régional et au Tourisme, Madame Nathalie Normandeau, le versement d'une aide financière de 165 000 \$ à la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau pour l'établissement et la construction d'un réseau à large bande sur son territoire.

Cette somme maximale, qui sera versée à la MRC pour la construction de ce réseau à large bande, permettra d'offrir, à partir des partenaires municipaux, l'accès au service Internet haute vitesse. L'aide sera réservée à

même le fonds dédié à la MRC ressource, mesure qui s'inscrit dans le Plan d'action local pour l'économie et l'emploi.

«Ce projet avait été priorisé par plusieurs intervenants du milieu et permettra à la MRC d'offrir l'accès à ce service. Cette mesure s'inscrit dans le désir du gouvernement du Québec d'offrir plus de services en ligne à ses citoyens» a dit le député Lafrenière en annonçant la nouvelle.

L'aide fera l'objet d'une entente entre les représentants de la MRC et du ministère du Développement économique et régional et de la Recherche.



Réjean Lafrenière annonçait cette semaine deux programmes destinés à apporter de l'aide dans deux domaines très différents: le parc linéaire et le réseau à large bande.

AIRE D'ACCUEIL AU PARC LINÉAIRE

59 913 \$ pour Maniwaki

KAZABAZUA – Le député de Gatineau, Réjean Lafrenière, a annoncé le versement d'une aide financière de 59 913 \$ à la ville de Maniwaki pour l'aménagement d'une aire d'accueil nord pour le parc linéaire régional.

Le député Lafrenière a fait l'annonce au nom de sa collègue et ministre déléguée au Développement régional et au Tourisme, Madame Nathalie Normandeau. L'aide financière accordée sera réservée à même le fonds dédié à la MRC ressource de la Vallée-de-la-Gatineau dans le cadre

des mesures du Plan d'action local pour l'économie et l'emploi.

Le parc linéaire s'étend de la municipalité de Low au sud jusqu'à la ville de Maniwaki au nord et constitue un des éléments touristiques régionaux prioritaires par le milieu. Cette somme permettra à la ville de Maniwaki de mieux mettre en valeur l'accès à ce parc.

«Cette mesure viendra soutenir les efforts du milieu en vue d'améliorer l'offre touristique de la Vallée de la Gatineau» a dit Monsieur Lafrenière.

Inscrivez-vous au concours « fleurir le Québec »

Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation invite les municipalités et les arrondissements à s'inscrire avant le 11 juin 2004 à Fleurir le Québec, le seul concours national d'horticulture ornementale au Québec. Organisé sur le thème « Je participe et j'y gagne », ce concours s'adresse aux municipalités et aux arrondissements qui désirent mettre en valeur les aménagements horticoles réalisés dans leur milieu soit par eux-mêmes ou par les entreprises commerciales de leur territoire. De plus, le concours leur permet de rendre hommage

aux groupes de bénévoles en horticulture ornementale qui contribuent activement à la promotion et à l'embellissement de leur environnement.

Par ailleurs, les professionnels de l'horticulture ornementale désireux de présenter leur candidature pour le Prix de la ministre ont jusqu'au 13 août 2004 pour le faire. Ce prix créé en 2002 est géré par la Fédération interdisciplinaire de l'horticulture ornementale du Québec (FIHOQ). Il vise à honorer un individu ou une entreprise horticole qui offre un produit ou un service horticoles innovateurs.

C'est le temps de s'inscrire !

La cérémonie de clôture de Fleurir le Québec prendra cette année l'allure d'une grande fête champêtre. Tous les participants seront invités à une journée qui se déroulera en septembre prochain dans l'un des jardins membres de l'Association des jardins du Québec. En plus d'assister à la remise des prix nationaux, ils pourront profiter d'une visite du jardin. Remplie d'activités fort intéressantes, cette journée sera agrémentée, entre autres, de conférences données par des spécialistes de l'horticulture ornementale.

Pour obtenir plus ample information et pour s'inscrire, les municipalités et les arrondissements intéressés peuvent consulter le site Internet www.agr.gouv.qc.ca/fleurirlequebec. Ils pourront télécharger le formulaire d'inscription à la même adresse.

Pour s'inscrire au Prix de la ministre, les professionnels de l'horticulture ornementale doivent remplir, avant le 13 août 2004, le dossier de candidature qui se trouve à la fois dans le site du MAPAQ et dans celui de la FIHOQ (www.fihq.qc.ca).

Maintenant à Gracefield!

Promutuel La Vallée ajoute un nouveau bureau afin de vous faire connaître et aussi profiter de ses produits répondant à vos besoins en matière d'assurance habitation, automobile, des entreprises et agricole.

Nos agents se feront un plaisir de vous servir au 53, rue Saint-Joseph (route 105).

Notre priorité, votre sécurité.
Communiquez avec nous.

Gracefield • 463-4766
Télécopieur • 463-3881



Cléo Monette Madeleine Caron
Agents en assurance de dommages

Maniwaki
147, boulevard Desjardins • 449-2962

Promutuel La Vallée, société mutuelle d'assurance générale est un cabinet en assurance de dommages et en services financiers.

PROMUTUEL
LA VALLÉE
www.promutuel.ca

2003 BANSHEE L.E.



Noir et jaune **6 495\$**

Marinier Auto Tél: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9
Depuis plus de 25 ans!

2002 TOYOTA COROLLA



4 portes, tout équipé **12 995\$**

Marinier Auto Tél: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9
Depuis plus de 25 ans!

PRÉP «ART»
La Relève«LE DIRE ET LE DÉLIRE»
CONCOURS DE CONTES, LÉGENDES ET HUMOUR

Participants au concours Prép «ART» La Relève

Finale du concours
«LE DIRE ET LE DÉLIRE»

Volet jeunesse et spectacle pour enfants :
Samedi 17 avril 13h30
Ciné-théâtre Merlin, Maniwaki

Finale du concours
«LE DIRE ET LE DÉLIRE»

Adolescents et adultes :
Samedi 17 avril 20h00
Ciné-théâtre Merlin, Maniwaki

Invités : Louis Mercier, Sylvie Lafond et Pierre Gauthier

Jeunes conteurs et conteuses,
volet jeunesse:

Geneviève Tissot-Therrien
Alexe Cadieux
Michael Painchaud
Véronique Brascoupé
Élizabeth St-Georges

Adolescents, humour et monologues

Maxime Marois
Jessica Robitaille
Marie-Ève Collard
Véronique Martin
Maaka Germain

Adultes, Contes, légendes et humour

Michel Riel
Alain Lafontaine

Isa Boulianne
Odette Do Couto



Culture et Communications
Québec



Pour plus d'information :
Maison de la Culture de la Vallée-de-la-Gatineau
449-1651, poste 15



MAISON DE
LA CULTURE



Qui dit mieux?

FOCUS LX BERLINE 2004
179 \$/mois*

Location 48 mois, transport inclus
 Mise de fonds de 2 795 \$
 Remise taxable de 500 \$ incluse†

Technologie et conception allemandes • Siège conducteur réglable en hauteur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur cassette • 2 rétroviseurs à réglage manuel • Chauffe-moteur • Antidémarrage SecuriLock® • Direction et freins assistés • Commande d'ouverture du coffre • Protection antidécharge de la batterie • Suspension à 4 roues indépendantes • Alimentation prolongée des accessoires

12 495 \$ à l'achat**



FOCUS SE FAMILIALE 2004
209 \$/mois*

Location 48 mois, transport inclus
 Mise de fonds de 2 795 \$
 Remise taxable de 500 \$ incluse†

15 895 \$ à l'achat**



Depuis cinq ans, la Ford Focus figure au palmarès des **10Best** du magazine *Car and Driver**.
 *2000-2004

La Ford Focus, au palmarès des 10 meilleures voitures de l'année.
 Jacques Duval, *Guide de l'auto 2004*.

FOCUS ZX5 2004
219 \$/mois*

Location 48 mois, transport inclus
 Mise de fonds de 2 795 \$
 Remise taxable de 500 \$ incluse†

17 995 \$ à l'achat**



Bien pensé

100
 Ford Motor Company
 100 ANS AU CANADA
 ford.ca



Photos à titre indicatif seulement. *Dépôt de sécurité (ZX5 : 275 \$, SE familiale : 250 \$, LX berline : 225 \$), mise de fonds (ZX5 : 2 795 \$, SE familiale : 2 795 \$, LX berline : 2 795 \$) et première mensualité exigés à la livraison. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Ces offres s'appliquent à des particuliers sur approbation du crédit de Crédit Ford. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. †Les mensualités annoncées incluent une remise taxable du constructeur de 500 \$. Les taxes sont calculées sur le plein prix de location avant la déduction de la remise. **Transport (875 \$) et taxes applicables en sus. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer ou vendre moins cher. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

FORD

Titre: FOCUS LX 2004 Nouveau Layout

N°. d'annonce...FQP-FOR-A-43609-04 F1 N°. dossier...10079
 Annonce.....10 1/8" x 200 lignes Document12" x 18"
 CouleurK + PMS FontesHelvetica, Bembo,
 ProjetFocusFrutiger
 Publication.....Voir liste
 Client.....Ford Canada

PHIPPS **K** **294** BBDO
 2480, rue Senneville, Lasalle, H8N 2X9 • Tél. 514.365.1222 Fax: 514.365.3111 55357
 production@phippsgraphic.com • www.phippsgraphic.com

POUR APPROBATION OK CORR.
 DATE: _____ SIGN.: _____

Hebdo St-Maurice
 Haute cote nord Ouest
 Echo de la Tuque
 La Gatineau
 Coup d'oeil
 Reflet du lac
 Progrès Dimanche
 Avantage Consommateur

Haute cote nord Est
 Action
 Etincelle de Windsor
 Pensée de bagot
 Guide cowansville
 Reg. Outaouais comb.
 Canada Français
 Express

L'Oie Blanche
 Argenteuil
 Etoile du lac
 La clairon
 Le lac St-Jean
 Nouvelle Victoriaville
 Progrès Coaticook
 Nouvelle Hebdo

CONCOURS PROVINCIAL AGRI-GÉNIE 2004**La relève agricole de la Haute-Gatineau en finale provinciale**

MANIWAKI – Félicitations à Mme Liliane Aumond et à MM. Daniel Patry, Rock Lapointe et Mario Lafontaine, tous membres du groupe de la Relève agricole de la Haute-Gatineau. Grâce à eux, la région de l'Outaouais s'est démarquée, encore une fois, lors de la 17e édition du concours Agri-Génie qui se déroulait à Coaticook le 20 mars dernier.

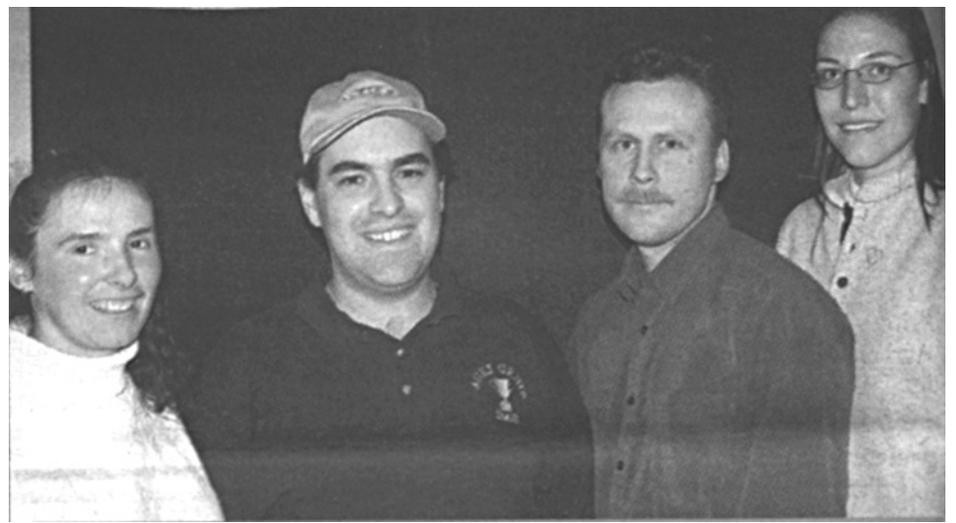
Rappelons que c'est l'équipe de la Relève agricole de la Haute-Gatineau qui représentait la région de l'Outaouais-Laurentides pour une quatrième année consécutive. Les jeunes avaient d'abord remporté la compétition régionale annuelle d'Agri-Génie qui se tenait au Motel l'Étape de Mont-Laurier, le 28 février dernier. La Relève agricole de la Haute-Gatineau avait aussi remporté les finales

régionales tenues en 2001, 2002, 2003 et la finale provinciale en 2003. Au terme d'une finale riche en émotions, l'équipe de l'Outaouais a finalement été défaite par l'équipe de la région Lotbinière-Mégantic, avec un score de 65 à 55.

M. Daniel Patry, producteur laitier de Bouchette, s'est quant à lui démarqué comme troisième meilleur pointeur.

Le concours Agri-Génie est un jeu-questionnaire s'apparentant au célèbre jeu «Génies en herbe». Il permet aux concurrentes et aux concurrents de faire valoir leurs connaissances et leurs compétences professionnelles dans le domaine de l'agroalimentaire. Il s'adresse aux jeunes de la relève agricole et est organisé par la Fédération de la relève agricole du Québec en collaboration avec le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, le Mouvement Desjardins et le Salon de l'agriculture.

Dix finales régionales avaient précédé l'événement, et 14 équipes, en provenance de toutes les régions agricoles du Québec, prenaient part à la finale provinciale. Notons que c'est en Abitibi-Témiscamingue que se déroulera la prochaine édition du concours Agri-Génie.



L'équipe Relève agricole de la Haute-Gatineau qui a représenté l'Outaouais à la 17e édition du concours Agri-Génie.

VILLE DE MANIWAKI**Avis d'ébullition levé**

La Ville de Maniwaki désire informer la population que l'avis d'ébullition de l'eau potable est maintenant levé.

On se rappellera que, suite aux crues du printemps, un avis avait été émis à l'effet que l'eau devait être bouillie avant d'être consommée.

**Il ne reste que
14
jours**

HEURES D'OUVERTURE SAISON 2004**16 avril au 30 avril**

Lundi au mercredi	8h30 à 18h00
Jeudi	8h30 à 17h00
Vendredi	9h00 à 17h00
Samedi	9h00 à 17h00

H & R BLOCK

185, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)

Tél.: 449-3377 / 1-800-HRBLOCK

www.hrblock.ca

Saviez-vous que...

Tous les spécialistes s'entendent pour dire qu'il y aura, au cours des années à venir, de plus en plus de manifestations climatiques extrêmes. La Croix-Rouge, c'est l'organisation vers laquelle nous nous tournons quand le sinistre frappe. Aussi, pour continuer à répondre efficacement et rapidement à tous les besoins, la Croix-Rouge doit investir le maximum de ses ressources financières, techniques ou humaines afin de pouvoir maintenir le rythme croissant de ses interventions.

Soyez généreux. FAITES UN DON

INVITATION
À TOUTE LA POPULATION



BRUNCH 2004
"14e Édition"

au profit de :

**Fondation du Centre de santé
Vallée-de-la-Gatineau**

DATE :	Dimanche, 25 avril 2004
HEURE :	11h00
ENDROIT :	Centre culturel et communautaire « Donat Hubert » de Bois-Franc 466, Route 105 Bois-Franc
BUT :	Aménager deux salles de concept « SNOEZELEN » (CHS LD : Gracefield et Maniwaki)
COÛT DU BILLET :	35 \$ (Reçu d'impôts émis avec chaque billet vendu) (Nombre total de billets en vente: « 350 »)
POUR RÉSERVATION :	Janique Lachapelle au 449-4690 (P. 501) ou Personnel de Gestion Jadd au 441-0444
DATE LIMITE :	16 avril 2004 (Surprises et prix de présence seront au menu)

Nos différents points de vente sont :

- > Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau (CH/Maniwaki)
- > Gestion Jadd, 164, rue Laurier, Maniwaki
- > Municipalité de Bois-Franc
- > Ameublement Branchaud, Maniwaki
- > Caisse populaire Desjardins de Gracefield
- > Municipalité de Grand-Remous
- > Restaurant Casse-Croûte au Pignon-Vert de Grand-Remous

PONTIAC LA PASSION DE CONDUIRE



PONTIAC VIBE

Modèle GT illustré

- PLUS FAIBLE CONSOMMATION D'ESSENCE DE SA CATÉGORIE • SÉCURITÉ 5 ÉTOILES** • GARANTIE LIMITÉE 5 ANS/100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR SANS FRANCHISE • CLIMATISEUR • MIROIRS À RÉGLAGE ÉLECTRIQUE • ROUES DE 16 PO EN ALUMINIUM COULÉ • PHARES ANTIBROUILLARDS • PRISE DE COURANT DE 115 VOLTS AC DANS LE TABLEAU DE BORD • LECTEUR CD ET 4 HAUT-PARLEURS

« MEILLEURE VOITURE

L'ANNUAL DE L'AUTOMOBILE 2004

PONTIAC VIBE
258 \$/mois**
 Terme de 48 mois à la location
 Transport et préparation inclus
 — OU —
0% FINANCEMENT À L'ACHAT*

Plus de chevaux de série que les Honda Civic, Nissan Sentra, Ford Focus et Toyota Corolla.



La voiture la plus vendue de sa catégorie en 2003.*



Modèle GT 2 portes illustré

Plus faible consommation d'essence de sa catégorie pour une cinquième année consécutive - Energuide*



Modèle à empattement long illustré

PONTIAC SUNFIRE SL 2 portes Édition spéciale Sportec

- Moteur Ecotec L4 2,2 L à DACT de 140 HP
- Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise
- Transmission manuelle 5 vitesses Getrag
- Toit ouvrant coulissant électrique
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD
- Roues de 15 po stylisées en aluminium

188 \$/mois** OU **0% FINANCEMENT À L'ACHAT***
 Terme de 48 mois à la location
 Transport et préparation inclus
0 \$ DÉPOT DE SÉCURITÉ

PONTIAC GRAND AM SE 4 portes

- Moteur ECOTEC DACT 4 cyl. d'aluminium 2,2 L de 140 HP
- Transmission manuelle 5 vitesses Getrag
- Climatiseur
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD
- Portes et ouvre-coffre à commandes électriques

188 \$/mois** OU **0% FINANCEMENT À L'ACHAT***
 Terme de 48 mois à la location
 Transport et préparation inclus
0 \$ DÉPOT DE SÉCURITÉ

PONTIAC MONTANA à empattement régulier

- Sécurité 5 étoiles**
- Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise
- Transmission automatique électronique 4 vitesses
- Climatiseur et lecteur CD
- Portes, vitres et rétroviseurs chauffants à commandes électriques
- Télédévrouillage

228 \$/mois** OU **0% FINANCEMENT À L'ACHAT***
 Terme de 48 mois à la location
 Transport et préparation inclus
0 \$ DÉPOT DE SÉCURITÉ

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2004 en stock suivants : Vibe (2SL26/R7A), Sunfire (2JB37/SAWJ9), Grand Am (2NE69/R7C) et Montana (2UN16/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent : Vibe (3 214 \$), Sunfire (2 244 \$), Grand Am (1 967 \$) et Montana (3 747 \$). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. *Première mensualité et dépôt de sécurité (Vibe : 300 \$) exigibles à la livraison. **Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigible à la livraison. *Taux de financement à l'achat de 0 % pour des termes allant jusqu'à 48 mois. *Basé sur les ventes canadiennes de janvier à décembre 2003 pour la catégorie petites intermédiaires. *Basée sur les données publiées par le ministère des Ressources naturelles du Canada dans le Guide de consommation de carburant 2004. **Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager du siège avant lors des tests d'impacts frontaux (Vibe), pour le conducteur et le passager du siège avant lors des tests d'impacts latéraux (Montana). Tests effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.



CARNET

Tous les mercredis :

• **Bingo** à Gracefield, à 18h45, 3, rue de la Polyvalente. Prix: 3000\$, gros lot 1200\$.

Tous les mardis :

• **Exercices de ViActive**, à 13h30, à la Place de l'Oasis, suivis de parties de sacs de sable. Info: Claudette, 438-2038, Blanche, 438-2674.

• **Rencontre de musiciens amateurs** à 19h, au sous-sol de la Brasserie Table Ronde. Apportez vos instruments de musique. Info: René, 449-4688, Yvon, 463-2019.

• **Rencontre de Gamblers Anonymes**, à 8h, au 326 rue du Couvent, Maniwaki (église Assomption), dans le Salon Bleu.

Tous les lundis et mercredis

• **Le Club de badminton** de la Haute-Gatineau poursuit ses activités de 19h30 à 21h30 au gymnase de la Cité étudiante, de janvier à fin avril, coût: 40\$. Une soirée de gymnase: 5\$ adultes, 2\$ étudiants.

VENDREDI 16 AVRIL

• **Rencontre de Vie montante**, à 14h, salle de l'Âge d'Or Assomption, rue des Oblats Maniwaki. Invitation aux membres et aux retraités. Thème: la tempête apaisée. Puis célébration eucharistique. Le tout se termine par un café. Info: 441-0758.

16-17-18 AVRIL

• **Week-end «Porte ouverte»**, mouvement qui s'adresse aux personnes ayant vécu la mort de leur conjoint(e). Info: Jocelyne, 449-2312.

SAMEDI 17 AVRIL

• **Soirée concours amateur de chant et d'humour** organisée par Jeunesse-Loisirs de Grand-Remous et l'Alliance Autochtone, pour les 12 ans et plus, au centre Jean-Guy Prévost, à compter de 18h. Info: John Rodgers, 438-2787.

• **Soirée dansante du Club de l'amitié de Bois-Franc**, à 19h30 au complexe Donat Hubert, avec les Couche-Tard. Goûter en fin de soirée. Info: 449-1013.

• **Soirée dansante de l'Association des Bons Vivants de Bouchette**, au centre municipal, avec les Campagnards. Coût: 5\$. Goûter en fin de soirée. Info: Jean-Claude, 465-2083.

• **Danse pour ados** de 12 à 17 ans, en soirée, en haut de l'aréna. Surveillance assurée.

DIMANCHE 18 AVRIL

• **Soirée dansante du Bel Âge de Blue Sea**, à 19h, à la salle municipale, avec Conrad Bénard. Entrée, 5\$ chacun. Goûter en fin de soirée. Info: Laura, 463-2386.

• **Bingo de l'organisation du 3e Âge de Bouchette** à 13h au centre municipal de Bouchette. Info: Jean-Claude, 465-2139.

MERCREDI 21 AVRIL

• **Déjeuner mensuel de l'A.R.E.Q.** à 9h à l'Hôtel Central de Maniwaki. Conférence sur les médicaments par la pharmacienne Gina Saint-Jacques.

19 AU 23 AVRIL

• **Retaite du Renouveau charimastique** à Moniningue; du vendredi soir à dimanche 13h. Prédicateur: Père Germain Grenon. Thème: qui nous fera voir le bonheur (les béatitudes). Info: 449-4780.

VENDREDI 23 AVRIL

• **Soirée dansante groupe les Campagnards, organisée par le club d'Âge d'Or du Christ-Roi**, à 19h30. Goûter en fin de soirée. Info: Hélène, 449-3607, Céline, 449-1063.

SAMEDI 24 AVRIL

• **Atelier «Vivre avec son traitement»** (Bureau Régional Action Sida) pour les personnes qui n'ont pas commencé le traitement ou qui l'ont commencé depuis moins de 1 an ainsi qu'à leurs partenaires. Lunch. Atelier gratuit. Confirmez votre présence: Marie-Josée, 776-2727.

• **Soirée dansante du club de l'Âge d'Or de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau**, à 19h à l'école de Ste-Thérèse. Goûter en fin de soirée. Info: 449-2766 ou 449-7289.

DIMANCHE 25 AVRIL

• **Soirée dansante du club de l'Âge d'Or de Lac Ste-Marie**, à 19h au centre communautaire, avec les Campagnards. Info: Carmen, 467-5454.

LUNDI 26 AVRIL

• **Activité de l'Afées de Gracefield**, à 18h30, à la Maison entraide Aféas. Sujet: découvrir les belles églises du Québec. Organisation du congrès régional. Rappel du tirage: si vous avez des billets à vendre, rappez-les.

• **Café-rencontre pour les membres Albatros**, à 14h à la salle Gorman, Foyer Père Guinard. Sujet: vous aimeriez échanger sur les accompagnements que vous avez faits ou vous vous posez des questions concernant les prochains accompagnements? - Infos: 465-2832.

SAMEDI 1ER MAI

• **Souper spaghetti des Coeurs Joyeux de Grand-Remous**, à 17h30 à la salle Jean-Guy Prévost. Membres 5\$, non-membres 7\$. Suivi de la soirée dansante à 19h30, avec les Couche-Tard. Info: Claudette, 438-2038, Raymonde, 438-2682.

2 MAI

• **24e bazar du Christ-Roi**, au sous-sol de l'église, de midi à 18 heures. Repas sur place. Bingo et autres activités. S.V.P. nous avons besoin d'articles (apportez-les au presbytère). Info: Céline Riopel, 449-1063.

3-4-5 MAI

• **L'Âge d'Or de Gracefield organise un voyage au Manoir des Laurentides**, à St-Donat. Inscrivez-vous le plus tôt possible. Info: Liliane, 463-3583.

SOCIAL

ÉCOLE PIE-XII

Le spectacle de 5e et 6e est en grande préparation

Collaboration spéciale de Caroline Beaudoin et Marc-Éric Sancier Morrisette journalistes de l'école Pie XII.

(MANIWAKI) Depuis le 17 janvier, nous nous préparons à un magnifique spectacle. Nous avons eu plusieurs ateliers différents comme des ateliers de journalisme. Nous sommes allés au journal La Gatineau, nous avons appris plein de choses sur ce métier très intéressant. Nous avons aussi eu quelques ateliers de graphisme, de montage vidéo. Les élèves ont monté le film que nous allons présenter à notre spectacle le 5 mai. Il y a de la jonglerie. Nous jonglons de différentes manières avec soit des balles ou avec des foulards. Il y a aussi des ateliers de

photographies, d'animation radio et pour finir, caméraman pour le film "Un drôle de Noël". Nous avons aussi plein de pratiques pour une pièce de théâtre qui s'intitule "On a volé le 24 juin" montée par notre professeure Sylvie Thibault. Il y a eu aussi le film que nous avons tourné et dont nous avons nous même écrit le scénario avec Jacques-Yves Gauthier qui nous a beaucoup aidé. Bref, le spectacle avance rapidement et nous vous donnerons un autre compte rendu la semaine prochaine.

COLLECTE DE SANG MARDI PROCHAIN

190 donneurs attendus

La population de la région de Maniwaki est invitée à participer à la collecte de sang organisée par les Caisses populaires Desjardins de la Vallée-de-la-Gatineau qui aura lieu le 20 avril prochain.

Cette importante collecte se déroulera à la salle paroissiale du Christ-Roi, 130, rue du Christ-Roi, Maniwaki. Les donneurs sont attendus entre 13h et 20h. L'objectif de la collecte est de 190 donneurs.

Le sang est une ressource irremplaçable. La réserve de sang collective dépend entièrement de la générosité des gens. Il est vital que les donneurs de sang fassent leur don de vie pour assurer le maintien de la

réserve à un niveau permettant de répondre aux besoins de la population québécoise. Chaque don de sang est précieux, car il peut contribuer à sauver jusqu'à quatre vies.

Pour toute question sur l'admissibilité au don de sang, on peut appeler au 1 888 666-HEMA (4362) ou consulter le site Internet d'Héma-Québec à l'adresse : www.hema-quebec.qc.ca

Par ailleurs, Héma-Québec offre un service de renseignements téléphoniques sur l'incidence du virus du Nil occidental sur le don de sang au numéro 1 877 VNO-HÉMA (1 877 866-4362).

Ceci
n'est pas
une personne
dans une
foule

C'est un membre qui exercera bientôt son droit de vote à titre de propriétaire-usager de sa caisse.

Avis de convocation

Chers membres,

Vous êtes convoqués à l'assemblée générale annuelle de votre caisse afin de prendre connaissance du rapport annuel et du rapport des activités du conseil de vérification et de déontologie, statuer sur la répartition des excédents annuels, élire les membres du conseil d'administration (sous réserve de la modification au règlement de régie interne où un des postes pourrait être aboli) et du conseil de vérification et de déontologie, déterminer l'intérêt payable sur les parts permanentes, le cas échéant et prendre toute autre décision réservée à l'assemblée générale. Deux périodes de questions sont également prévues, l'une pour les membres du conseil d'administration et l'autre pour les membres du conseil de vérification et de déontologie.

Assemblée générale annuelle Caisse populaire Desjardins de Gracefield

Date : 27 avril 2004

Heure : 19 h 00

Lieu : Centre communautaire
de Gracefield

Élections

Veillez noter que, lors des élections, une candidature ne pourra être proposée à l'assemblée générale que si un préavis, signé par un membre et contresigné par le candidat, et respectant les autres modalités prévues au règlement de régie interne de la Caisse, a été remis avant la fermeture de la Caisse le 22 avril 2004.

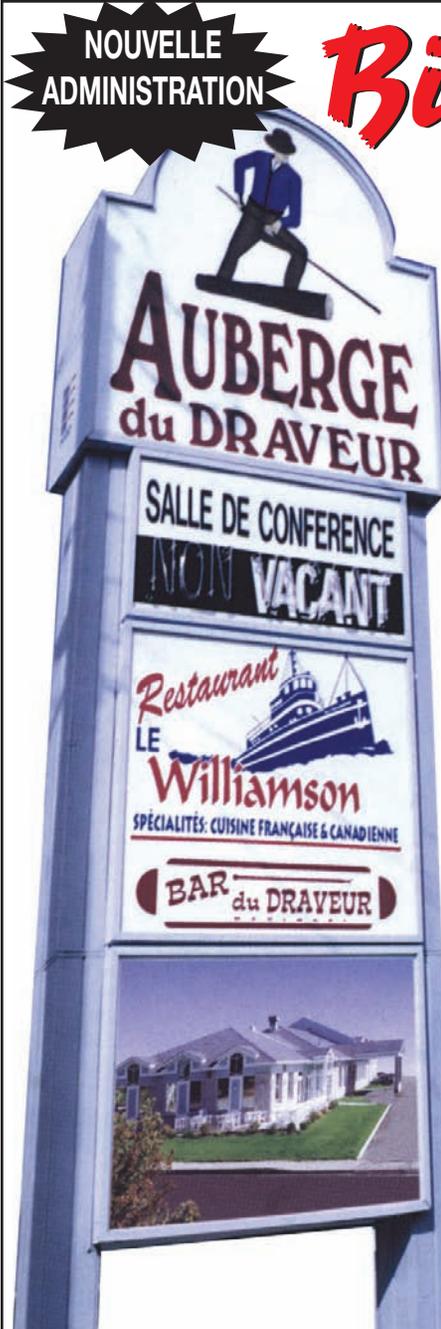
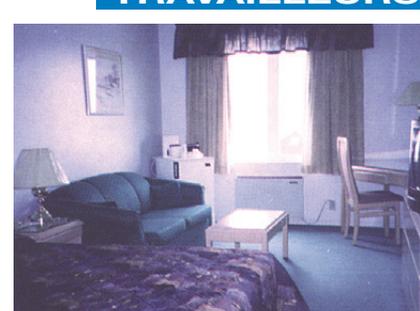
Signé le 30 mars 2004
Fernand St-Amour,
secrétaire

NOUVELLE ADMINISTRATION

Bienvenue!

Sous le signe du CONFORT et de L'HOSPITALITÉ

**VISITEURS
TOURISTES
REPRÉSENTANTS
TRAVAILLEURS**

- Des chambres spacieuses, confortables
- 18 studios avec prise pour modem
- Restaurant et bar
- Salles de conférence et de réception



85, Principale Nord, Maniwaki
Tél.: (819) 449-7022 - Fax 449-2081
Sans frais: 1-877-449-7022
www.aubergedrapeur.qc.ca

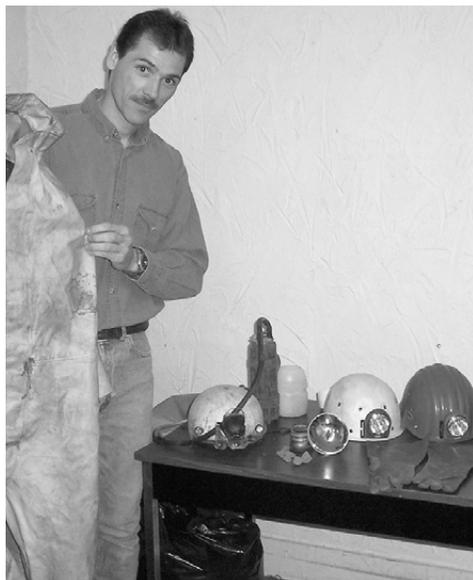
 **Desjardins**
Caisse populaire
de Gracefield

Conjuguer avoirs et êtres

Économie et affaires

AVENTURE SOUS-TERRE HAUTE-GATINEAU

Plus de quarante cavernes à découvrir dans la région



Steve Langevin nous fait voir une partie de l'équipement utilisé dans le cadre de cette intéressante activité. Amoureux de la spéléologie, Steve a créé sa propre entreprise

La vie à la Cité

Textes rédigés et/ou adaptés par l'organisme de participation des parents de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau

(Source : Marie-Anne Poulin)

Opti-math (Source : Ann Hardy-Lapointe Enseignante responsable Opti-math.)

Voici quelques informations sur la finale régionale Opti-math qui a eu lieu le 20 mars dernier à la polyvalente de l'Île à Hull. Onze élèves de la Cité étudiante ont participé au concours, plusieurs d'entre-eux ont très bien performé. En deuxième secondaire, M. Daniel Garceau de la Cité a terminé au premier rang comme l'an dernier. Il recevra une bourse le 22 avril prochain au gala Opti-math. Sa copie d'examen sera corrigée au niveau provincial, nous aurons les résultats au mois de mai. Il s'est également mérité une bourse pour la qualité de ses démarches.

Autres belles performances des élèves de la Cité:

2e secondaire: Vincent Carle 9e position

4e secondaire: Simon Lapointe 10e position

5e secondaire: Jean-François Garceau 6e position

5e secondaire: Karine Leduc 7ième position

5e secondaire: Joannie Jacob 14e position

Environ 150 élèves de l'Outaouais ont participé au concours Opti-math 2004.

Bravo aux élèves qui sont venus relever le défi par un beau samedi de tempête!! Merci aux parents accompagnateurs!

Naviguer

http://www.clicfp.qc.ca/zone_parents.html

Votre enfant arrive à cette période déterminante où il doit faire des choix professionnels et vous aimeriez pouvoir le soutenir adéquatement au cours de cette étape fondamentale? Alors, visitez la « Zone parents » du site clicfp. Vous y retrouverez des conseils judicieux pour accompagner votre garçon ou votre fille tant au cours de sa réflexion qu'au cours de la période cruciale de la décision.

Encouragez aussi votre enfant à visiter ce site. Il y trouvera une foule de renseignements actuels et éclairants sur des carrières et la description des programmes d'études de la formation professionnelle au secondaire offerts sur l'île de Montréal, un jeu questionnaire pour mieux connaître ses intérêts, une foire aux questions, et plus encore!

De surcroît, parent comme enfants seront assurément séduits par les qualités graphiques, le dynamisme et la convivialité de ce site qui est le fruit d'une collaboration entre les cinq commissions scolaires de l'île de Montréal et la Direction régionale de Montréal du ministère de l'Éducation. (source : Revue Veux-tu savoir? Vol. 27 No. 2 Mars-Avril 2004)

L'équipe de L'O.P.P. et la Cité étudiante.

(C.M.B.) Maniwaki – Ne cherchez plus quoi faire de vos temps libres, Steve Langevin vous offre de vivre des expériences uniques dans les cavernes de la Vallée-de-la-Gatineau. Si la spéléologie et la géologie vous intéressent, vous avez dès maintenant l'opportunité d'explorer ce sport.

Amoureux de la spéléologie depuis l'âge de 8 ans, Steve Langevin a démarré récemment sa propre entreprise avec la mesure Soutien au travail autonome du CLD. Une entreprise à caractère touristique, qui vise à faire connaître cette activité au plus grand nombre de gens possible. Aventures sous-terre Haute-Gatineau, la compagnie de Steve Langevin, propose aux gens des expériences souterraines autant familiales qu'extrêmes. « Il y en a pour tous les goûts » souligne M. Langevin. « Nous avons une belle diversité de sites souterrains dans la Vallée-de-la-Gatineau, plus de 40 différents qu'il est possible de visiter » poursuit le prospecteur. « Dans une caverne, il faut respecter l'environnement. La seule chose qu'on peut prendre c'est des photos et la seule chose qu'on peut laisser c'est nos traces de pas » déclare M. Langevin.

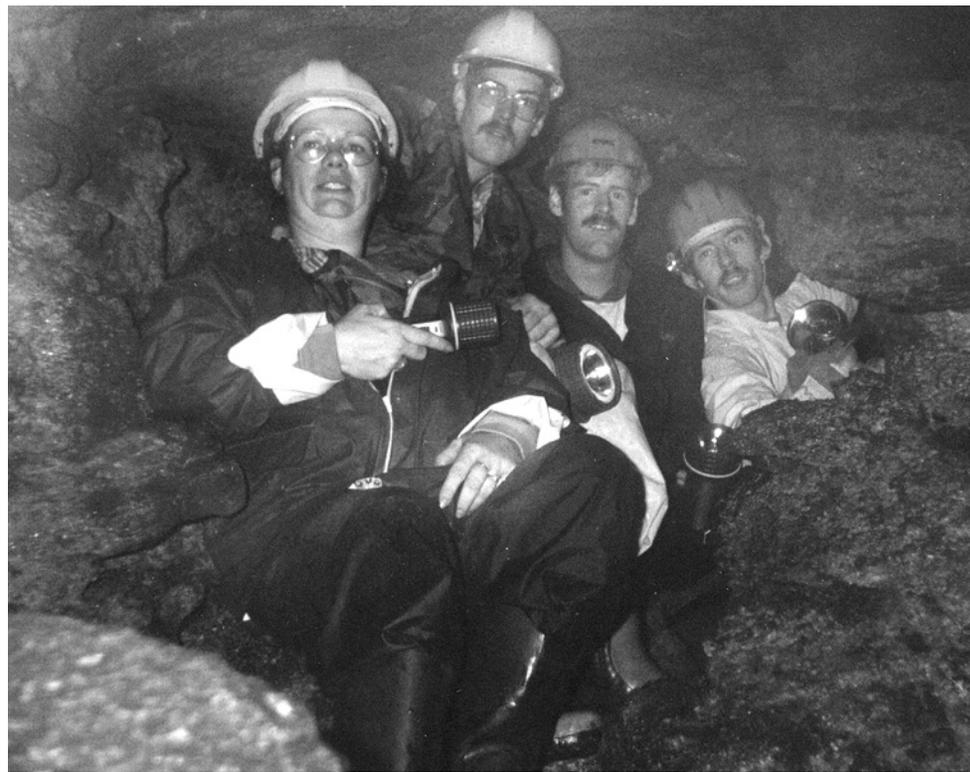
Depuis janvier, Steve Langevin répertorie des sites, fait du nettoyage, élabore sa campagne publicitaire, bref, il prépare le terrain pour la saison touristique qui arrive à grands pas. « Les gens peuvent déjà visiter les cavernes » précise M. Langevin. « Nous avons les plus vieilles cavernes de la planète ici même, dans notre région » poursuit-il. « Certaines datent de 3 ou 4 glaciation et le marbre est vieux de 480 millions d'années dans certains cas » ajoute-t-il, visiblement animé par le sujet.

Pour un premier contact souterrain, Steve Langevin vous propose la caverne de Pointe-Comfort. Les visiteurs s'y rendent en bateau, accompagnés de l'initiateur, M. Langevin. Une fois sur place, vous serez initiés au noir absolu et au silence total. L'initiateur vous expliquera la formation des cavernes, la géologie régionale qui a fait en sorte que cette caverne existe, ainsi que les différents types de cavernes. À Ste-Thérèse-de-la-Gatineau par exemple, on retrouve la caverne Kaïskatek, l'une des plus sportives au Québec. « C'est un endroit étroit qu'il faut visiter en rampant. Il faut donc être en très bonne forme physique » explique Steve Langevin. « Il y a également plusieurs sites familiaux, qui sont plus accessibles au grand public » poursuit le prospecteur.

Steve Langevin a suivi la formation d'initiateur de la Société québécoise de spéléologie en 1993, une formation intensive de 2 semaines, qui lui permet d'enseigner la spéléologie. Chaque trois ans, cette formation est mise à jour. « Je me tiens à l'affût des nouvelles techniques, pour donner un meilleur service » explique Steve Langevin. « Il est très important d'être à l'écoute des clients. On ne veut pas traumatiser les gens. Quelqu'un peut arriver et découvrir une fois dans la caverne qu'il est claustrophobe. À ce moment, tout le groupe sortira de la caverne, question de sécurité » poursuit-il. « Sous terre, on ne fait qu'un » affirme Steve Langevin.

Selon M. Langevin, la spéléologie est un sport sécuritaire qui dénombre très peu d'accidents. Un sport à vocation touristique et éducative. Selon Steve Langevin, cette activité aurait même des vertus thérapeutiques. « Il paraît que l'activité augmente l'estime de soi et la valorisation » explique-t-il.

Les gens peuvent réserver dès maintenant auprès de Steve Langevin au 449-5753. Pour une journée de spéléologie, le tarif est de 35 \$ par personne pour les adultes et pour les 18 ans et moins 31,50 \$. Des tarifs étudiants et de groupe sont



On peut vivre des expériences uniques dans les cavernes de la région. « Nous avons les plus vieilles cavernes ici même, dans la région » affirme-t-il.

également disponibles. Les réservations doivent être faites et payées 15 jours à l'avance (non-remboursable). Des groupes de 4 (minimum) à 8 personnes (maximum) doivent être formés pour que l'activité ait lieu. Steve Langevin fournit le casque dur et l'éclairage, pour le reste, les gens doivent prévoir des vieux vêtements, des bottes à l'eau, des gants et un sac à ordures.

L'entreprise démarrée depuis quelques mois seulement, Steve Langevin a des projets plein la tête pour l'avenir. « Des démarches sont en cours pour l'aménagement d'un chalet d'accueil près de la caverne Pointe-Comfort » explique Steve Langevin. « J'aimerais également y installer une piste d'hébertisme et engager

des animateurs, ce qui me permettrait de recevoir des groupes-écoles » poursuit M. Langevin. « Je développe également un programme éducatif avec Richard Leblanc de la C.E.H-G. Mais le rêve de Steve Langevin, c'est d'ouvrir le Musée des phénomènes géologiques de la Vallée-de-la-Gatineau. « On pourrait y présenter la cristallisation des minéraux locaux, des cavernes artificielles, et y faire la location et la vente d'équipement » a continué Steve Langevin.

M. Langevin a tenu à souligner et remercier les municipalités qui ont appuyé son projet, de même que le CLD et Tourisme Vallée-de-la-Gatineau.

PRENDS TON AVENIR EN MAIN!

Aménagement de la forêt

DEP 1,215 heures

**DÉBUT
DES COURS
FIN AOÛT 2004**

Pour devenir :

- ▶ Responsable de l'inventaire
- ▶ Planificateur forestier
- ▶ Contremaître forestier
- ▶ Mesureur de bois
- ▶ Ouvrier sylvicole

**Taux de placement : 82,6%
Relance 2003**

Moi...
je m'inscris

**PRETS
ET
BOURSES**

POSSIBILITÉ
SERVICE DE RÉSIDENCE
GRATUIT
DURANT LA FORMATION
APRÈS ANALYSE
DU DOSSIER

Les inscriptions sont limitées.

L'efficacité en formation!

Quelques places de disponibles dans ce programme.

Réserve dès maintenant ta place pour la session Automne 2004.

Pour inscription:
du lundi au vendredi
de 8h30 à 16h30



Centre de Formation
Professionnelle
Mont-Laurier
850, Taché
Mont-Laurier

1.866.314.4111

cfpml.qc.ca

CORPS DE CADETS 2855 DE MANIWAKI

Boucherie À l'Ancienne offre un porc

Dans le cadre d'une levée de fonds par le Comité de parents du Corps de Cadets, le comité a procédé au tirage d'un porc à la Boucherie À l'Ancienne de Maniwaki, le 10 avril dernier.

Le tirage a été effectué par Mme

Line Joly. Le Corps de Cadets tient à remercier les propriétaires de la Boucherie À l'Ancienne, Sylvain St-Jacques et Steve Gorman, pour leur support dans ce tirage, ainsi que les parents et membres du Comité de parents du Corps de Cadets.



À droite : Mme France Galipeau du comité de parents, M. Sylvain St-Jacques copropriétaire de la Boucherie À l'Ancienne, M. Yves St-Jacques employé de la Boucherie, M. Philippe Langevin gagnant du prix et Mme Sylvie Cusson, présidente du Comité de parents.

De gauche à droite : la présidente du Comité de parents du Corps de Cadets 2855 de Maniwaki, Mme Sylvie Cusson, Mme Line Joly qui a procédé au tirage et M. Steve Gorman, copropriétaire de la Boucherie À l'Ancienne.



ROYAL LEPAGE
VALLÉES DE L'OUTAOUAIS
Bureau : (819) 459-2929
Carmen Clément
Agent immobilier affilié



Tél. maison : (819) 463-3822
Cellulaire : (819) 441-7391
Pagette : 1-877-248-5786
Télécopieur : (819) 463-4789
Courriel : carmenali@sympatico.ca

«Ma priorité, vous aider»



181, chemin du Ruisseaux-des-Cerises, Gracefield. Jolie résidence, 4 chambres à coucher, beaucoup de bois, plancher et demi-mur en bois, grand terrain paysager, petit garage. Coin tranquille à quelques km du village. SIA 033534



67, rue Principale, Gracefield - Triplex - Logis 1- bas (gauche) 1170 p.c., loué 400 \$/mois. Logis 2- Haut, 1170 p.c., loué 400 \$/mois et Logis 3 - bas (droite), 880 p.c., (rénové) 385 \$/mois, pour un total de 14 400 \$/année. SIA 033341



27, chemin Morin, Délage. Grand bungalow avec petit logis et garage simple détaché. Situé dans un coin tranquille à 20 min. de Maniwaki. SIA 032222



49, chemin Montfort, Gracefield. Lac à Barbué, joli chalet où on peut habiter à l'année, terrain boisé, belle plage, facile d'accès, 2 + 2 chambres à coucher, petit garage, coin tranquille idéal pour petite famille ou gens retraités. SIA 033160



122, chemin Alie, Gracefield. Jolie résidence pour chalet ou maison, façade en brique, 3 chambres à coucher, foyer, près des lacs Pemichangan et 31 Milles, grand terrain très boisé, gazebo et piscine hors-terre. SIA 033041



440-442, de la Montagne, Maniwaki. Duplex, résidence de 2 logis situé dans le secteur Comeauville de Maniwaki, près des magasins, partiellement boisé, revenus mensuel de 750 \$/mois. Beaucoup de rénovations déjà effectuées (fenêtres, extérieur, toit. SIA 33035

PREMIÈRE
ÉDITION

SALON DU LIVRE DE LA HAUTE-GATINEAU ET DES RESSOURCES



Votre maison de la famille
depuis 1995 ...

Date : 22 avril 2004
Heures : 13h00 à 21h00
Lieu : Centre des loisirs de Maniwaki (aréna)
Aucun frais d'admission

Le salon du livre :
une occasion unique de découvrir des auteurs...
des ouvrages fascinants... des contes... etc. etc.

... ET DES ACTIVITÉS :

- Lancement du livre «Équinoxe» (voir ci-contre)
- Festival du livre (Éditions Scholastic)
- Atelier par le journal La Gatineau : comment on produit un journal
- «L'Heure du conte» par Mme Raton, en collaboration avec la Ville de Maniwaki
- Kiosque du Centre Régional de Services aux Bibliothèques Publiques de la Région de l'Outaouais
- Atelier avec deux orthophonistes du Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau et de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

Pour info : cpehg@ireseau.com
Téléphone : 441-0282

Sur place, à ne pas manquer !

SCHOLASTIC
Festival du Livre



Venez rencontrer le jeune auteur
JONATHAN REYNOLDS
qui lancera à cette occasion son livre

équinoxe

Avec cet auteur plein de talents :

Repoussez les angoisses de l'**Horreur**

Démasquez les vertiges du **Fantastique**

Maîtrisez les arcanes de la **Fantasy**

Dévoilez les mystères du **Policier**

Fixez les rouages de la **Science-Fiction**

Dissipez les brumes de l'**Inconnu**

Vous avez déjà déverrouillé la porte.

L'horizon s'offre désormais à vous. Lancez-vous au coeur des teintes de l'Équinoxe.

20 textes inédits

6 genres à redécouvrir

1 seule façon d'y accéder : la vôtre



les six brumes
www.6brumes.com

SPECTACLE DU CLUB ÉLAN

Faire le tour du monde en quelques heures...

(C.M.B.) Maniwaki – Le Club Élan présentait samedi dernier son spectacle annuel de patinage artistique intitulé cette année « Le Club Élan part en voyage ». Un

confectionnés par Danielle Barbeau, Nicole Charrette et Louise Lacroix, et en ont surpris plus d'un, notamment dans le numéro de Walt Disney où plusieurs

a obtenu l'or aux tests de style libre et d'habiletés. La plaque Jean-Pierre Martin existe depuis 2000 et a été créée en l'honneur de ce patineur de la région qui

et les bénévoles du Carrefour Jeunesse Emploi » a souligné Lucie Nault. La présidente a également tenu à remercier ses deux commanditaires principaux soit



Les Lauréates Laurence Carle, Caroline Richard et Karianne Hubert, accompagnées des entraîneurs Helen et Pamela Marga.



Les assistantes du programme Patinage Plus en compagnie de l'entraîneur Karine Charbonneau.



Le Club Élan a tenu à souligner le travail des entraîneurs Karine Charbonneau, Tina Collin, Pamela et Helen Marga, Josée Vinet et l'accompagnateur Sylvain Carpentier.

spectacle haut en couleurs qui a attiré un peu plus de 600 spectateurs.

Le voyage était dirigé par un pilote, Sylvain Carpentier, et son co-pilote Jean-Sébastien Blais, qui annonçaient les destinations des voyageurs. Du carnaval de Rio au Safari africain, en passant par les Îles Créoles, Chicago et Walt Disney, les patineurs et patineuses ont ravi leur public. Parmi les numéros les plus appréciés, notons la « Joute de hockey » des élèves de 3 et 4 ans, sur une chorégraphie de Karine Charbonneau. Également le numéro des danseuses Senior argent et or, qui ont présenté, accompagnées des danseurs de Montréal, des chorégraphies de Pamela Marga sur la musique de la célèbre comédie musicale Don Juan. Soulignons également le numéro des lauréates Laurence Carle (hauts tests), Caroline Richard (tests combinés) et Karianne Hubert (bas tests), sur une musique d'Elvis Presley, vêtues de costumes à l'image du chanteur légendaire.

Les costumes avaient été

personnages étaient représentés. Les décors étaient le résultat d'une création collective des parents, des patineuses, du comité, sous la supervision de Françoise Mantha, et Louise Cousineau des Ébénisteries d'Auteuil, qui ont prêté généreusement leur atelier pour la confection des décors.

Chaque année, le spectacle de clôture présente non seulement les apprentissages des patineurs et patineuses durant l'année, mais souligne également le mérite et le travail accompli des élèves. Pendant l'entracte du spectacle, plusieurs prix ont été remis. Les lauréates Laurence Carle (hauts tests), Caroline Richard (tests combinés) et Karianne Hubert (bas tests) ont été récompensées pour leurs résultats élevés lors des tests. Roxanne Lafontaine et Marie-Andrée Saumure sont les deux finissantes de l'année 2003-2004 et ont reçu chacune un bouquet de fleurs des mains de leurs parents.

La plaque Jean-Pierre Martin a été remise cette année à Laurence Carle, qui

s'est démarqué professionnellement. Il est le fils de Gérard Martin qui a affûté les patins au Centre des loisirs pendant des années et qui était membre du comité

Gérard Hubert Auto et Les Huiles H.L.H.

Il est à noter que le Club Élan tiendra son assemblée générale annuelle le 18 avril prochain à 19 h au Centre des loisirs.



Marie-Andrée Saumure, finissante, a reçu une gerbe de fleurs de ses parents.



Laurence Carle a reçu la plaque Jean-Pierre Martin des mains de Marcelle Latourelle, la mère du patineur, pour avoir obtenu l'or aux tests de style libre et d'habiletés.

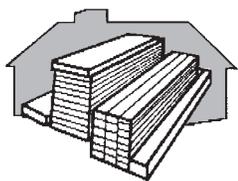
fondateur du Club Élan il y a 25 ans. Laurence Carle a reçu la plaque des mains de Marcelle Latourelle, la femme de Gérard Martin, ainsi qu'un certificat honorifique de l'Association canadienne de patinage artistique.

Le Club Élan a tenu à souligner le travail des entraîneurs Karine Charbonneau, Tina Collin, Pamela et Helen Marga, Josée Vinet et l'accompagnateur Sylvain Carpentier. Les efforts des assistantes de programme Patinage Plus et de l'entraîneur Karine Charbonneau ont également été soulignés. La mention de bénévole de l'année a été décernée à Danielle Barbeau, très impliquée dans le Club Élan depuis plusieurs années.

« Nous sommes très satisfaits de la saison, qui a été particulièrement bonne pur les tests » nous indiquait Lucie Nault, présidente du Club Élan. « Il y a une très belle relève qui s'en vient » a-t-elle poursuivi. « Je tiens à remercier tous ceux qui nous ont aidé, notamment les cadets



Roxanne Lafontaine, finissante, a reçu une gerbe de fleurs de ses parents.



LES ENTREPRISES ATLAS
PRODUCTEURS DE BOIS - PIN BLANC
LOW - NORTHFIELD

ACHETONS
PIN BLANC FRAIS
PAIEMENT RAPIDE

Contactez-nous pour une évaluation gratuite.
Possibilité d'achat de bois franc.

Jean-Denis Rochon
Acheteur de bois

Tél.: (819) 463-2378
Céll.: (819) 661-3957
Fax: (819) 463-4559

Div. de La Compagnie Commonwealth Plywood Ltée

La chorale de l'Assomption à TQS dimanche

Encouragée par le franc succès du projet de représentations aux aînés au cours des derniers mois, Lucille Martel Morin, directrice de la Chorale de la paroisse de l'Assomption, entreprenait, dès le début de la présente année, des démarches afin que la chorale se produise à l'émission «Y'a Plein d'Soleil», diffusée les dimanches matins à 11h, sur le réseau de TQS. Cette émission de variétés, animée par Tex Lecor, Roger Joubert, Louis-Paul Allard et Shirley Théroix, s'adresse principalement aux gens dits de «l'âge d'or» et représente en cela comme une suite logique du projet visant les aînés. Le couronnement de cette initiative s'est réalisé le dimanche 21 mars dernier, par l'enregistrement, à un studio de TQS à Montréal, d'une interprétation faite par la chorale d'un medley de chants de la Bonne Chanson, aux arrangements originaux signés Chantal Valiquette. Cette interprétation de la chorale sera diffusée sur TQS, à 11h, dimanche le 18 avril prochain.

Ainsi donc, au petit matin de ce mémorable dimanche, sous des bourrasques de vents et de neige, trente des trente-six membres de la chorale, accompagnés de 9 «fans» dont la présence fut grandement appréciée, montaient à bord d'un autobus Éthier, en route vers Montréal. Comme toujours lorsque ce groupe se réunit, une joyeuse ambiance de franche camaraderie l'animait. Comme toujours, l'ami Jacques Houle, de sa chaleureuse voix de basse, y allait gaiement de ses blagues et, encouragé par les réparties de l'un et de l'autre, faisait rire tous ceux qui se

trouvaient à portée de voix. De temps à autre, des chants fusaient. Lucille Martel-Morin quant à elle, ne pouvant pas tenir en place, allait et venait comme à l'accoutumé, s'adressant à l'un et à l'autre et voyant à ce que tous soient bien à l'aise. Tout cela est de facture courante pour la chorale. Ce qui l'était moins, c'est bien l'expérience unique qui attendait ce groupe de gais lurons rendu à destination.

Cette journée-là, l'équipe de «Y'a Plein d'Soleil» devait procéder successivement à l'enregistrement de trois émissions, en conséquence de quoi, les membres de la chorale ont dû subir une longue période d'attente, mettant leur patience à l'épreuve. Du fait que l'enregistrement se tenait dans des locaux laissés vacants par CFCF, la vaste salle d'attente était plutôt inhospitalière. Malgré cela, le moral et l'humeur générale de ce groupe de généreux chantres demeuraient excellents. À l'approche de l'échéance, Tex est venu prendre le pouls du groupe et dérider la troupe en y allant d'une histoire, racontée avec le talent de compteur qu'on lui connaît tous. Voilà qu'en fin d'après-midi, le groupe est convié à se diriger au studio d'enregistrement. Une porte s'ouvre et on se voit comme introduit dans la caverne d'Alibaba ! Sauf pour le plateau même d'enregistrement se trouvant sous les réflecteurs, le studio est relativement sombre. Au centre sont disposées tables et chaises évoquant la terrasse d'un café. À droite, se trouve une estrade, où on nous

enjoind de prendre place, en «position de chorale». Docilement et en bon ordre, on s'exécute et des essais de prises de son débutent. On place un micro ici, un autre là, et on en déplace un autre encore. Durant ce temps, Lucille Martel-Morin dispose sa troupe, demandant à l'une de se placer là, à l'autre de se tasser un peu... Puis on entend les accords de Joubert et tout se déroule alors très vite. Une répétition, puis une autre et une autre encore. Cela semble bien, mais un peu trop long au goût du régisseur. Lucille négocie alors certaines coupures de programme avec Joubert. Encore une ou deux répétitions et tout finit par être au point. Dans l'attente de l'enregistrement, on prend place aux tables et observe le va-et-vient incessant tout autour.

Puis, le moment de vérité arrive ! La troupe reprend sa position sur l'estrade... une certaine fébrilité est palpable... On prend de profondes respirations et retient son souffle, à mi-chemin entre l'hyperventilation et l'asphyxie... Joubert relance ses accords... et au signal de Lucille, les gorges se délient et attaquent leurs chants ! À peine trois minutes et demie après, le dernier accord se fait entendre et les voix s'éteignent... voilà que c'est terminé ! On reprend alors place aux tables de la terrasse, où, aux signes du régisseur, les applaudissements répétés et soutenus des membres de la chorale maintenant détendus viendront compléter et soutenir les prises de sons et d'images des autres scènes de l'émission qui se déroulent là,

devant leurs regards attentifs et intéressés. Il a été très intéressant en effet de voir comment une telle émission est montée et comment chaque séquence est minutée et enregistrée séparément, comme autant de pièces d'un casse-tête qu'on assemble ensuite dans un montage structuré, où techniciens et artistes combinent leurs talents dans un impressionnant travail d'équipe, sous la direction d'un réalisateur, seul maître des prises et reprises... Il a été particulièrement remarquable de constater avec quelle aisance et facilité apparente chacun des animateurs de l'émission, en véritables professionnels qu'ils sont, parvient à jouer naturellement son rôle, sous l'œil pourtant implacable des caméras, dans un contexte parfois chaotique. Puis, alors que les derniers accords se font entendre et qu'on nous demande une dernière fois d'applaudir, l'émission se termine ! Malgré la fatigue de cette longue journée, les animateurs se mêlent alors au groupe de la chorale, échantent poignées de mains, remerciements et salutations, et s'unissent gentiment aux chanteurs pour la prise de photos souvenirs... Il est déjà près de 19h. Sans plus tarder, le groupe plie bagages et se remet en route vers Maniwaki, épuisé mais heureux de l'expérience vécue, grâce au dynamisme de Lucille Martel-Morin, sa directrice.

Avis donc aux intéressés de syntoniser à 11h, le réseau TQS ce dimanche, 18 avril, et de regarder cette prestation de votre chorale !



La chorale de l'Assomption s'est rendue le dimanche 21 mars dernier, à un studio de TQS à Montréal, pour enregistrer une interprétation d'un medley de chants de la Bonne Chanson, aux arrangements originaux signés Chantal Valiquette. Cette interprétation de la chorale sera diffusée sur TQS, à 11h, dimanche le 18 avril prochain.

Robert Séguin

Conseiller en sécurité financière
449-8080 Sans frais 1-888-849-3533

Les Assurances Séguin Sunderland & Ass. inc.
Cabinet en assurance de personnes

Assurance-vie
Assurance salaire
Assurance collective
Assurance maladies graves

Groupe Financier Empire	Financière Manuvie
La Maritime	Transamérica
Canada-Vie	Stardard Life
Nationale-Vie	L'Excellence
Union-Vie	La Croix-Bleue
RBC Assurances	Desjardins Sécurité financière
La Great-West	La Survivance
Unum-Provident	AIG

Avez-vous fait vérifier vos assurances dernièrement?

La Capitale

La Capitale Oubrou Inc. Courtier immobilier

La Capitale vend.u.com

Lisette Lafrance

Agent immobilier affilié
(819) 441-0777
Sans frais : (866) 441-0777

VISITEZ MON SITE INTERNET : WWW.LLAFRANCE.COM

11, rue Claude, DÉLÉAGE
Beaucoup de rénovation, piscine, 2 puits, garage isolé, 4 km de Maniwaki. 99 000 \$.
Venez la visiter !

407, rue des Oblats, MANIWAKI
Maison ayant + de 2 150 p.c., bureau ou commerce et votre résidence sous un même toit. 87 000 \$. À qui la chance !

700, route 105, BOIS-FRANC
Maison de campagne, grange rustique, voisins éloignés. *Idéale pour petite famille active.* 59 000 \$.

RECHERCHE

- Terre agricole avec ou sans maison.
- Chalet de ± 60 000 \$
- Maison dans Déleage ± 50 000 \$

TERRAIN LAC BLUE SEA
34 150 p.c.

Chemin Poulin, Messines
Beau terrain boisé à ± 300 pieds du lac seulement, grande remise, accès à la plage et descente de bateau en béton. Servitude d'eau. Secteur recherché. 23 000 \$

28, chemin Principale, CAYAMANT
Impeccable et très jol maison située dans le village, à deux pas de l'école et en face de la plage publique du lac Cayamant. Garage attaché. *Une vraie aubaine !* 59 000 \$

TERRAIN LAC BLUE SEA
81 358 p.c.

Chemin Poulin, Messines
Beau terrain boisé en pente à ± 300 pieds du lac seulement, grande remise, accès à la plage et descente de bateau en béton. Secteur recherché. 32 000 \$

184, Lac Murray, AUMOND
Chalet 4 saisons, garage, abris d'auto, bateau et moteur...
Profitez de la vie !
Prix réduit. Contactez-moi !

ACHETEURS ! Je vous offre les **GARANTIES APEC** (appareils, plomberie, électricité, chauffage) et **GVH** (garantie de versements hypothécaires) et ce, **QUEL QUE SOIT L'ÉCRITEAU** en avant de la propriété. Téléphonnez-moi pour en savoir plus.

Économie et affaires

PROPRIÉTAIRE DEPUIS DEUX ANS DE MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI Francesca Gargantini invite à redécouvrir la couture

(CMB) Maniwaki - Francesca Gargantini est devenue depuis deux ans la nouvelle propriétaire du commerce Machines à coudre et aspirateurs Gargantini, situé depuis près de 50 ans sur la rue Notre-Dame à Maniwaki. Bien que le commerce fasse partie des « institutions » de Maniwaki, la nouvelle propriétaire est tournée vers le futur.

« Je souhaite que les gens se remettent à coudre. La nouvelle génération est peu manuelle, mais l'industrie s'est adaptée à cette réalité. De nouvelles techniques ont été développées et les nouvelles machines s'ajustent aux femmes qui cousent et qui sont sur le marché du travail », explique Francesca Gargantini.

Le commerce Machines à coudre et aspirateurs Gargantini, autrefois connu sous le nom du Centre de la couture, a été fondé par M. Théo Gargantini, qui a transmis les rennes à sa fille Francesca. C'est une



Propriétaire du commerce Machines à coudre et aspirateurs Gargantini, Francesca Gargantini souhaite faire redécouvrir à la nouvelle génération les plaisirs de la couture.

longue expérience, une passion et une expertise dans le monde de la machine à coudre qui a permis à ce commerce de surmonter les nombreuses crises économiques qui ont secoué la région depuis 50 ans. Le service à la clientèle a toujours été une priorité, ce que désire perpétuer la nouvelle propriétaire. Cette dernière se fait un devoir de connaître à fonds son domaine, pour être à même d'offrir le meilleur service possible. Elle prend régulièrement des cours de perfectionnement. « J'ai suivi des cours de couture avec Yvon Saumure et je suis des cours de mécanique de machine à coudre », dit-elle.

Mme Gargantini fait elle-même la réparation et la vente des machines à coudre, des aspirateurs, des surjeteuses. La vente des accessoires de couture et d'aspirateurs vient compléter l'offre de produits. « Je me tiens toujours au courant des nouvelles techniques et des nouveaux produits », explique-t-elle. Francesca Gargantini projette dans un avenir plus ou moins rapproché d'offrir de nouveaux produits, comme les planches et fers à repasser ou les presse. « J'aimerais avoir des nouveaux produits qui sont sophistiqués. »

Machines à coudre Gargantini est détaillant des marques Janome et Brother pour ce qui est des machines à coudre. Du côté des aspirateurs, on vend la marque haut de gamme Riccar, la marque Hoover et la marque Sanyo, que ce soit dans de type traîneau ou aspirateur central. « Si j'avais plus de temps, je souhaiterais faire la vente porte-à-porte des balayeuses, comme ça se faisait avant. Il y a beaucoup de gens qui souhaiteraient avoir l'occasion d'assister à des démonstrations des produits à la maison », dit-elle.

Avant de reprendre en main le commerce familial, Francesca Gargantini a touché à d'autres domaines, qui s'apparentent tout de même au monde de la couture. Ainsi, elle a été, entre autres, propriétaire de la boutique de robes de mariée Clair de Lune à Mont-Laurier.



Francesca vous offre également toute une variété d'aspirateurs.



Frédéric Tremblay-Carle, joueur des Bantam CC, prenait part aux Championnats Provinciaux la fin de semaine dernière. En entrant à son hôtel de Laval, Fred a fait face à face avec une mouffette, il s'est alors écrié « mais qu'est-ce qu'elle fait ici elle? ». Calme toi Fred en ville aussi il y a des mouffettes!

Je me suis finalement récompensé d'avoir tenu promesse lors du carême. Je me suis payé, tenez-vous bien, un...petit morceau de chocolat. On dit qu'en vieillissant on devient sage et je commence à le croire.

Toujours à Laval, les parents du joueur Francis Guertin, Christine et Pierre, se sont perdus...dans l'hôtel. En voulant aller réveiller Francis dans leur chambre qui était au 7e étage, ils ont plutôt réveillé une grand-maman qui était au...4e! Y paraît que la fin de semaine a été dure.

Les jeunes filles du Club Élan de Maniwaki ont donné tout un spectacle samedi dernier, sans oublier l'honneur qui a été remis à Laurence Carle. Bravo à toutes!

Encore aux Championnats Provinciaux, les mamans ont essayé de s'emparer d'un écran géant pour regarder Star Académie en attente du match en retard. Voyons les filles essayer de monopoliser un téléviseur face à un groupe d'hommes qui regardaient rien de moins que le match Canadiens-Bruins c'est comme vouloir déplacer des montagnes! Soyons réalistes les girls.

Ce samedi ne ratez pas le concours Prép'Art la relève présenté à la Salle Merlin. En après-midi on nous présente le volet jeunesse et le soir ce sera le tour des ados et des adultes!



Section Professionnels

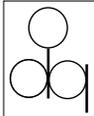


Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki: 224, Principale Sud449-6075

Gatineau: 132, rue St-Raymond771-7415



Denturologiste

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h
sur rendez-vous soir et samedi

449-6073

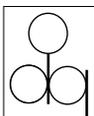
137, Principale Sud, Maniwaki

139, boul. Desjardins
Maniwaki, Qc
J9E 2C9

François Langevin

Téléphone
(819) 449-5319
Télécopieur
(819) 449-6431

Comptables
agréés



Serge Désilets D.D.

Denturologiste

151-A, Commerciale, Maniwaki

449-6484

HEURES D'AFFAIRES

- Du lundi au vendredi de 9h à 17h
- Soir et samedi, sur rendez-vous



Structure - plomberie - chauffage - ventilation - électricité -
services municipaux - environnement - traitement des eaux - routes

135, RUE NOTRE-DAME
Maniwaki (Québec) J9E 2H9
TÉL.: (819) 441-0441
FAX: (819) 449-6617

436, DE LA MADONE
Mont-Laurier (Québec) J9L 1S3
TÉL.: (819) 623-3302-3304
FAX: (819) 623-7616



Assurances Kelly et Associés

Gilles Beauseigle, C.D'A.Ass.

Daniel Renaud, C.D'A.Ass.

Anik Beauseigle, courtier d'assurance de dommages
des particuliers et des entreprises

Sylvie Roy, courtier d'assurance de dommages
des particuliers et des entreprises

7, Principale, Gracefield Tél.: 463-2898



Me Carole Joly LL.B., D.D.N.

Notaire

182, Notre-Dame
Maniwaki (Québec)
J9E 2J5

Tél.: (819) 449-6180
Fax: (819) 449-3115
Courriel : cjoly1@notarius.net



Dumoulin Ethier Lacroix

Société en nom collectif / Comptables agréés

À Maniwaki

140, rue King, QC J9E 2L3 Tél.: (819) 449-3571

À Mont-Laurier

530, boul. Albiny-Paquette
Suite #2, QC J9L 3W8 Tél.: (819) 623-3261

À La Pêche

77, rue Principale Est, QC J0X 2W0 Tél.: (819) 456-4229



MC ÉVALUATIONS

9039-0253 Québec inc.

Évaluateur Agréé

MARC CÉRÉ, É.A., B.A.A.

185, boul. Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Tél.: (819) 449-3687 - Fax : (819) 449-1902

Directrice

Bur.: 449-1725
Fax: 449-5108



Muguette Céré

FORD - LE CHOIX NO 1 AU PAYS* - VOUS PRÉSENTE



ÉVÉNEMENT ÉQUIPÉ AU MAX

* Selon les données relatives aux ventes des véhicules de marque Ford publiées par l'Association des constructeurs automobiles à la fin du mois de décembre 2003.

ÉQUIPEZ VOTRE CAMIONNETTE FORD ET SORTEZ EN GRAND



Ford F-150 2004

LA CAMIONNETTE LA PLUS VENDUE AU CANADA DEPUIS 38 ANS**

• Le F-150 le plus performant jamais construit • La charge utile disponible la plus élevée de la catégorie* • La meilleure capacité de remorquage de la catégorie* • Le meilleur volume de charge de la catégorie* • La camionnette la plus silencieuse de sa catégorie* • Le cadre du F-150 2004 est maintenant deux fois plus robuste • Équipement de série incluant : Hayon assisté • Glaces à commande électrique à la 2^e rangée pour les modèles à cabine double (XLT/FX4/Lariat) • Console modulaire au pavillon (XLT/FX4/Lariat) • 4 portières pour tous les modèles • Hayon et roue de secours verrouillables pour tous les modèles • Moulures sur longerons de plateau et dessus de hayon pour tous les modèles • Antidémarrage SecuriLock® • Équipement en option incluant : Sonar de recul • Pédales à réglage électrique • Toit ouvrant transparent à commande électrique • Lunette arrière à glace coulissante et à commande électrique • Système audiovisuel arrière avec lecteur de DVD



Ford F-250 Super Duty XLT 4x4 2004

- Boîte 5 vitesses automatique (diesel seulement)
- Charge utile maximale : 1 505 kg • Rétroviseurs de remorquage à réglage électrique en option
- Pédales à réglage électrique en option
- Sonar de recul en option • Lunette arrière à glace coulissante et à commande électrique en option



Ford Ranger Edge 4x2 2004

- REDESSINÉ POUR 2004**
- Moteur V6 de 3 L • Freins antiblocage aux 4 roues
 - Compte-tours • Jantes de 15 po en aluminium
 - Pneus tout-terrain P235/75R15 • Antibrouillards
 - Banquette divisée 60/40 • Antidémarrage SecuriLock® • Radio AM/FM et lecteur laser

Obtenez gratuitement

1000 \$

d'accessoires Ford

à l'achat ou à la location de tout modèle F-150, F-250, F-350 et Ranger 2004 neuf en stock*.



Voyez votre conseiller Ford pour connaître la liste complète des accessoires d'origine Ford.

Seulement jusqu'au 30 avril 2004 ! Dépêchez-vous d'équiper votre camionnette.



Bien pensé



** Selon les données relatives aux ventes publiées par l'Association des constructeurs automobiles à la fin du mois de décembre 2003. * Le Ford F-150 offre la charge utile la plus élevée de sa catégorie lorsqu'il est équipé adéquatement. Camionnettes de plus de 3 856 kg. Meilleur volume de charge dans la catégorie des camionnettes pleine grandeur dont le PTAC est inférieur à 3 856 kg et le prix, de moins de 45 000 \$. La plus silencieuse dans la catégorie des camionnettes pleine grandeur dont le PTAC est inférieur à 3 856 kg. † Obtenez 1 000 \$ d'accessoires pour camionnette sans frais supplémentaires à l'achat ou à la location de tout nouveau modèle Ford Ranger, F-150, F-150 Heritage ainsi que F-250 et F-350 (à l'exclusion des modèles à châssis-cabine) 2004 livré le ou avant le 30 avril 2004. Les accessoires peuvent différer de ceux illustrés et l'installation est comprise. Jusqu'à épuisement des stocks. ** Téléphone cellulaire et assistant numérique personnel non compris dans le module de rangement au pavillon. Cette offre d'une durée limitée s'adresse à des particuliers sur approbation de Crédit Ford, ne peut être jumelée à aucune autre à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent et peut être annulée en tout temps sans préavis. Les conseillers Ford ne gardent pas nécessairement de modèles spécialement équipés en stock. Tous les détails chez votre conseiller Ford.

Titre: Événement équipé au max

N°. d'annonce...FQP-TRK-A-43597-04 F1	N°. dossier...10078
Annonce.....10 1/8" x 200 lignes	Document12" x 18"
CouleurK + PMS	FontesHelvetica, Bembo,
ProjetFrutiger
PublicationVoir liste	
Client.....Ford Canada	

PHIPPS **K 294** Nadeau Wunderman
2480, rue Semko, V.B. LaSalle, H8N 2X9 • Tél.: 514-365-8222 Fax: 514-365-3111 55274
production@phippsgraphix.com • www.phippsgraphix.com

POUR APPROBATION OK CORR.
DATE: _____ SIGN.: _____

Hebdo St-Maurice
Haute cote nord Ouest
Echo de la Tuque
La Gatineau
Coup d'oeil
Reflot du lac
Progrès Dimanche
Avantage Consommateur

Haute cote nord Est
Action
Etincelle de Windsor
Pensée de bagot
Guide cowansville
Reg. Outaouais comb.
Canada Français

L'Oie Blanche
Argenteuil
Étoile du lac
Canada Français
Le lac St-Jean
Nouvelle Victoriaville

Express
La clairon
Progrès Coaticook
Nouvelle Hebdo

Ca vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
mercredi 17h

MAISONS À VENDRE

Bloc 4 appartements, centre de Maniwaki. Revenus de 1,425\$ par mois. Demande 80,000\$. Info : 465-2652.

Maison 3 chambres, grand terrain, située à Déleage sur chemin Ferme Joseph, 79,000\$. Piscine hors-terre. Info : 449-7199.

Maison située au 447 Ste-Anne, secteur Comeauville, 4 chambres. Financement facile. Info : 613-229-3197.

Maison située au centre du village de Messines, terrain de 90' x 400', 1,5 étage, 3 chambres à coucher, près de tous les services. Occasion d'affaires. Faut vendre. Prix 85 000 \$ négociable. Pour inf. : (819) 441-7648 ou (819) 427-8596.

Maison située sur le chemin Guertin, Messines, grand terrain, entrée asphaltée, 4 chambres à coucher, plancher de bois franc, intéressé seulement. Pour inf. : 449-4909.

Maison située au 433 rue de la Montagne, avec garage isolé 22'x22'. Visite sur rendez-vous. Info : 449-6517 ou radio-téléphone : 449-4312 Bip 09.

Maison située à Bois-Franc, 4 chambres à coucher, chauffage au bois et à l'huile, avec garage, grand terrain, 50 000\$. Info : 449-7218.

Maison de prestige avec vue sur le lac Cayamant, 2 étages, 2 salles de bain, plancher de bois verni et céramique, porte patio et balcon aux 2 étages, beaucoup de boiserie, chauffage électrique et bois, beaucoup d'extras. 99,000\$ ou meilleure offre. Info : 463-2431.

CHALET À VENDRE



Section Affaires

SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.
SERRURERIE & CORDONNERIE
449-2245
La nuit: 449-5674

Les Constructions LANGEVIN & FRÈRES
Entrepreneurs généraux
Construction et rénovation
Commerciale - Industrielle - Domiciliaire - Chalet
LICENCE RBQ : 2372-1186-20
Tél.: 449-5329 • 438-2643 (449-2986 Gilles)
214, Champagne, Maniwaki Fax: 441-0394

PHILVITE TRANSPORT
PROP. PHIL PAYETTE
TÉL.: (819) 449-0745
FAX: (819) 441-1512
MANIWAKI-HULL
GATINEAU-OTTAWA
BUCKINGHAM

VOS TAPIS ONT BESOIN D'ÊTRE RAFRAÎCHIS
NETTOYAGE TAPIS CLAUDE LAROCQUE
NETTOYAGE 266, Principale Nord
TAPIS - MEUBLES Maniwaki (Québec) J9E 2C1
Tél.: (819) 441-2961 Cell.: (819) 441-8218
SERVICE DE NETTOYAGE D'ÉDIFICES COMMERCIAUX

Les couvreurs ROCHON
Nous faisons des toitures de tous genres
• Résidentielles • Commerciales • Industrielles
ESTIMATION GRATUITE
LICENCE RBQ : 2537-2913-00
78F, Route 105, Egan-Sud Kazabazua
(819) 449-4976 (819) 467-2958 • 467-2849
Sans frais : 1-888-2849

McCONNERY Depuis... 1927
Michel Ménard
Représentant des ventes
BUR.: (819) 449-1632 • RÉS.: (819) 449-1148
REMORQUAGE (819) 449-3078 • FAX: (819) 449-4266
105, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec) J9E 2C8

allo EAU DE GAMME Labrador
VENTE - SERVICE - LOCATION
REFROIDISSEMENT D'EAU
Pour ceux qui ont la soif de vivre
Salle de démonstration
Boutique La Tourie aux Galeries Maniwaki
Pour informations : Maurice Richard
402, de la Montagne, Maniwaki (Québec) J9E 1K4 **449-6047**

Électromax Enr.
138A, Route 105
Egan-Sud (Québec) J9E 3A9
L'Électronique au maximum
Francois Moreau
Propriétaire
(819) 441-2002
electromax@ireseau.com

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE
PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation de pompes submersibles
P.F.E. 250
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.
C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9
LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

Tél.: (819) 623-3369 ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551
MÉTAL GOSSELIN LTÉE
- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX
Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

Multi-Prêts Hypothèques
Courtier immobilier agréé
Tél.: (819) 623-3261
Multi-Prêts
COURTIER HYPOTHÉCAIRE
France Blouin, Agent immobilier affilié
Conseillère en financement hypothécaire
Cell.: 450 712-4906 fblouin@multi-prets.com
Taux en date du 14 avril 04:
5 ans Bancaire: 5,95% MPH: 4,55%
SERVICE GRATUIT
*Taux sujet à changement sans préavis, certaines conditions s'appliquent.
Transfert - Achat - Renouvellement

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Licence RBQ: 8290-8641-40
Dufran 2003
François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord,
Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 449-5474
courriel f.lafontaine@ireseau.com

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur: (819) 449-3380
Excavation Jean Robillard inc.
Licence RBQ : 8241-4632-12
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES
RÉSIDENCE 395, R.R. #1
Déleage (Québec) J9E 3A8
ADRESSE POSTALE C.P. 498
Maniwaki (Québec) J9E 3G9

Ford HUBERT maniwaki STERLING CAMIONS
Gérard Hubert Automobile liée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax: (819) 449-6217
Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-1424
Robert Robitaille Représentant

DÉMÉNAGEMENT Lucille Lyrette
COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL
Tél.: rés. : (819) 441-2878
Cell.: (819) 441-6678
96, rue L'Heureux, Maniwaki (Québec) J9E 1A4

Plomberie Centrale
905531199 Québec inc.
SPÉCIALISTE EN
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
Entretien de brûleur à l'huile
Réparation de pompes à eau
Vente et service
Estimation gratuite
JACQUES ROLLIN, prop. 284, rue Champlain
Maniwaki (Québec) J9E 1L7
Tél. et fax : (819) 449-5128
PAG.: 1 (613) 786-4391

Transport Branchaud
49, Route 105 Nord
Maniwaki (Québec)
J9E 3A9
Tél.: 1-819-449-6222
1-866-449-6222
MONTRÉAL TORONTO
QUÉBEC OTTAWA

• ZENITH • SHARP
• SAMSUNG • STAR CHOICE
GILBERT DAVID TV LTÉE
La Boutique Électronique
273, Notre-Dame Tél.: (819) 449-3545
Maniwaki (Québec) Téléc.: (819) 449-6748

GMP Garage MOTO PRO
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Remorque
Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE
Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Déleage (Québec) J9E 3A8

CARREFOUR NISSAN
Justin Larivière Représentant des ventes
959, boul. St-Joseph (secteur Hull)
Gatineau (Québec) J8Z 1W8
Tél.: (819) 776-0100 Téléc.: (819) 776-3800
info@carrefournissan.com

RBQ 8293-4985-41
Membre CMMTO
Plomberie Aumont inc.
Philippe Aumont
PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqeduc, Déleage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

Soudure Au Max
SOUDURE GÉNÉRALE
441-4573
adresse: 54 ch. Rivière Gatineau
Déleage

ice de «backoe» • Dénégement
assemblage • Champs d'épuration
Marteau hydraulique • Fourche
Licence R.B.Q. : 3129-3913-13
EXCAVATION M. AUMONT INC.
OPÉRATEUR D'EXPÉRIENCE
(613) 725-7795 / (819) 449-3781
68, ch. Rivière Gatineau, Déleage (Québec) J9E 3A6
140, rue Charbonneau, Gatineau (Québec) J8R 3J8

L & L 2000 enr. Résidentiel Commercial Industriel
VIDANGE DE FOSSES SEPTIQUES
7 jours/7
Juggler Service rapide professionnel et propre
Vidangeage écologique
C.P. 112, Lac Blue Sea (Québec) J0X 1C0
(819) 463-4029 / (819) 449-7720 / 1-877-463-4902
Nous desservons toute la Haute-Gatineau !

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
17h**

Chalet au lac Baskatong, 4 saisons, 2 chambres à coucher, 25'x30', remise, terrain 19,950 p.c., 40,000\$. Situé sur chemin Baskatong, zone villégiature, 2 km de la Pointe à David. Info : 819-438-2637 ou 441-0049.

COMMERCE À VENDRE

Franchise NutriZoo, livraison à domicile de nourriture pour animaux, clientèle établie, secteur Maniwaki à Wakefield. Camion lettré inclus (1997 Chevrolet van 3/4 tonne). Prix : 20,000\$. Contactez Michel, 819-664-9984.

TERRAINS À VENDRE

Dans la région de Délage, 5 à 6 minutes de Maniwaki, pour terrains résidentiels, boisé ou non boisé, 200X200 et plus, info. : 449-3157 après 17 h.

Terrain de 2 acres, situé à Blue Sea, sur chemin Lac des Iles. Info : 819-463-1926.

ANIMAUX À VENDRE OU À DONNER

Trois chiots femelles Rottweiler, 200\$ chacun. Deux bons chiens de garde, mâle et femelle Rottweiler, aussi bons pour reproduction. 350\$ chacun. Info : 441-4517.

DIVERS À VENDRE

18 HP OMC 1970, 325\$. KX80 1982 750\$. Hors-bord 2 H.P. OMC 425\$. 9.9 H.P. 4 temps 1996 1200\$. Remorque 5'x8' roues 12" 525\$. Info : 449-1881.

OFFRE D'EMPLOI

Le Centre d'interprétation de la Protection de la Forêt contre le feu, Château Logue, 8 Comeau, Maniwaki (Québec) J9E 2R8

Guide Interprète

Principales responsabilités

Accueil des visiteurs
Réalisation des visites guidées dans le musée
Contrôle de la caisse et de l'inventaire
Mise à jour des données de la SOPFEU
Préparation des vernissages d'expositions
Entretien ménager

Qualifications

Bonne connaissance du français parlé et écrit
Facilité à communiquer avec le public
Bonne connaissance de base de l'anglais parlé
Bonne connaissance de la Vallée-de-la-Gatineau et son histoire
Aptitude à travailler en équipe
Connaissance de base pour le travail avec ordinateurs
Honnête et ponctuel

Caractéristiques de l'emploi

Travail sur horaire variable
40 heures par semaine
9,00 \$ de l'heure
Le candidat ou la candidate doit répondre aux critères du programme de «Subvention salariale» d'Emploi-Québec.
Le poste est pour une durée de 6 mois, de mai à octobre 2004.

Faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (819) 449-5102.
(Nous soucrivons au principe de l'équité en matière d'emploi).



Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu
8, rue Comeau, Maniwaki

Chariot élévateur de marque Raymond, électrique, capacité de lavage 3 000 livres, la hauteur de levage 15'6", poids de l'appareil 3 610 livres, chargeur 220 volts inclus dans le prix, sa valeur à neuf est de 35 000 \$, prix demandé 6 000 \$, parfaite condition. Info. : 449-1656, Raynald ou Sébastien.

Sable, gravier, terre et remplissage. Info : 449-3560.

Gros mobilier de bureau en bois massif, vert forêt, + une grande armoire valeur de 2500\$, prix demandé 800\$. Info : 441-3225.

Attention ! Le Centre économique est déménagé au 216 Commerciale à Maniwaki. En plus de nos appareils ménagers, nous vendons et achetons maintenant des meubles neufs et usagés tels que sofas, ensembles de cuisine et plus. Info : 441-1203.

Grande table blanche de 8' de long x 3 pieds de large, dessus en arborite et merisier sélect, très, très solide. Info : 441-3595.

Achèterais 4 roues, motoneige ou motomarine. Les véhicules peuvent être en état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Info. : 449-2083, demandez Marc.

Moteur Khoeler, 15 forces, à gaz, comme neuf, 700 heures d'utilisation, demande 1000\$. Info : 463-3663.

Inventaire de pin, environ 15 000 pieds, planches toutes grandeurs. Info : 463-3663.

Équipement complet bar laitier, valeur 55,000\$. Demande 18,700\$. Aussi équipement de restaurant et bar. Info : 819-623-1556.

À BAS PRIX – LIQUIDATION. Lampadaires – 6'+ lanterne de 39,95\$ et . Plafonniers à partir de 5\$. Grand choix : luminaires, lampes, lampadaires. Tout pour résidentiel et commercial. Mercredi au dimanche 10h à 5h. 271 Route 105, Kazabazua, Qc. (Intersection Lac Ste-Marie.)

À VENDRE



DOMAINE SUR LE LAC BLUE SEA À MESSINES

Terrain de 46 600 p.c., maison 2 étages, 2 garages, 4 ch. à c., 2 salons, 2 foyers, bibliothèque, 2 salles à manger, salle de billard, planchers en bois franc et céramique, terrain aménagé, mise à l'eau en béton, grande plage sablonneuse, beaucoup d'extra, sans agent. 249 000 \$. Faut voir pour le croire !
Info : (819) 449-5763 / 465-1531

OFFRE D'EMPLOI MÉCANICIEN

**2 temps - 4 temps
Minimum 3 ans d'expérience**



Anatole Gagnon & Fils inc.

364, boul. Desjardins, Maniwaki
Tél.: 449-4000

Tables de billard à louer ou à vendre, commerciales et résidentielles. Info : 449-0043.

Débusqueuse John Deere 440A, en très bonne condition. 25,000\$. Info : 449-2007.

Système de son Audiobahn, 2 subwoofers 12", 2 amplis, farade, fillage neuf et garantie. Valeur 4400\$, laisse à 3000\$. Info : 449-5816 après 16h.

Roulotte pour 6 personnes, 2 essieux. Aspirateur. Scie mécanique Husqvarna. Info : 449-2841.

Vaste choix de vêtements usagés en très bonne condition, pour toute la famille, chaussures, vaisselle, etc. Heures d'ouverture du lundi au vendredi 10h à 16h, au 245 Champlain à Maniwaki. Info : 441-1591.

Sécheuse Admiral 50\$, 2 tables de salon style futuriste 30\$ chacune, carabine Winchester 3030 commémorative couleur cuivre. Trailer plate-forme 77"x88", pneus 12" pour VTT. Réservoir eau de 250 gallons, idéal pour chalet ou camp de chasse. Info : 449-8876.

À la recherche de 15 personnes voulant perdre de 7 à 15 livres en 30 jours. Produits naturels. Nouveau concept. 1-866-551-8045 ou www.sante-optimum.com

Dépoussiéreur Craftex et attachement 2 HP-220V, 500\$. Info : 819-422-1790.

Vitrail 97 pc. Carrés de vitres avec étagère de rangement et table, 500\$. Info : 819-422-1790.

Tracteur à gazon White 13 forces, 38" de coupe, un été d'usage, valeur à neuf 2300\$, demande 1200\$. Info : 441-4960.

Antiquités, comptoir en chêne vitré, 6'x3'x26", 200\$. Laveuse avec tordeur en métal 30\$. Info : 465-2741.

Piscine hors-terre, 24 pieds, prix à discuter. Info: 449-1693.

Bêcheuse 5 forces, moteur Clinton. Remorque pour VTT 2 essieux (tandem). Nettoyeur à tapis Regina. Aspirateur Electrolux. 2 La-Z-Boy. Info : 449-2841.

Refrigerateur d'eau. Un moulin à coudre Singer antique, 150\$ avec meuble. Chaise berçante en bois. Sofa 3 places. Ensemble de cuisine avec 4 chaises. 4 chaînes pour gros tracteur. Info : 449-3136.

Tracteur Massey Ferguson, modèle 135, 1974, 2x4, mécanique A-1, très très propre, avec souffleuse de 6' incluse, prix à discuter. Info : 449-3620.

Réfrigérateur commercial 2 portes vitrées, compresseur neuf. Cafetière à 3 réchauds. Table à vapeur à 2 compartiments. Info : Larry, 441-2177 ou 441-8727.

VÉHICULES À VENDRE

Chrysler Intrepid 1998 en bonne condition et très propre, motocyclette Yamaha 1997, 600cc. Pour inf.: 449-3349.

Camion 1998 Ford F150, 4 x 4, V8, 4.6 litres, triton, 78 000 km, boîte courte, « cab » régulier, air climatisé, très propre, 16 500 \$. Pour inf. : Hull (819) 773-9944.

Plymouth 1986, 150,000 km, bonne condition. 600\$, non négociable. Info : 463-1790.

Géo Métro 1994, avec pièces neuves, pompe à eau, radiateur, pneus, pompe à gaz. Géo Métro 1990 pour pièces avec transmission manuelle, radiateur 450\$ pour les 2 véhicules. 4 roues Suzuki 125 c.c., 400\$. Remorque pour VTT avec tandem (4 roues) 400\$. Info : 449-6526.

1984 Goldwing Aspencade. Prix demandé, 5000\$ non négociable. Demandez Bill, 449-7542.



Située dans la région de la Haute-Gatineau, à Maniwaki, notre société privée en pleine croissance oeuvre dans la transformation de bois feuillus et compte 6 usines et 1000 employés au Québec, dont plus de 600 en Outaouais. Chef de file dans la fabrication de planchers de bois en Amérique du nord, Lauzon détient trois scieries de bois feuillu dont une située à Maniwaki dans la Haute-Gatineau (1h30 nord-ouest de Hull/Ottawa ou 40 minutes sud-ouest de Mont-Laurier) laquelle emploie plus de 70 personnes. Afin de poursuivre notre croissance nous recherchons actuellement un(e) candidat(e) ayant les aptitudes nécessaires pour combler le poste suivant :

CONTREMAÎTRE DE PRODUCTION OPÉRATIONS DE SCIAGE

Vous relèverez du directeur général de la scierie et la personne recherchée possèdera (au minimum) une formation technique (D.E.C.) en gestion de production, génie industriel ou autres domaines pertinents. De plus, vous avez acquis un minimum de **cinq ans** d'expérience dans un domaine manufacturier relatif au sciage de bois de feuillus et vous savez établir de bonnes relations interpersonnelles. Par le passé, vous avez fait preuve d'aptitudes pour la résolution de problèmes, de leadership et d'initiative.

Enfinement, on vous distingue par votre excellent sens de l'organisation, vos habilités certaines à motiver vos employés à œuvrer dans un style de gestion orienté vers la santé et la sécurité. Vos responsabilités seront entre autres :

- appliquer la convention collective ;
- superviser et appliquer les règles relatives à la santé sécurité ;
- rencontrer les objectifs opérationnels (accident de travail, prix de vente moyen, facteur de consommation, productivité, etc. ;
- animer les réunions de votre équipe (environ 15 membres) lors de rencontres de résolution de problèmes, de qualité et de santé sécurité.

Nous vous offrons, outre un milieu de travail stimulant et innovateur, un salaire et des avantages sociaux intéressants. Si vous êtes intéressé à vous joindre à notre équipe dynamique et possédez le type de leadership recherché, nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 28 avril 2004 à :

Service des ressources humaines

LAUZON (Maniwaki) Ressources Forestières inc.
77, rue Commerciale
Maniwaki (Québec) J9E 1N8
Télécopieur : (819) 449-7079
Courriel : yves.boudreau@lauzonltd.com

Nous communiquerons seulement avec les candidat(e)s retenu(e)s pour une entrevue. LAUZON (Maniwaki) Ressources forestières inc. souscrit au principe d'équité en matière d'emploi.

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
17h**

Auto Chevette 1986, 400\$. Pontiac Grand Prix 1990, 1000\$. Info : 449-5071.

Pontiac Grand Prix 1990, 156,000 km, 1500\$. Info : 449-7122.

Camion 1994 Ford F250, 4x4, cab régulier, 5 vitesses, manuel, bleu, 351 5.8 L. Nouveau : pneus, box liner, radiateur, réservoir à essence, ball joints et tie rods. 167,000 km. Prix : 9500 négociable. Info : 819-467-3786.

1998 Jimmy Envoy, 74,000 km, 8 pneus neufs hiver + été, excellente condition, tout équipé, 15,000\$. Info : 449-3836.

VÉHICULES RÉCRÉATIFS À VENDRE

Suzuki, Samourai 1987, bonne condition. Bodylift 6", pneus 33", prix à discuter. Info : 463-4001.

Moto Honda Shadow 750 2001, 4700 km, 50/50, sacoches et plus, 6900\$. Infos : jour 449-4278 demandez Robert, soir 449-1640.

Bateau Legend 16', moteur Mercury 60 forces, avec toit, tout équipé. Info : 449-1773, cell. 441-7092.

VTT Yamaha Warrior 2W2 comme neuf, équipement au complet en double. Combinaison casque etc. Demande 4500\$ négociable. Info : 449-5408.

Bateau ponté « deck boat », Princecraft Ventura 19.5 pieds, 98 ; moteur Evinrude 150 H.P. 99, toule demi-campeur, condition A-1. 15,000\$. Info : Luc Morin, 449-6112 le soir, 449-1632 le jour.

Quad Yamaha Benshee 350 comme neuf, 2002, 5300\$ négociable. Info : 819-449-1074.

Moto 1984, Honda 750, bonne condition, 1800\$. 463-9999, 463-1866.

Bateau Vicking, Fury 14' avec moteur Johnson 35 H.P. (Super Sea-Horse) 1982 avec remorque, 2500\$. Info : 441-3551, cell. 514-796-0017.

Moto Suzuki 2001 Bandit 1200 c.c., Sport Touring, 15 000 km, 2 pare-brise, dossier amovible etc. Aubaine, 6000\$. Info : 465-2956.

ROULOTTES À VENDRE

Roulotte de chantier 50 x 10 avec cuisine commerciale complète et équipement, système de feu, air climatisé, friteuse, poêle, etc. et plusieurs équipements. Pour inf. : (819) 568-2090.

Roulotte de voyage Prowler de luxe, 29.5 pieds, 1998, air climatisé, auvent automatique, installée au Camping Pins Gris au Baskatong. Patio 30'x16', cabanon 10'x6'. Info : 819-449-2940.

Roulotte de camping Taurus 24', 1977, bonne condition. Info : 449-6556.

Roulotte Hornet 1999, 32 pieds, extension double, salon, cuisine, air climatisé, auvent, en excellente condition, comme neuf, 15,000\$ + taxes. Info : 449-3759.

Roulotte Terry Taurus 30 pieds 1977, excellente condition, plancher et toit neufs, situé au Heney, 5500\$. Info : 613-833-9982.

MAISONS, APPARTEMENTS À LOUER

Appartement situé au 239, Principale Nord à Maniwaki. Pour informations: 449-1458.

Demi sous-sol 2 chambres à coucher, chauffé éclairé, à 10 minutes du centre-ville. Info : 449-5509.

Logis 1 chambre à coucher situé au centre de Gracefield. Pour informations: 463-2434.

Chambre à louer. Pour in-formation: 449-7011.

Chambre et pension pour retraité, salle de bain privée dans chacune des chambres, visitez au 258 chemin Cayamant ou informations : 463-2331 ou 463-2431.

Appartement de 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bain, refait complètement à neuf avec ventilateur, installation pour laveuse et sècheuse, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, au 113 de la Colline, 375 \$ par mois, poêle et réfrigérateur inclus, libre immédiatement. Personnes bruyantes s'abstenir. Pour inf.: 111, rue de la Colline à Maniwaki ou composez le 449-2349.

Chambre près de l'hôpital, fraîchement rénovée, 70 \$/sem, stationnement inclus, 449-5226.

Cherche jeune personne propre et calme pour partager grande maison au centre-ville, salon pour fumeur, 300\$/mois. Info. : 441-1247.



OFFRE D'EMPLOI

Conseiller(ère)-Vendeur(euse)

Nous recherchons une personne capable de :

- conseiller les clients
- vendre des matériaux de construction, quincaillerie, outillage, plomberie, etc.
- travailler sur ordinateur (facturation)

Le (la) candidat(e) doit

- détenir un diplôme de secondaire V ou équivalent
- avoir une facilité d'apprentissage
- avoir une attitude positive et un esprit d'équipe

Toute expérience pertinente sera considérée.

Salaire à discuter.

S.V.P. venir remettre votre C.V. en personne, à Lucie Duval au 120, route 105, Sortie Nord, Maniwaki.

Conseiller(ère) en peinture - Caissier(ère)

Nous recherchons une personne capable de :

- conseiller en couleurs et peinture (faire les recettes de base des différentes compagnies)
- travailler avec une caisse informatisée
- faire des transactions de vente
- répondre au téléphone et gérer l'attente

Le (la) candidat(e) doit :

- avoir une facilité d'apprentissage
- savoir travailler en équipe
- être honnête et responsable

Toute expérience pertinente sera considérée.

S.V.P. venir remettre votre C.V. en personne, à Lucie Duval au 120, route 105, Sortie Nord, Maniwaki.

CSST

- Vous avez fait une réclamation à la CSST
- La CSST a REFUSÉ votre réclamation
- Votre employeur a CONTESTÉ

ÊTES-VOUS CERTAIN QUE VOS DROITS SONT RESPECTÉS?

Contactez-moi avant qu'il ne soit trop tard, JE PEUX VOUS AIDER

Michel Labrecque, conseiller en CSST
Tél.: (819) 328-0366



AVIS PUBLIC

Le Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau a le plaisir d'inviter la population à assister à une séance publique du Conseil d'administration.

DATE :
Mercredi, le 21 avril 2004

ENDROIT :
CHSLD de Gracefield
(Foyer d'accueil de Gracefield)

1, rue du Foyer
Gracefield (Québec)
Salle du Centre de Jour

HEURE :
19h

**BIENVENUE
À TOUTES ET À TOUS!**

Le secrétaire du C.A.

Bâtir toujours plus

ADJOINTE ADMINISTRATIVE

Louisiana-Pacific, chef de file dans la conception, la fabrication et la fourniture de produits destinés à l'industrie de la construction canadienne et américaine exploite plusieurs usines au Québec dont une à Bois-Franc (Maniwaki). Cette usine moderne fabrique quelques 50,000 panneaux à lamelles orientées par jour selon un procédé faisant appel à des technologies de pointe.

RAISON D'ÊTRE DU POSTE

Donner un support administratif et clérical au personnel de direction et autres cadres de l'usine, notamment au niveau des ressources humaines, de la formation, de la santé / sécurité et de l'environnement.

Prendre charge de certaines fonctions à caractère administratif.

PRINCIPALES RESPONSABILITÉS :

1. Agit comme adjointe administrative au directeur RH, au directeur SST, au responsable de la formation et au responsable de l'environnement en préparant des rapports, des présentations, des réunions et en maintenant des dossiers à jour, en faisant la traduction de documents du français vers l'anglais ou vice versa, etc.
2. Agit comme support administratif envers les autres cadres à l'occasion et au besoin.
3. Agit comme hôtesse pour tout visiteur provenant de l'extérieur et comme coordonnatrice de toute réunion / événements à l'interne ou à l'externe (par ex : comité de direction, session de formation, etc..)
4. Agit comme responsable du comptoir postal pour tout courrier et colis reçu et devant être livré.
5. Agit comme gestionnaire des fournitures de bureau en exerçant un contrôle sur l'inventaire physique, en effectuant les commandes au moment approprié dans le respect de la procédure et du système de commande de la compagnie.
6. Agit comme responsable et personne de premier contact pour la réparation et l'entretien des appareils électroniques (ordinateurs, système téléphonique, photocopieuses, téléphones cellulaires, déchiqueteuses, etc.)

PROFIL DE COMPÉTENCE

- Structurée et organisée
- Autonome
- Bilingue.
- Communique par écrit et oralement avec grande facilité et habileté
- Entregent
- Grande maîtrise de la suite Microsoft
- Connaissance de Access, un atout
- Maîtrise de la grammaire et de l'orthographe en français et en anglais

Une formation en techniques administratives, secrétariat, bureautique soit un DEC (diplôme d'études collégiales) ou un DEP (diplôme d'études professionnelles) jumelée à une expérience pertinente d'au moins 3 ans dans des fonctions similaires.

Faites parvenir votre curriculum vitae, lequel sera traité équitablement et confidentiellement à : Louisiana-Pacific Canada Ltd. Division du Québec - Maniwaki, 1012, chemin du Parc industriel, Bois-Franc, Québec, J9E 3A9, M. Jean Desautels, Directeur des ressources humaines, ou par courriel à : jean.desautels@lpcorp.com Tel: 819-449-7030 poste 225; Téléc.: 819-449-1262

SANS NOS GENS, NOTRE SUCCÈS NE SAURAIT SE CONSTRUIRE

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi



www.lpcorp.com

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
17h**

Chambres pour personnes âgées, non fumeurs, nourri, blanchi, aide au bain, distribution de médicaments, soins complets, pas d'escalier, situé près de l'église Assomption. Info : 449-5399, Bernise.

Joli grand 2 chambres à coucher situé à Bois-Franc, avec prise laveuse/sécheuse, satellite de base, déneigement et tonte de gazon inclus, 375 \$ par mois, pas chauffé ni éclairé. Disponible le 1er juin. Pour inf., communiquez avec Joël au 449-0627 ou Conrad au 449-4320.

Hébergement : idéal pour couples ou personnes autonomes, à quelques petites minutes de Maniwaki, secteur Délage. Grande propriété paisible, services offerts, salon pour fumeurs. Info : 441-2761.

Bachelor tout équipé, du lundi au vendredi, idéal pour travailleur, 25 \$ par jour. Info : 449-6885.

Logement 4 1/2 pièces, dans un sous-sol, centre-ville de Maniwaki, idéal pour personnes âgées ou jeune couple sans enfants, pas d'animaux. Info : 449-5668.

Chalet à louer, de mai à septembre 2004, au lac Grenon à Messines, chauffé, éclairé, 3 chambres, cuisine, salon, chambre de rangement, stationnement privé, 2000\$ pour la saison. Info : 465-2459.

Logis 1 chambre à coucher, pas chauffé ni éclairé, situé sur la rue Masebo, Egan Sud. Libre immédiatement. Logis 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, à Egan Sud. Info : 449-1180.

Deux étudiantes recherchent co-locataire (gars/fille) pour partager logement 3 chambres en face du Cegep de Hull. Environ 280\$ par mois, chauffé + téléphone. Disponible le 1er juin. Info : Mélissa, 819-449-5913 ou 819-623-6545.

Maison située à Maniwaki, 1 chambre, pas chauffée ni éclairée, 425\$ par mois. Info : 441-8264.

Petite maison située au 429 Ste-Anne, 3 chambres, 425\$ par mois, non chauffée ni éclairée, animaux non admis. Info : 449-7218.

Appartement 3 chambres, situé à Maniwaki, 520\$ par mois, chauffé et éclairé, libre le 1er mai. Info : 449-6606, demander Yvon.

Logis 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, très propre, situé au 320 Notre-Dame, 430\$ par mois. Libre le 1er juin. Info : 441-0526.

Garçonnière située au centre-ville de Maniwaki, poêle et réfrigérateur fournis. Info : 449-3200.

Appartement 5 1/2 à louer chemin Potvin, Messines. Chauffé, éclairé, foyer propane. Non-fumeur. 550\$/mois. Info : 441-6964.

Logis 2 chambres, situé à Egan Sud, 400\$ par mois, pas chauffé ni éclairé. Libre le 1er mai. Info : 441-0262 ou 449-4086.

Appartement à louer, au 80 Masebo, 3 1/2, entrée privée, sortie pour laveuse et sécheuse, 425\$ par mois, chauffé éclairé. Info : 449-3663 le soir, ou 441-2610 le jour, demandez Pierre.

Petite maison à louer à Egan-Sud, 1 chambre à coucher, installation laveuse-sécheuse. Libre le 1er mai. Info : 449-4274.

Cherche propriétaire de logement où l'on accepte des animaux. Logement désiré pour juillet 2004. Contactez Micheline, 463-1829.

Chalet hivernisé, situé au lac Murray, libre immédiatement. Info : le jour, 449-1438 ; le soir, 449-5735.

Appartement pour non-fumeur, chauffé, meublé et éclairé, libre immédiatement, idéal pour une personne. Info : après 17h, 449-2972.

Centre-ville, appartement 3 chambres, chauffé et éclairé, 695\$ par mois. Libre le 1er juillet, grand stationnement. Info : Adeline, 449-8174.

Logis 4 1/2 pièces, 2 chambres, petite salle de lavage, petite remise, situé au 150 Britt, secteur Christ-Roi, pas d'animaux, pas chauffé ni éclairé, 410\$ par mois. Libre le 30 mai. Info : 449-1522.

Logis situé au 59 Principale Nord, à Maniwaki, 1 chambre, salon, cuisine, prise laveuse et sécheuse. Info : 449-1934.

Beau petit 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, câble TV fourni, accès laveuse-sécheuse inclus. Locataire bruyant s'abstenir. Références demandées. 425\$ par mois. Info : 449-1304.

Sous-sol 1 chambre, meublé, chauffé et éclairé, câble fourni, 450\$ par mois, situé à Maniwaki, libre immédiatement. Info : 438-2433 ou 449-5874.

Logis 2 chambres et 1 de 1 chambre (avec salle de lavage), 350\$ par mois, pas chauffé ni éclairé. Stationnement privé et remise. Libre immédiatement. Info : 449-3435.

Logis 2 chambres, près du centre-ville, dans un sous-sol, 425\$ par mois, pas chauffé ni éclairé, libre le 1er juillet. Info : 449-4140.

Logis 1 chambre, pas chauffé ni éclairé, installation pour laveuse-sécheuse. Libre le 1er mai. Secteur Christ-Roi. 300\$ par mois. Info : après 17h, 449-2856.

Grand appartement 3 chambres, 2 salles de bain, salle de lavage. Cuisine séparée, salon 16'x22'. Situé à Messines. Info : 465-2652.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

Belle salle de réception, 60 personnes et plus, salle et musiciens gratuits. Brasserie, 449-4652

Local commercial à louer, idéal pour professionnel de la santé. Situé sur le boulevard Desjardins. Info : 465-5241.

Espace à bureaux ou boutique situé au centre-ville à Maniwaki, rue Commerciale et l'autre en face du McDonald's, prix défiant toute compétition, chauffage à l'électricité inclus, libres immédiatement. Pour inf.: 449-1656 le jour ou 449-2985 le soir, demandez Raynald.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

Local commercial 1 000 pieds carrés à louer situé au 137, boul. Desjardins, Maniwaki. Pour inf. : **449-5319**, demandez François Langevin.

MAISON À VENDRE HOUSE FOR SALE



30 CH. LAC BOILEAU, MESSINES
Maison 24.5'x40.25' avec garage 16'x24', avec terrain de 127 455 pi. ca. Secteur tranquille, près du club de golf.

Info: (819) 449-1701

Avis est donné à :

1. JEAN-PIERRE MORIN Numéro de dossier
7, chemin Ducharmd No. 560-32-002011-027
Délage (Québec)
J9E 3A8

de vous présenter au greffe de la Division des petites créances situé au 515, rue Hébert, Mont-Laurier (Québec) J9L 2X4 au greffe de la Cour du Québec, Division des Petites Créances afin de prendre connaissance de la demande déposée contre vous.

À défaut par vous de contester la demande dans les trente jours de la présente publication, un jugement par défaut pourra être rendu contre vous sans autre avis.

Veillez vous gouverner en conséquence.

À Mont-Laurier, le 7 avril 2004.

Chantal Désabrais
Greffière-adjointe

SJ-845 (02-11)

OFFRES D'EMPLOI

**1^{er} : Commis
aux pièces**

Expérience requise

**2^e : Commis
aux sports**

Expérience requise

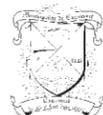
*Apportez votre
curriculum vitae au magasin.*



Marc Gaudreau inc.

TÉL.: (819) 449-2000

250, boul. Desjardins, Maniwaki
(Québec) J9E 2C8



**Municipalité
de Cayamant**

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par la soussignée, directrice générale/secrétaire-trésorière de la susdite municipalité.

SERVICE D'ANALYSE D'EAU URANIUM

La municipalité de Cayamant désire vous informer qu'un service d'analyse d'eau plus spécifiquement l'uranium, est offert au prix de 45 \$. Cette analyse est effectuée par le Laboratoire BIOLAB du Cap-de-la-Madeleine. Toutes personnes intéressées à analyser son eau doit contacter le bureau municipal au 463-3587 et d'y donner son nom avant vendredi le 30 avril 2004.

Donné à Cayamant ce 13^e jour d'octobre 2004.

Suzanne Vallières, g.m.a.
Directrice générale
Secrétaire-trésorière



**VILLE DE
MANIWAKI**

AVIS PUBLIC

APPEL D'OFFRES

La Ville de Maniwaki désire recevoir des soumissions concernant le devis no S-17 intitulé «**Achat d'un camion autopompe Freightliner neuf**».

Les devis, les documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus à partir du 15 avril 2004 au service du greffe de la Ville de Maniwaki, 186, rue Principale Sud, Maniwaki (Québec) J9E 1Z9, Tél.: (819) 449-2800.

La soumission devra être accompagnée soit d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission ou une lettre de garantie bancaire irrévocable établie à 10% du montant soumissionné pour les travaux prévus au devis no S-17.

Les soumissions seront reçues au bureau du service du greffe de la Ville de Maniwaki dans des enveloppes cachetées, fournies à cette fin et portant la mention «**SOUSSION**» jusqu'à 11h00 le 12 mai 2004, et seront ouvertes publiquement le même jour, à 11h01 au même endroit.

Pour obtenir d'autres informations, veuillez communiquer avec Monsieur Patrick Lemieux, directeur du service incendie au (819) 449-2802.

La Ville de Maniwaki ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Maniwaki ce 16^e jour du mois d'avril 2004.

M^e Andrée Loyer, greffière



OFFICE DES PRODUCTEURS DE BOIS DE LA GATINEAU

276, Principale Sud, Maniwaki (Québec) J9E 2A6
Tél.: (819) 449-6649 • Fax : (819) 449-7082

AVIS DE CONVOCATION

À TOUS LES PROPRIÉTAIRES DE BOISÉS VISÉS PAR
LE PLAN CONJOINT DES PRODUCTEURS DE BOIS DE LA GATINEAU

44^e assemblée générale annuelle

ENDROIT : Salle des Chevaliers de Colomb
239, rue King, Maniwaki (Québec)

DATE : Mercredi, le 21 avril 2004
N.B. Repas servi sur place

HEURE : 9h00, inscription
9h30, début de l'assemblée

- **Rapport financier 2003**
- **Rapport d'activités 2003**
- **Élection des administrateurs**
- **Allocution des invités**

- Propriétaires inscrits au fichier de l'office lors de l'envoi des convocations par la poste.
- Preuve de propriété à fournir (taxes municipales et/ou contrat d'achat ou certificat de contingent 2004).



Les p'tites annonces classées



SANTÉ

Produits Rawleigh. Accélérateur de perte de poids. Info : 819-465-2030 ou sans frais, 1-877-901-2030.

OFFRES DE SERVICE

Pour un mariage, graduation, etc. Vous désirez une création exceptionnelle, je confectionne et loue des vêtements. J'ai des complets pour hommes, robes de soirée, ensembles de baptême, robes de première communion, bouquetières et dames d'honneur. Certains vêtements son influencés de l'époque médiévale et autres. J'ai aussi des vêtements pour vos soirées costumées. Location création Loufo, 463-4157; courriel : loufo.com

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, construction de lignes électriques privées, assurance-responsabilité 1 000 000 \$. Pour inf. : Les Entreprises Latourelle 463-4001.

Scierie mobile disponible pour faire la coupe de vos billots aussi pin et cèdre à vendre. Pour inf.: 463-3663.

AVIS ENCAN Annuel de consignation

Samedi 1^{er} mai à 10 heures
Équipement de ferme, machineries,
articles de jardin, outils, etc...
Chez : Gilles Léveillée
4574, route 309, Nord, Mont-Laurier
Tél.: (819) 623-3384

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 33 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ: #8229-7813-10. Pour inf.: 449-2538.

DISCO MOBILE, tout genre de musique, moderne et autres, imitations, spectacle d'humour sur demande, très vaste choix musical : rock'n'roll, rétro, danse, disco, québécois et country américain. Info : 441-0679 après 6h p.m., demandez Serge.

Garderie à 7\$. Éducatrice reconnue. 1 place disponible. Contacter Lise, 449-4344.

Garderie privée située à Délage, places disponibles, à partir d'un an jusqu'à l'âge scolaire. Éducatrice avec expérience et formation. Bienvenue chez Anne. Info : 449-2007.

Disponible pour rapports d'impôts, avec expérience et prix compétitifs. Info : 449-5668.



L'U.P.A. Haute-Gatineau invite tous ses membres à une rencontre tenant sur les bio solide ou bouts de papetières. Un invité du M.A.P.A.Q. et un de l'environnement seront présents.

Date : 22 avril 2004
Heure : 18h30
Lieu : Salle St-Raphaël
115, rue Principale
Messines (Québec)

Denis Aumond, président

Gardienne occasionnelle, secteur Low. Info : 819-422-1790.

Armoires R.N. Fabrication d'armoires de cuisine etc. Estimation. Info : René, 449-4688.

Nouvelle garderie privée à Délage, dans un secteur tranquille. Vous y retrouverez jeux éducatifs et repas équilibrés pour vos tout petits. 2 places disponibles pour enfants de 1 an à 4 ans. Horaire flexible. Suivi et inspection du CLD. Reçu disponible pour rapport d'impôts. Pour de plus amples informations, contactez Manon, 449-1978.

Réparation de gypse + peinture. 9 ans d'expérience. Pour un travail garanti et de qualité. Contactez-nous. 465-3041 ou 449-6202.

RAPPORTS D'IMPÔTS. Pour un service rapide, compétent et à très bon prix. Appelez Aurel Morin au 449-1522.

Scierie mobile D.A. Richard, disponible pour faire la coupe de vos billes de bois. Info : 449-2007.

OUVRIERS SYLVICOLES RECHERCHÉS

Pour éclaircies précommerciales de résineux.

PRIX : de 300\$ à 500\$/hectare
SECTEURS : Parc de La Vérendrye et chemin Maniwaki-Témiscamingue

Pour éclaircies précommerciales de trembles

PRIX : de 450\$ à 550\$/hectare
SECTEURS : Parc de La Vérendrye et Mont-Laurier.

CONDITIONS:

Dépenses payées pour camionnette, VTT et roulottes

Les employés seront nourris et logés au besoin.

FORMATEUR ACCRÉDITÉ

disponible

REER COLLECTIF DISPONIBLE

EXIGENCES :

Posséder débroussailleuse, équipements de sécurité et camionnette. Minimum de 1 an d'expérience.

DURÉE :

De 20 à 26 semaines, de mai à novembre 2004

CONTACTER :

SERVICES FORESTIERS B.Q. INC.
1123, Aristide Massé, Mont-Laurier,
Qc J9L 3N1

tél.: 819-623-1146

fax: 819-623-1146

Email: sfbq@sympatico.ca

**ENEZ NOUS RENCONTRER À
L'AUBERGE LE DRAVEUR À
MANIWAKI MARDI LE 27 AVRIL À
19H00**

Garderais des enfants de tous âges, temps plein ou partiel. Jeux éducatifs et repas équilibré, à 4 km de la 117, Route 117. Info : Maryse, 441-0482.

Vous avez besoin d'aide pour fendre votre bois de chauffage ? Appelez James, 441-0714.

OFFRES D'EMPLOI

Recherche représentants(es) temps partiel ou complet, possibilité de 500\$ à 1000\$ par semaine. Info : 449-2835.

Recherche «bus-girl» et laveuse de vaisselle pour travailler à Low. Info : 819-422-3413.

Recherche personnes fiables et habituées avec les adolescents pour superviser danses le samedi soir. Info : 441-0140.

Recherche employés pour « La Pataterie » à Gracefield. Info : 463-9999, 463-1866.

Pourvoirie recherche cuisinier(ère) ménagère et entretien ménager de chalet en équipe. Info : 819-682-5870.

RECHERCHÉ

Homme de 39 ans recherche une femme de 30 ans et plus, célibataire, but sérieux. Me contacter au 819-441-0119.

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
2866-9927 Québec inc. CAMPING R.V. ENR. Chemin du Barrage Mercier Montcerf-Lytton (Québec) JOX 2N0 Dossier : 982-447	Permis additionnel 1 Restaurant pour vendre sur terrasse	Chemin du Barrage Mercier Montcerf-Lytton (Québec) JOX 2N0
9084-5868 Québec inc. RESTAURANT CHEZ BRUNET 1676-A, chemin Baskatong Grand-Remous (Québec) JOW 1E0 Dossier : 1803-824	1 Restaurant pour servir	1676-A, chemin Baskatong Grand-Remous (Québec) JOW 1E0

Québec

OFFRE D'EMPLOI TECHNICIEN EN ÉDUCATION SPÉCIALISÉ(E)



Votre maison de la famille depuis 1995 ...

Nature de la fonction :

Sous l'autorité de la direction, l'employé devra outiller les parents au niveau des habiletés parentales, assurer les suivis individuels en milieu familial, élaborer, planifier et animer des ateliers, effectuer le recrutement de la clientèle ainsi que promouvoir les autres services du Centre.

Qualifications requises :

- Posséder un DEC en éducation spécialisée ou
- Formation connexe en intervention sociales ou
- Expériences pertinentes.

Exigences :

- Moyen de transport essentiel
- Bien connaître le développement et le comportement de l'enfant
- Bonne connaissance de l'informatique
- Bonne connaissance de la langue française, parlée et écrite
- Bonne connaissance de la langue anglaise, parlée et écrite serait un atout

Traitement de base :

- Poste à temps partiel, 20 heures/semaine (il peut avoir une possibilité d'heures supplémentaires)
- Salaire selon l'échelle salariale
- Durée du contrat (mai 2004 à février 2005)

Les curriculum vitae doivent être parvenus avant le 21 avril 2004, au Centre, 159, rue Laurier, Maniwaki (Québec) J9E 2K6, cpehg@ireseau.com

AVIS DE CONVOCATION

Les membres de la **Coopérative funéraire Brunet** sont convoqués à l'assemblée générale annuelle de la Coopérative qui aura lieu le

20 avril 2004, à 19h30

**Salle de l'Âge d'Or
257, des Oblats, Maniwaki**

Bienvenue à tous les membres !
Prix de présence et goûter en fin de soirée !

Pour information : 449-6082 ou 623-6232

Les p'tites annonces

Avis! Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2 lb, 1 lb et 2 lb. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

À la recherche d'une fendeuse à bois. Info : 449-1656 ou 449-2985.

Recherche terrain boisé ou chalet, bord d'un lac, pas d'agent. Info : 449-1563.

Recherche terre à bois mature pour fin de chasse, de 50 à 1000 acres, payé comptant. Info : 449-1270, demandez Denis.

Recherche maison à louer dans les environs, 2 chambres. Info : 441-3269, Manon.

DIVERS

Chiffons «miraculeux». Le vrai de vrai! Vous le mouillez à l'eau chaude, vous le tordez, vous le secouez et vous faites simplement essuyer vos vitres, miroirs, écrans de télé, etc. Aucun détergent. Pas de Windex et tout brille en un tour de main. Vous épargnez du temps et de l'argent. Plus de 1 500 familles dans la région en profitent et tous et toutes sont plus que satisfaits. Pas une seule personne ne regrette son achat. Quel beau cadeau à offrir. Attention! Le chiffon Trend ne se vend pas dans les magasins. Appelez la représentante pour la région. Georgette Grondin (819) 449-2228. Informez-vous également sur le chiffon «tout usage» aussi miraculeux.

Nouveau : Nous avons maintenant un site Internet www.lacgrenon.qc.ca pour le Centre plein air lac Grenon.

Besoin de 7 clients sérieux et engagés pour perdre 10, 20, 50 lbs ou plus, nouvelle formule arrivée en région, évaluation gratuite. Info : 1-800-296-1337. x-slim.com

REMERCIEMENTS À ST-JUDES

Pour faveur obtenue

G.F.

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois **Je vous salue Marie** par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mai vrai. Publication sur demande.

G.C.

REMERCIEMENTS À ST-JOSEPH

Pour faveur obtenue

D.G.

PRIÈRE À NOTRE-DAME DU PERPÉTUEL SECOURS

Vous qui savez protéger ceux qui vous sont fidèles, portez un regard favorable sur ma demande et exaucez-la selon votre bon vouloir.

D.M.

PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE MARIE.

Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoiles de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3 fois)

Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

C.F.

Nécrologie

MME ROLLANDE MATTHEWS L'ÉCUYER :

De Messines est décédée le 6 avril 2004 à son domicile, à l'âge de 72 ans. Elle était l'épouse de Marcel L'Écuyer, la fille de feu Eddy Matthews et de feu Jeanne Fortin. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants; Louise (Pierre Thibault) de Gatineau, Benoît de Gatineau, Gérard de Montréal, Claude (Johanne Blais) de Gatineau, Diane (Louis Lafrenière) de Cantley et Suzie (Claude Marinier) de Ripon, 6 petits-enfants; Martin Thibault (Mylène St-Ours), Marc-André Thibault, Steve Hauser, Ann L'Écuyer, Carolyne L'Écuyer et Michaël L'Écuyer, 2 soeurs et 1 frère; Liliane (Aurèle Laprise) de Gracefield, James (Lucille Roy) de Blue Sea et Cécile (Jean-Paul Gareau) de Gracefield, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et de nombreux ami(e)s. Prédécedée par 2 fils; Robert et Jacques, 2 frères et 1 soeur; Darcy, Ned et Clémence. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY**, 206, rue Cartier, Maniwaki. Selon les dernières volontés de la défunte, il n'y aura pas de visite au salon. Le service religieux aura lieu en une date ultérieure.

MME DINA LACHAPPELLE :

Née Éthier de Cornwall anciennement de Kirkland Lake Ontario est décédée le 4 avril 2004 à son domicile, à l'âge de 97 ans. Elle était l'épouse de feu Donat Lachapelle, la fille de feu Albert Éthier et de feu Marie St-Jean. Elle laisse dans le deuil 1 fils Albert de l'Alberta, 3 filles; Hélène (Frank) de Cornwall, Jeanne-D'Arc de Lac Cayamant et Evelynne de Winnipeg, ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, 4 soeurs; Gloriant Matthews de Gracefield, Jeannine Rochon de Gatineau, Jeanne-D'Arc Chamberland de Luskville et Jacqueline Parker de Gracefield, plusieurs neveux et nièces. Prédécedée par 1 fils Maurice, ainsi que par plusieurs frères et soeurs. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY**, 46, St-Joseph, Gracefield. Le service religieux eut lieu le jeudi 8 avril 2004 à 13 heures en l'église St-Rock du Lac Cayamant, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à l'organisme de charité de votre choix seraient appréciés.

MME LINA NAULT :

De Messines est décédée le 7 avril 2004 à au Foyer Père Guinard de Maniwaki, à l'âge de 91 ans. Elle fut prédécédée par ses parents; Catherine Moore et Frank Nault et par ses 3 frères; Ulric, Wilfrid et Lawrence. Mlle Nault fit ses études à Messines, aussi chez les Soeurs de la Congrégation Notre-Dame d'Ottawa. Elle fut de service à l'Hôpital Général d'Ottawa et elle se spécialise en chirurgie dans une clinique de New York. Pour ses 36 années de service, nous nous souviendrons d'elle, comme infirmière dévouée et disponible pour toute la population du comté de Gatineau. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY**, 206, rue Cartier, Maniwaki. Selon les dernières volontés de la défunte, il n'y aura pas de visite au salon. Le service religieux eut lieu le mardi 13 avril 2004 à 11 heures en l'église St-Raphaël de Messines, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Paroisse St-Raphaël de Messines seraient appréciés.

Croteau de Québec, ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins et cousines. Prédécedé par 1 frère Guy Éthier. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY**, 206, rue Cartier, Maniwaki. À la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon. Le service religieux aura lieu à une date ultérieure.

M. RHÉAL MORIN :

Le 7 avril 2004, est décédé à l'âge de 77 ans, Monsieur Rhéal Morin, époux de Madame Jeanne Crytes de Montcerf-Lytton. Il nous a quittés pour rejoindre ses enfants; Lise et Donald, sa petite fille Catherine ainsi que plusieurs frères et soeurs. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants; Marie-Ange (Gaston Paradis), René (Angèle Villeneuve), Ovilva (Hélène Huberdeau), ses petits-enfants; Lise, Ginette (Stéphane Mercier), Raynald (Karine Joanis), Daniel (Caroline Brouillette), Linda (Sylvain Gagnon), Marc (Simone Toyet) et Serge (Valérie Groulx), ses arrière-petits-enfants; Lessie-Ann, Benoît, Nathan, Maxim, Charlie, Roxanne, Véronique, Mathieu, Mélissa, Thomas, ses frères; Roger et Auguste (Armande Labelle), ses soeurs; Berthe (Lucien Lacourrière) et Bernise (feu Gaston Lauzon). Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et des amis(es). La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE BRUNET**, du 153, Principale Nord à Maniwaki. Le service funèbre a eu lieu, lundi le 12 avril en l'église Ste-Philomène de Montcerf-Lytton, suivi de l'inhumation au cimetière de l'endroit. En sa mémoire, ceux qui le désirent peuvent faire un don à la Société Canadienne du Cancer Outaouais, 50C, boul. St-Raymond, bureau 207, Hull (Québec) J8Y 1R7.

JOSEPH CHRISTOPHER PECK :

Our precious son passed away suddenly April 05, 2004 at the young age of 18 years. Son of Ricky and Bonnie Peck (Miljour). Dearly loved brother of Amanda. Survived by grand-parents Edgar and Birdie Miljour and Mabel Peck (late Joey), great-grand-mothers Josephine Miljour and Mary Routlife, girl-friend Jillian Stevenson, many aunts and uncles. Funeral arrangements entrusted to **McCONNERY'S FUNERAL HOME**, 46, St-Joseph, Gracefield. Funeral service was celebrated at the Anglican church of Danford Lake Saturday April 10th, 2004, at 2 p.m. Interment at the Danford Lake cemetery.

MME LÉONE GAUTHIER :

De Lac Cayamant est décédée le 12 avril 2004 au Centre hospitalier de Maniwaki, à l'âge de 78 ans. Elle était la fille de feu Joachim Gauthier et de feu Céline Lapratte, épouse en 1re nocces de feu Vernal Johnson, en 2e nocce de feu Henri Robitaille. Elle laisse dans le deuil 6 filles; Gervaise (Claude Gaudette) de Lac Cayamant, Raymonde (Carl Webb) de l'Alberta, Ramona (Marcel Lalonde) de Windsor

Ont., Mireille de Windsor Ont., Shelley Robitaille (Nick Ottawa) de Maniwaki, Suzanne Robitaille de London, 4 fils; Raymond de Hull, Roland (Carole Brush) de Windsor, Réjean de Windsor, Alain (Cathy Norris) de Windsor, plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, 1 frère Yvon Gauthier, 1 belle-soeur Marie Jeanne Labelle. Prédécedée par 2 frères et 3 soeurs. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY**, 46, St-Joseph, Gracefield. Le service religieux eut lieu le jeudi 15 avril 2004 à Windsor Ont., suivi de l'inhumation.

M. PIERRE ÉTHIER :

De Maniwaki est décédé le 7 avril 2004 à son domicile, à l'âge de 49 ans. Il était le fils de Pierrette Éthier de Facett. Outre sa mère, il laisse dans le deuil 2 frères: Alain Lavictoire de St-Sulpice et Michel Lavictoire de Vancouver, 2 soeurs: Lucie et Louise Croteau de Québec, ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins et cousines. Prédécedé par 1 frère Guy Éthier. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY**, 206, rue Cartier, Maniwaki. À la demande de la famille, il n'y aura pas de visites au salon. Le service religieux aura lieu à une date ultérieure.

2^e Anniversaire

Noëllin Chatel

(Décédée le 16 avril 2002)

Deux années se sont écoulées depuis ton départ. Pas une journée ne passe sans que ton souvenir ne vienne occuper nos pensées. Tu nous manques beaucoup mais notre plus grande consolation est de penser que tes souffrances sont terminées. Là où tu es maintenant, continue à veiller sur nous et à nous protéger comme tu savais si bien le faire quand tu étais parmi nous. Donne-nous le courage de continuer notre route sans toi. Ceux qui l'ont aimé, ayez une pensée pour lui en ce jour anniversaire de son décès.

Ton épouse Pierrette, tes enfants; Rock (Johanne), Josée (Patrick) et petits-enfants



5^e Anniversaire

Hervé et Madone Major

Papa et maman, cinq ans déjà. Le 13 avril et le 1^{er} juin 1999 resterons gravés dans notre mémoire. Pas une journée passe sans penser à vous deux.

Vous étiez et vous êtes encore nos modèles, par l'amour et la tendresse que vous nous avez donnés. Cet amour est toujours présent dans nos vies.

De là-haut, aidez-nous à surmonter la douleur de votre séparation et aidez-nous à avoir le courage de continuer.

À bientôt chers parents.

Vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 25 avril à 9h30 à l'église de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau.



Maison Funéraire
McConnery
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

10 ans déjà

Edmond Gravelle

Tu as laissé un grand vide dans nos vies mais tu es toujours présent dans nos coeurs.

Ton épouse Simone, ta fille
Diane, tes 2 petites-filles
Mélissa et Cassandra

Nécrologie

ANITA CRYTES :



Le 11 avril 2004, est décédée, à l'âge de 69 ans, Madame Anita Crytes, épouse de feu Monsieur Carias Crytes. Elle était la fille de feu Albert Crytes et de Rhéa Paquette. Elle nous a quittés pour rejoindre plusieurs de ses frères et soeurs. Outre sa mère, elle laisse dans le deuil ses enfants: Carmen, Lisette (Léger

Paradis), Gérard (Francine Guérette), Denis (Gilberte Lyrette), ses petits-enfants: Marilyn (Patrick Monnier), Joëlle, Martin, Dominique, ses arrière-petits-enfants: Anne-Marie et Cédryck; ses soeurs: Rosa (Dorval Lacoursière), Jacqueline (Claude Rozon), Marjolaine (feu Roger Crytes), Yvette (Gérard Caouette), Lise (Maurice Tremblay), Lucienne (Sylvio Ménard), Nicole (Paul Morin),

Denise (Marc Dupuis), ses frères: Jean-Guy (Ilda Didina), Gérald (Sylvie Turpin), Michel (Bernadette Morin). Elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et des amis(es). Le service funèbre a eu lieu le jeudi 15 avril, en l'église Sainte-Philomène de Montcerf-Lytton, suivi de l'inhumation au cimetière de l'endroit. La famille transmet son appréciation chaleureuse à Louise et Jules pour leur dévouement et les bons soins prodigués. Merci à Denise et Daniel pour leur accueil chaleureux. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE BRUNET** du 153, Principale Nord, à Maniwaki.



**Coopérative
Funéraire Brunet**
Denis Soucy
Une approche responsable
Tél.: 449-6082

155, rue Principale Nord
Maniwaki (Québec) J9E 2B7
Fax : 449-7669
coopfunerairebrunet@ireseau.com

En Mémoire

À la douce mémoire de
Robert St-Amour

Depuis maintenant 5 ans que tu nous as quitté. Rien ne peut emplir le vide que ton départ a laissé. Certains moments sont plus difficiles que d'autres. Tu ne peux pas savoir comme nous aurions aimé que tu sois là pour assister aux joutes de hockey de ton p'tit fils, assister à ces rencontres de soccer. Toutes ces choses que tu rêvais de faire avec lui. Tout nous fait penser à toi. Les soupers de famille, les excursions de pêche, la nature elle-même. Nous savons que de là-haut, tu assiste à chacun de ses moments car nous sentons sans cesse ta présence. Et c'est ce qui nous aide à continuer. Continue de nous tracer le chemin qui nous mènera jusqu'à toi. Veille sur nous comme tu l'as toujours si bien fait. Tu nous manque... et nous t'aimons de tout notre coeur.



*Ta femme, tes enfants,
ton p'tit fils et toute ta famille*

12^e Anniversaire

**Doralice
Charbonneau Lacroix**

12 années se sont écoulées depuis ton départ. Ta mort a laissé dans nos coeurs une plaie profonde. Nous avons tant de peine, mais nous nous consolons en songeant que ton départ précipité a mis fin à tes souffrances. Ton amour profond pour nous continuera à nous protéger de là-haut. Nous n'oublierons jamais ton sourire chaleureux, ta générosité, ton grand coeur. Ton souvenir nous accompagnera et nous guidera tout au long de nos vies et nous savons que tu nous accueillera là-haut quand notre tour viendra.



Ton époux et tes enfants

En Mémoire

Famille Pétrin

**10^e anniversaire
Pétrin-Morin**



Noëlla
29 décembre 1941
19 avril 1994

**30^e anniversaire
Pétrin**



Hector
19 avril 1910
29 octobre 1974

**7^e anniversaire
Brennan-Pétrin**



Pearl
26 mai 1910
1^{er} avril 1997

Chère maman,
Voilà déjà 10 ans que tu nous as quitté, tu nous manques tellement. La peine dans nos coeurs est aussi grande, notre peine paraît moins lourde par moment parce que nous savons que tu n'est pas seule là-haut, il y avait ton père pour t'accueillir et maintenant ta mère l'a rejoint aussi.

De là-haut, veillez et protégez-nous comme vous l'avez toujours fait. Donnez-leurs, Seigneur, le repos éternel. «J'ai rejoint ceux que j'aimais, maintenant j'attend ceux que j'aime». Ayez une pensée pour eux, merci !

Ton époux, tes enfants, tes petits-enfants...

Les actions de Capital régional et coopératif Desjardins disponibles à compter du 19 avril 2004

Les Actions de Capital régional et coopératif Desjardins seront disponibles à travers le réseau des caisses Desjardins du Québec participantes à compter du 19 avril prochain. La collecte de fonds, qui devait normalement débiter le 1er mars dernier, reprend ainsi son cours normal et les actions seront admissibles selon les mêmes conditions.

«Bien que notre collecte de fonds débute avec quelques de retard, nous sommes confiants quant à son succès» confirme M. Luc Chabot, président et directeur général de la Société. «Le public attend avec impatience la reprise de nos activités de vente et nous avons vu à ce que tout soit en place pour rencontrer ses attentes. Nous tenons toutefois à préciser que, compte tenu du nombre limité d'actions en circulation, il est possible que plusieurs personnes soient déçues de ne pouvoir s'en procurer. Nous les invitons à se présenter dans une caisse participante rapidement» conclut-il.

Rappelons qu'un moratoire avait été imposé le 23 février dernier par le gouvernement du Québec retardant le début de la quatrième émission d'actions qui était prévu pour le 1er mars. Le 30 mars dernier, on annonçait dans le cadre du discours du budget provincial que la levée de fonds serait réduite à 100 millions \$ pour l'émission 2004 qui se termine le 28 février 2005.

Capital régional et coopératif Desjardins est une société publique constituée en 2001 à l'initiative du

Mouvement des caisses Desjardins. La Société a pour mission principale de mobiliser le capital de développement afin de contribuer au développement économique du Québec et participer étroitement à l'essor des régions-ressources. Avec une capitalisation autorisée de 1,375 milliards de dollars, Capital régional et coopératif Desjardins rejoint toutes les régions du Québec en mettant à la disposition des entreprises et des coopératives, de l'expertise conseil et un réseau pour les appuyer dans leur démarrage, leur croissance et leur rayonnement. (www.capitalregional.com)

Saviez-vous que...

La Croix-Rouge compte sur près de **10,000 bénévoles** prêts en tout lieu, en tout temps à intervenir auprès de personnes éprouvées, victimes d'un **sinistre, d'un incendie résidentiel, d'une catastrophe naturelle (inondation, tornade)** ou en situation de crise, et ce partout au Québec, dans votre rue, votre quartier, votre ville. Le soutien moral et les services essentiels que les bénévoles procurent aux sinistrés apaisent leur douleur et leur épargnent davantage de souffrances.

**Soyez généreux.
FAITES UN DON**



**Soyez
généreux!
Un don de sang...
un don de vie!**

COLLECTE DE SANG

Le mardi 20 avril
Salle paroissiale du Christ-Roi
130, rue Christ-Roi
entre 13h et 20h

Pour infos sur l'admissibilité :
1-888-666-HEMA (4362)
Site Internet: www.hema-quebec.qc.ca

Cette publicité est une commandite de :



Desjardins

Caisses populaires
de la Haute-Gatineau



Section sportive



Don de 1750 \$ pour le hockey mineur de Maniwaki



Les organisateurs du Tournoi National de Maniwaki édition 2004, représentés par le président Paul Hubert, sont fiers de remettre un chèque au montant de 1750\$ au président de l'Association de Hockey Mineur de Maniwaki monsieur Claude Benoit.

LE 15 MAI PROCHAIN AU CENTRE DES LOISIRS Super gala de boxe à Maniwaki

Par Denis Leclerc, collaboration spéciale

Toujours à l'affût des primeurs, l'hebdomadaire « La Gatineau » a appris en exclusivité que c'est samedi le 15 mai prochain à 19 hres que les amateurs de sensations fortes pourront voir à l'oeuvre une bonne douzaine des meilleurs pugilistes de la région.

Selon le promoteur Pierre Myre, entraîneur-chef du Club de Boxe Maniwaki, une vingtaine de boxeurs s'entraînent présentement à fond de train dans l'espoir d'être sélectionné en vue de ce gala qui sera présenté à l'aréna du Centre des Loisirs de Maniwaki.

Une carte d'une douzaine de combats, selon le promoteur, lors desquels les mordus de la Boxe découvriront quelques nouveaux visages dont la fameuse étoile montante Patrick "Marteau" Lyrette, qui à 13 ans en fait déjà trembler plusieurs à cause de la force de frappe de son direct lors des affrontements à distance et de son crochet aux côtes lors des échanges corps-à-corps (« in-fighting »).

Sanctionné par la Fédération Québécoise de Boxe Olympique (Boxe Québec) qui délèguera des juges et arbitres de Montréal pour encadrer l'événement, cette compétition devrait également nous permettre d'admirer le talentueux Jeff Beaudry, 21 ans, dans la catégorie des 158 lbs et la coqueluche des dames, Michaël Buckshot, 144 livres, un spécialiste du jeu de pieds originaire de

Kitigan Zibi et qui n'en est pas à son premier combat.

Nous n'avons pas encore appris qui ferait les frais de la grande finale et de la semi-finale, l'entraîneur-chef Pierre Myre n'ayant pas encore arrêté son choix définitif. Il devrait également y avoir deux combats de femmes, et à cet effet plusieurs souhaiteraient voir la très jolie Stéphanie Charette qui nous avait très bien représenté lors d'un gala qui s'était tenu dans le quartier chinois de Montréal il y a quelques années. On dit même qu'elle aurait acquis beaucoup plus d'agressivité que par le passé en plus d'avoir perdu ses poignées d'amour autour de la ceinture. Un visage angélique dont il faut donc se méfier, car sur le ring qui s'y frotte s'y pique.

Pour le grand public qui aimerait visionner l'entraînement de nos pugilistes, il n'y a qu'à se rendre à l'École de Boxe de Maniwaki, située au 230 Notre-Dame, les lundis et mercredis soirs de 20 hres à 21 hres.

Quant à Alain Charette, le frère de Stéphanie, en qui plusieurs dont nous-mêmes voyaient un boxeur professionnel, sa présence est encore incertaine, ayant été ébranlé par un événement dramatique il y a quelques mois. Deux questions se posent: Que fera-t-il s'il remonte sur le ring, et est-il en état de le faire présentement? Un jugement éclairé s'impose.



FORESTIERS - BANTAM CC

COMMANDITAIRES

J.O. Hubert
Gérard Hubert Automobile
Station H.L.H.
Meubles Branchaud
Station Service Paul Hilliker
Quille-O-Rama 105
François Langevin c.a.
Maniwaki Sports
Electromax enr.
ASM Informatique
Les Équipements Maniwaki inc.
Les Sports Daults et frères enr.
Pièces d'auto C.&G. Piché
Vitrerie Maniwaki (Mercier Aluminium)
Johanne Lachapelle, notaire
Rembourrage 4 Saisons
Bar Living In
Caisse populaire de Maniwaki
Éthier, Lacasse et Lacroix c.a.
Club Optimiste de Blue Sea
Usinage Egan
Impôt Sylvie H&R Block
Aurel Morin Remorquage
Municipalité d'Egan Sud
Mani-Pièces Plus
Louis Ryan, Légion Canadienne
Martin Cusson D.D.
Broderie Orquis

Service Informatique DL
Pharmacie Brossard et St-Jacques
Familiaprix
La P'tite Maison
Le Coin de la Couture enr.
Pharmacie Jean-Coutu, Martin Roy
Café du Boulevard
Carole Joly, notaire
Marinier Automobile
Garage Central de Maniwaki inc.
Culasses Hautes-Laurentides inc.
(Mont-Laurier)
Motel Algonquin
Ella Bénard Fleuriste
Alternateur Maniwaki 2002 enr.
Anatole Gagnon et Fils inc.
Guy Thériault Suny's
Monique Fortin c.g.a.
Rembourrage Flansberry inc.
Restaurant Mikes
Épicerie A. Joly inc.
Resto Le Notre-Dame
Performance Plus M.S.
Centre d'Aluminium
Radiateur Expert
Épicerie Réjean Grondin
Garage Moto-Pro
Machinerie Stosik inc.

Harmonie du Bois inc.
Lafrenière et Frères Pièces d'autos
usagées enr.
G. Lapratte Construction
J.E. Gendron Automobile Ltée
M.C. Évaluations, Marc Céré
Coiffure Kalie
Chez Martineau
Promutuel L'Abitibienne
La Coulée Cabane à sucre
Sylvain Laviolette London Life
Rexforêt inc.
Dépanneur Labelle
Garage McConnery inc. Chev-Olds
Tigre Géant
R. Hamel et Fils
Coulombe et frères
Lafarge Canada inc.
Brasserie La Table Ronde
Foyer du Disque enr.
Service Flansberry inc.
Dépanneur Céré et Fils
Affûtage Réjean Blais
Provigo
Supermarché Maniwaki, André Lapointe
Allo Eau de source Labrador
Ville de Maniwaki
Louisiana Pacific Canada Ltd

Que serait notre hockey, sans votre précieux support?

Mille mercis!



ORGANISATION

Alain Céré, entraîneur
Marc Céré, entraîneur
Peter Chalifoux, entraîneur-gardiens
Sylvain Lafrenière, gérant

JOUEURS

Adam Chalifoux
Jeremiah Wawatie
Julien Anderson
Martin Blanchette
Jesse Céré
Maxime Danis
Lee Hanraham
Jérémy Marcil-Blais
Nick Peterson
Zachary St-Georges
Samuel Cusson
Jeff Forester
Francis Gauvreau
Francis Guertin
Frédéric Tremblay-Carle
Calvin Smith



Section sportive



BANTAM CC

Médillés de bronze aux Championnats Provinciaux!

(JC) MANIWAKI- Le long congé pascal était synonyme de hockey pour les familles de nos Forestiers Bantam CC. En effet la région Laurentides-Lanaudière était l'hôte de la 27e édition des Championnats Provinciaux de Hockey Québec, avec comme enjeu la prestigieuse Coupe Dodge. 250 équipes prenaient part à cet événement d'envergure provincial qui comptait quelques 4000 hockeyeurs. Après avoir empoché quatre victoires, nos champions ont subi une défaite face aux représentants des Laurentides-Lanaudières soit les Stars de Lachute lors de la demi finale de ce prestigieux tournoi. Une défaite que l'on qualifie de crève-cœur puisque après deux périodes le compte était de 1 à 1. Avec deux joueurs blessés nos Forestiers ont essayé tant bien que mal de vaincre cette formation. "La rondelle ne roulait vraiment pas pour nous" disait Marc Céré, "nous avons eu plus de chance de marquer mais nous n'avons pas été opportunistes" continuait-il. Les Stars ont marqué deux

but coup sur coup et un but a été refusé. "Les jeunes ont dit que la rondelle était vraiment dedans mais que voulez-vous l'arbitre ne l'a pas vue, ça fait partie de la game !" expliquait Alain Céré. Après trois périodes de temps régulier nos Forestiers ont dû s'avouer vaincu par le compte très serré de 4 à 3

En premier lieu, ils ont vaincu les représentants du Lac St-Louis 3 à 1, vendredi le 9 avril. "Les gars étaient un peu rouillés, ils n'avaient pas joué depuis un bon bout de temps" expliquaient les entraîneurs Alain et Marc Céré. En effet nos Forestiers étaient en congé depuis quelques semaines lors de la première performance aux Championnats Provinciaux. Puis ils se sont mesurés aux joueurs de la région de Laval et après une partie disciplinée les jeunes commençaient à se replacer et ont défait cette formation par le compte de 2 à 0. Le 3e match a été sans aucun doute, selon les entraîneurs, le meilleur match qu'ont joué

nos représentants. Dimanche matin, le gardien Adam Chalifoux enregistrait son 2e jeu blanc du tournoi, alors que nos Forestiers ont défait la formation de la Côte-Nord 7-0. "Il ne faut pas se fier au pointage. Car les jeunes de la Côte-Nord savent jouer au hockey" soulignaient les entraîneurs. Puis c'était au tour des Saguenéens de se faire passer au savon. Les hockeyeurs du Saguenay étaient, semble-t-il, de très bons patineurs avec beaucoup de vitesse. Les Forestiers ont eu un moment de relâchement lors de la 2e période ce qui a permis à leurs adversaires d'égaliser la marque 2 à 2. "Nos jeunes ont repris le dessus et marqué à environ 1.26 de la fin du match" racontaient les entraîneurs. Mais ce match a probablement été le talon d'Achille de nos Forestiers, puisque dû à un bris de la patinoire la partie a été retardée d'une heure. Ce qui a reporté le coucher des jeunes aux alentours de minuit trente. "Les organisateurs n'ont pas voulu retarder les matchs du lendemain" expliquait Alain Céré.

Puis après la défaite que l'on connaît en demi-finale, nos doubles champions sont revenus avec la médaille de bronze. "Je suis très fier de mes gars, en trois ans nous sommes revenus avec les trois médailles, je pense que c'est une très bonne fiche" disait Marc Céré. "Il est évident que comme tout le monde nous aurions aimé vous rapporter la Coupe Dodge, mais juste le fait de se rendre là, les jeunes sont déjà des gagnants." soulignait Alain Céré.

Avec une fiche parfaite en saison régulière (24 victoires en 24 matches), ils ont été couronnés champions des séries éliminatoires, champions de trois tournois sur quatre dont le dernier ils sont finalistes, nos Forestiers terminent leur saison avec seulement quatre défaites lors de l'année au complet. "Tout ce que je peux dire à mes jeunes, c'est promener vous la tête haute car vous le méritez. Vous êtes et resterez mes champions" concluait Alain Céré.

ATOME A

Nos Forestiers Atome A finissent en beauté!

MANIWAKI- Le week-end de Pâques, nos jeunes représentants Atome "A" se rendaient à Bromont pour un dernier tournoi cette saison.

Le premier match s'est déroulé vendredi midi et s'est soldé par une défaite honorable de 3-1 face aux champions de l'Outaouais en saison régulière et aux Jeux Régionaux catégorie Atome "A", les Seigneurs de la Petite-Nation. Le lendemain matin nos portes

couleurs devaient se frotter aux Bastions de Blainville, une équipe qui n'avait subi que 3 défaites cet hiver. Nos Forestiers ont choisi le bon moment pour disputer leur meilleure partie de l'année.

Un match enlevant du début à la fin qui a vu Maniwaki l'emporter 3-2 en fusillade. Finalement Les Sieurs de Longueuil ont éliminé nos Forestiers par la marque de 4-0 en début de soirée. Une représentation exceptionnelle face à des

adversaires coriaces, et un résultat dépassant les attentes des entraîneurs.

Les marqueurs des Forestiers ont été Brad Nault avec l'aide de Francis Benoît lors du premier match et au second, en temps régulier Alexandre Gagnon, puis Vincent Gauthier et Joël Lacroix sur des tirs de fusillade. «Félicitations à nos petits champions pour cette belle performance !!!» terminaient les entraîneurs Mario Gauthier et Claude Benoît.

GOLF AUX TROIS CLOCHERS

Défi mixte

MANIWAKI- Un défi mixte s'ajoutera aux activités de la prochaine année au Club aux Trois Clochers. Ces formations devraient compter deux dames et deux hommes. Pour cette première expérience quatre rencontres échelonnées entre mai et août devraient figurer au calendrier, dont deux aux Trois Clochers et deux au Club de Golf

Algonquin de Messines.

Les intéressés (ées) sont invités (ées) à la formation des équipes qui se tiendra au Chalet du Club de Golf aux Trois Clochers, vendredi le 23 avril prochain à compter de 19h. Pour informations contactez Claude Courchesne au 449-6446 ou Marthe Hilliker au 465-2321.

Tournoi Ouverture

MANIWAKI- Le tournoi Ouverture du Club de Golf aux Trois Clochers, se tiendra le dimanche 2 mai prochain. Cette première rencontre se déroulera sous la formule

«double écossais». On se souviendra que cette formule avait attiré plus de soixante golfeurs et golfeuses l'an dernier. Les juniors y sont également les bienvenus!

KARATÉ

Compétition de karaté à Thurso

MANIWAKI- Quatre étudiants de l'Académie Chito Kan se sont classés à la compétition de Thurso, organisé par Shihaw Gauthier. Plus d'une centaine de compétiteurs ont pris part à l'événement qui a eu lieu samedi le 3 avril dernier. Zani Riendeau a terminé 1er en combat et 4e

en kata. Gregory Khoe a pour sa part terminé 1er en kata et 2e en combat tandis que Gilles Villeneuve et Kevin Riel se sont classés 4e en combat. La prochaine compétition aura lieu le samedi 1er mai à Val d'Or.



On peut voir sur la photo de gauche à droite: Zani Riendeau, Gregory Khoe, Gilles Villeneuve et Kevin Riel.

L'AUTOCOLLANT



Passer à la brasserie chercher notre autocollant, posez-le dans la vitre arrière de votre auto et le vendredi, vérifiez le numéro gagnant à la radio **CHGA-FM** ou dans le journal **La Gatineau**.

Si vous avez le numéro gagnant, rapportez-le à la Brasserie la **Table Ronde** le vendredi ou samedi et méritez un souper **Aux Grills de la Brasserie** d'une valeur de 50 \$.

Numéro gagnant cette semaine : **#20**

M. DAN LABELLE
Gagnant semaine du 9 avril 04

DIMANCHE SOIR

Venez souper et obtenez un déjeuner gratuit!

LUNDI SOIR

Hot hamburger avec frites **5.50\$**

MARDI SOIR

Spaghetti **3.25\$**

MERCREDI SOIR

Poulet pané, 2 pilons, 3 ailes avec frites **6.95\$**

JEUDI SOIR

Ailes de poulet **35¢**

VENDREDI & SAMEDI

Chansonnier avec danse
AUCUN FRAIS D'ENTRÉE

RESTO BAR LA TABLE RONDE

TÉL.: 449-4652 304, BOUL. DESJARDINS, MANIWAKI

COMI-ART

Dominic et Martin dans une salle près de chez vous... le 24 avril

(C.M.B.) Maniwaki – Le duo humoristique Dominic et Martin présentera son spectacle « Dominic et Martin dans une salle près de chez vous » le samedi 24 avril prochain au Ciné-Théâtre Merlin. Il s'agit du deuxième spectacle du duo, qui promet aux spectateurs une soirée de pur plaisir. C'est leur premier passage à Maniwaki.

Dominic et Martin, ce sont deux complices talentueux qui travaillent d'arrache-pied et sillonnent le Québec depuis leur sortie de l'École nationale de l'humour en 1993. En 1999, ils présentent

leur premier spectacle intitulé « Dominic et Martin de retour dans leur première tournée d'adieu », qui connaît un énorme succès. Par la suite, le duo est très en demande. Radio, festival, télévision, ils sont partout. Leur émission de télévision sur les ondes de TQS a connu un vif succès et même dépassé les cotes d'écoute espérées. Malgré ce triomphe, les deux humoristes ont choisi de retourner à leurs premiers amours soit créer un nouveau spectacle et faire de la scène.

Le deuxième spectacle de Dominic et

Martin mise plus sur le «stand-up» selon Dominic Sillon, le

« petit » du duo. « La différence est que dans le premier spectacle, il y avait beaucoup plus de personnages » explique Dominic Sillon. « Dans le deuxième, on retrouve les deux chanteurs crooners, mais sinon le spectacle est plus axé sur nous deux » poursuit-il. Les peurs, la maladie mentale, la guerre en Irak, Star académie, le baseball et la langue française sont autant de sujets diversifiés abordés dans le spectacle de Dominic et Martin. « On parle de tout » confirme Dominic Sillon. De tout, et sans tomber dans la vulgarité. Malgré que Dominic et Martin aient fait la tournée des bars, ils n'ont pas eu à adapter leur matériel et tomber dans la facilité et la vulgarité pour

plaire à ce public. « Ça n'a pas changé notre parcours, on a continué de faire le même genre d'humour » indique Dominic Sillon. « Cependant, ça a changé notre dynamique, notre attitude, parce que dans les bars il faut mettre au défi le public. C'est une question de survie » ajoute Dominic Sillon.

Si vous avez le goût de rire le 24 avril, Dominic et Martin vous invitent à passer une belle soirée en leur compagnie. Les deux humoristes se promettent d'avoir comme toujours beaucoup de plaisir à donner leur spectacle.



Dominic et Martin, dans une scène de leur émission de télévision qui a connu un vif succès sur les ondes de TQS

1992 JEEP CHEROKEE



6 cylindres **2995\$**


Marinier Auto
 MANIWAKI, QC
Depuis plus de 25 ans!

Tél: **449-1544**
 57, route 105,
 Maniwaki
 J9E 3A9

RECHERCHÉ



POUR SES EXCELLENTS PRODUITS !

Michel Marinier

conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'avez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.


Marinier Auto
 MANIWAKI, QC
Depuis plus de 25 ans!

Tél.: 449-1544

57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

Comi-Art inc. présente



Ciné-théâtre

Merlin

181, RUE COMMERCIALE, MANIWAKI
 INFO-HORAIRE : 449-3066
 «SALLE CLIMATISÉE»



Accès pour les personnes à mobilité réduite, à l'arrière, près de l'Auberge de la Désert.

Les 2 soeurs

Théâtre, 6 à 12 ans

DIMANCHE LE 18 AVRIL À 13H30



Avec Carole Chatel de la télé-série Watatatow !

DOMINIC ET MARTIN

SAMEDI LE 24 AVRIL À 20H

Les billets se vendent rapidement !

Dépêchez-vous !!!

PROGRAMMATION : 449-3066



BILLETTERIE : 449-1651 (POSTE 10)



OUTAOUAIS SOCIÉTÉ DE DIVERSIFICATION ÉCONOMIQUE



VILLE DE MANIWAKI

Culture et Communications

Québec



Vous allez faire tourner les têtes!



AW1051T

AudioBahn

Haut-parleurs d'extrêmes-graves de 12"

- 400 watts RMS
- Série flamme

169⁹⁵



AW1251T



AudioBahn

Haut-parleurs d'extrêmes-graves de 10"

- 300 watts RMS
- Série flamme

149⁹⁵



CDXS2000

148⁸⁸

SONY Xplōd

Récepteur DC

- Haute puissance de 4 x 45 watts
- Panneau avant amovible • EQ3
- Sortie arrière préampli
- Convertisseur N/A 1 bit

JVC MOBILE ENTERTAINMENT

Récepteur DC

- 4 x 45 watts • "Tuner HS-II"
- Borne de sortie de ligne
- Rétroéclairage LED bleu
- Compatible CD-R
- Convertisseur N/A 1 bit

158⁸⁸



KDS590

Panasonic Lecture MP3



CDDP383

199⁹⁵

Récepteur DC

- 4 x 50 watts MOSFET • MP3/WMA
- Commande rotative
- Sortie avant/arrière préampli
- Contrôle du changeur DC
- Affichage de texte du DC
- Télécommande sans fil



Les quantités sont limitées. Les illustrations peuvent différer. Offre en vigueur pour un temps limité. Détails en magasin.

FINANCEMENT disponible!

Ajusté à vos besoins!

PROPRIÉTAIRE À MANIWAKI : DENIS LANGEVIN
Dumoulin

Électronique • Informatique • Photo • Communications



Dumoulin, un choix gagnant!

149, boul Desjardins, Maniwaki • 449-6161

La Gatineau • 16 avril 2004 • 8 col x 200 lignes (10.25" x 14.286") • CMYK

Envoyer: 14 avril 2004 by PDF